



Universidad
Nebrija

Facultad de **Lenguas Aplicadas y Humanidades**
Departamento de Lenguas Aplicadas

**Memoria de Máster en la Enseñanza del Español
como Lengua Extranjera (MEELE)**

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRAJERA

Isabel Medina Soler

Tutora: Prof. Dra. María Cecilia Ainciburu

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	5
2. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA SOBRE LAS CLASES DE CONVERSACIÓN.....	8
2.1. Los manuales.....	8
2.2. La programación.....	14
2.3. La metodología.....	20
2.4. Las actividades.....	25
2.5. La evaluación.....	29
3. ENCUESTAS A PROFESORES.....	34
3.1. Justificación del modelo de cuestionario y claves para su interpretación.....	34
3.2. Procedimiento.....	36
3.3. Análisis.....	39
3.3.1. Consideraciones generales previas al análisis.....	39
3.3.2. Análisis y resultado de las encuestas. Datos estadísticos.....	41
3.3.2.1. Tipología de los cursos.....	44
3.3.2.2. Programación.....	47
3.3.2.3. Metodología y agrupamientos.....	52
3.3.2.4. Material y recursos.....	55
3.3.2.5. Tipología de actividades.....	57
3.3.2.6. Evaluación.....	61
3.3.2.7. El problema de la competencia y la integración.....	63
3.3.2.8. El futuro.....	68
3.3.3. Casos específicos.....	69

4. ENCUESTAS A ESTUDIANTES.....	72
4.1. Justificación del modelo de análisis	72
4.2. Procedimiento.....	73
4.3. Análisis y resultado de las encuestas. Datos estadísticos.....	74
4.3.1. La motivación.....	74
4.3.2. El material.....	75
4.3.3. Los recursos.....	76
4.3.4. Los agrupamientos.....	77
4.3.5. Las actividades.....	78
4.3.6. Los temas de conversación.....	79
4.3.7. El componente lingüístico o mejorar el idioma.....	80
4.3.8. Las expectativas.....	81
4.3.9. Las herramientas.....	82
4.3.10. Lo que gusta.....	83
4.3.11. Lo que no gusta.....	85
4.3.12. La evaluación.....	86
5. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS A PARTIR DE LA BIBLIOGRAFÍA Y ENCUESTAS.....	89
5.1. Aportaciones bibliográficas sobre los componentes de la clase ELE de conversación.....	89
5.2. Conclusiones y propuestas a partir de las encuestas de los docentes.....	90
5.3. Conclusiones y propuestas a partir del análisis de las encuestas de los estudiantes.....	98

6. PROPUESTA DIDÁCTICA: GUÍA PARA EL DISEÑO DE UNA CLASE DE CONVERSACIÓN.....	100
6.1. Componentes esenciales a tener en cuenta en el diseño de una unidad didáctica para las clases ELE de conversación a partir de la bibliografía consultada y las encuestas realizadas.....	100
6.2. Ejemplo de unidad didáctica.....	104
6.3. Comentario de la unidad didáctica.....	114
6.3.1. Introducción.....	114
6.3.2. Explicación de la unidad didáctica y sugerencias de explotación.....	114
7. BIBLIOGRAFÍA.....	124

ANEXOS

ANEXO 1. Modelo de cuestionario para los profesores

ANEXO 2. Encuestas recibidas de los profesores

ANEXO 3. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los profesores

ANEXO 4. Modelo de cuestionario para los estudiante

ANEXO 5. Encuestas recibidas de los estudiantes

ANEXO 6. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los estudiantes.

ANEXO 7. Material extra para la unidad didáctica.

ANEXO 8. Modelo de cartelera para actividad 10 b.

ANEXO 9. Modelo de prueba para la evaluación de propuesta de unidad didáctica.

ANEXO 10. Modelo de prueba para la evaluación. Cuestionario de preguntas del bloque 1 para el profesor.

1. INTRODUCCIÓN

En esta última década hemos asistido a una gran evolución en el mundo de la enseñanza del español como lengua extranjera. La consolidación del método comunicativo y del enfoque por tareas, además de la influencia de las nuevas tecnologías, ha transformado nuestra manera de enseñar. A los estudiantes se les hace partícipes en el proceso y, por lo tanto, el concepto de enseñar español ha pasado de significar “enseñar lengua” para significar “enseñar lengua y algo más”. Los estudiantes que hoy llegan a nuestras aulas no son sólo aquellos que quieren aprender el componente lingüístico del idioma para aprobar un examen. En este mundo sin fronteras en el que vivimos en la actualidad nos encontramos con estudiantes o, más bien, curiosos viajeros ávidos de aprender y contactar con otras culturas que necesitan aprender lengua para viajar a América Latina, ya sea por negocios o por placer, para pasar unas vacaciones en la Costa Blanca, para visitar el Museo del Prado o para entender un fragmento de El Quijote que les pueda acercar a la sociedad y mentalidad de los españoles de la época. Quieren aprender y comprender la cultura española, en el más amplio de los sentidos, y por supuesto, expresarlo en español. De ahí que simultánea e ineludiblemente a estos cambios la oferta de cursos ELE se haya ido diversificando para cubrir diferentes necesidades de los alumnos, foco éstos del proceso hacia el que se orienta ahora la enseñanza. En este abanico de posibilidades para acercarse al idioma español nos encontramos cursos de Español como Lengua Extranjera (en adelante, ELE) tales como Cultura, Negocios, Cine, Arte, Civilización, Literatura, etc. Dentro de este entramado doblemente beneficiada se mantiene en el eje central de los cursos la clase de gramática o lengua, ya que combina el contenido lingüístico que se enseñaba tradicionalmente con el método comunicativo y el enfoque por tareas, y al mismo tiempo se nutre de contenidos de cursos específicos como los

nombrados arriba. Es habitual en nuestras clases de lengua y también en nuestros manuales incluir contenidos y actividades que giran en torno a viajes, costumbres, cine, pintura, historia, literatura, etc. Y frente a la gran beneficiada, se encuentra por otra parte el tradicional “cajón de sastre”. Nos referimos a la clase de conversación. El porqué de este trabajo se encuentra precisamente en la necesidad de delimitar la clase de conversación, dotándola de sentido, contenido y forma dentro de proyectos curriculares de centro donde se ofertan cursos de conversación y donde, al mismo tiempo, predomina la enseñanza de la gramática comunicativa y, además, adquieren cada vez más popularidad nuevas alternativas de reciente aparición tales como los cursos de español con fines específicos.

Esta necesidad no está cubierta si observamos el reducido número de manuales de conversación existentes en el mercado, que no es sino un reflejo de la dificultad que presenta diseñar un curso de conversación adaptable a diferentes circunstancias y cuyo material no perezca rápidamente en el tiempo. Además de estas dificultades que afectan al curso o clase de conversación en general, los docentes tiene que sortear variables que se entremezclan en su aula en el día a día: diferentes estilos de aprendizaje, poco tiempo disponible, gran número de estudiantes en el aula, etc. Para conocer estos aspectos y algunos más de la realidad en el aula, nos hemos acercado a los docentes y a los estudiantes a través de encuestas, cuyo formato, análisis y conclusiones detallamos y comentamos en los apartados 3 y 4 respectivamente.

Por otra parte, y sin perder de vista lo que aportan los docentes y discentes sobre su propia experiencia en dichos apartados, previamente en el apartado 2 hacemos una revisión sobre la bibliografía más reciente al respecto del tema de estudio.

Posteriormente, en el apartado 6, y a la luz de las conclusiones de las encuestas y la revisión bibliográfica (apartado 5), incluimos una propuesta que se desdobra en tres subapartados. En el primero ofrecemos una guía o plantilla

que incluye los componente necesarios que deberían perderse de vista a la hora de diseñar una clase de conversación. El segundo consta de la concreción de dicha plantilla en una unidad didáctica modelo para un curso ELE de español correspondiente al nivel B1 del Marco Común de Referencia Europeo (en adelante MCRE). El tercero recoge a modo de guía didáctica una posible explotación de la unidad y comentarios sobre cada una de las actividades.

Finalmente, sólo nos queda señalar de nuevo esa necesidad que ha motivado nuestro trabajo y que hemos confirmado básicamente después del análisis de las encuestas en los apartados 3 y 4. De la consulta a los profesores y alumnos se desprende que en efecto el camino está por hacer y, aunque existen diferentes circunstancias en cada cultura, país y centro, la existencia de una programación modelo, con unos contenidos generales y unos criterios de evaluación, así como una tipología de actividades y recursos disponibles, nos facilitaría mucho el proceso de enseñanza-aprendizaje de la que tradicionalmente se ha calificado como dijimos al principio de esta introducción un “cajón de sastre” que incluía poco más que listas de vocabulario, presentaciones orales unidireccionales y debates muchas veces forzados que no contaban con la preparación previa necesaria.

En un contexto intercultural que caracteriza a la sociedad actual donde la comunicación es cada día más rápida y fluida parece más que necesario devolver a la clase de conversación el papel que le corresponde y que fue su origen y razón de ser: permitir la comunicación entre los seres humanos.

2. REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA SOBRE LAS CLASES DE CONVERSACIÓN

4.2. Los manuales

El primer aspecto que destaca cuando nos aproximamos a analizar los manuales de ELE para las CC¹ es el hecho de que éstos escasean en el mercado editorial actual. Como veremos posteriormente en el apartado 3 (encuestas a los profesores), el material de conversación se caracteriza por ser cambiante y requiere de una continua y rápida actualización, ya que se basa muchas veces en temas de actualidad. Este puede ser uno de los motivos por el que son realmente pocas las propuestas específicas para este tipo de cursos. En este apartado comentaremos los manuales que específicamente se ofrecen para la práctica de las destrezas orales, aunque no se autodenominen cursos de conversación ELE, entendiendo que existen otros manuales que pueden usarse completa o parcialmente también para un CC, tales como manuales de juegos, de actividades interactivas, de prácticas de vocabulario, de conversaciones telefónicas, etc., así como manuales que se presentan como integradores de diferentes destrezas. De igual manera, hemos seleccionado sólo aquellos que podrían impartirse en un nivel intermedio general, cercano al nivel de lengua objeto de estudio de nuestro trabajo, es decir, el nivel intermedio alto del MCER.

El primer manual que analizamos, *El arte de la conversación, El arte de la composición*, incluye destrezas orales y escritas aunque cada una de ellas forma parte de una sección diferente dentro de lo que conforma la estructura del

¹ Usaremos CC a partir de ahora para referirnos a las clases o curso de conversación en el marco de la enseñanza del español como lengua extranjera. Indicaremos “clase” o “curso” con el artículo determinado cuando la distinción sea pertinente y/o pueda llevar a confusión

manual, por lo que decidimos incluirlo en nuestro análisis en tanto que la sección de conversación puede ser analizada como si se tratara de un manual independiente. El manual consta de siete lecciones organizadas en siete temas: la universidad, lo hispano en los EE.UU, la naturaleza, la visión de los EE.UU, los conflictos culturales, la gente joven y los tópicos nacionales. Podemos decir que respecto al contenido cultural el manual satisface las necesidades que se desprenden del análisis de las encuestas a profesores y estudiantes, ya que se trata de temas de actualidad, cercanos a la realidad de los estudiantes, con la inclusión del componente cultural y la transmisión de valores como la tolerancia y el respeto entre culturas diferentes. En cuanto a la forma, las lecciones introducen el tema a través de una muestra de lengua que imita una conversación estándar e incluye algunas expresiones coloquiales. Estos diálogos tienen el apoyo en el margen derecho de explicaciones sobre el vocabulario y las expresiones más relevantes que se supone que son nuevas para los estudiantes. A veces estas anotaciones son traducciones al inglés, otras veces se parafrasean en español preguntas de comprensión e incluso se puede optar por explicar una palabra con dos sinónimos, uno en cada idioma. Posteriormente se realizan actividades de comprensión para fijar las expresiones y el vocabulario aprendido (en negrita en el diálogo que precede y con las correspondientes explicaciones). Esta actividad de comprensión se hace por escrito e individualmente. Lo siguiente es una práctica individual que consiste en una serie de preguntas que incluyen las mismas expresiones anteriores. Los estudiantes deben responder usando dichas expresiones, que ya se incluyen en la pregunta. Aunque se propone como una práctica individual, los estudiantes responden al foro de la clase o en su grupo. Como vemos se trata de una práctica dirigida, ya que las preguntas están dadas y los estudiantes deben usar obligatoriamente las expresiones que se indican. Más que la práctica natural de la conversación, el objetivo parece ser la fijación y consolidación del nuevo

léxico. El siguiente paso, llamado *Práctica general*, es similar pero el estudiante debe ahora preparar preguntas incluyendo el léxico objeto de estudio. Se le ofrecen además cinco exponentes, es decir, preguntas ya elaboradas. Como vemos se trata también de un ejercicio escrito. Siguiendo con la consolidación, en la actividad que viene a continuación los estudiantes representan el diálogo, teniendo apuntadores en el caso de que no recuerden sus papeles. El resto de la clase comenta las opiniones de los personajes *a posteriori*, dando su opinión sobre lo expresado por los personajes. Esta actividad doble incluye por una parte la memorización de un texto y por otra, la práctica de la conversación más libre, ya que los estudiantes deben expresar su opinión y valorar aquello que se ha dicho. Destaca el hecho de que no haya apoyo gramatical, léxico ni discursivo para expresar la opinión y hacer las valoraciones que se requieren. A continuación viene una práctica de comprensión lectora, llamada *Ampliación de vocabulario*. Consiste en la lectura de cinco textos con sus correspondientes preguntas (4 para cada uno de ellos) para las que no se dan instrucciones sobre su puesta en práctica (oral o escrito, parejas o toda la clase, etc.). A continuación se ofrece un texto sobre la lengua y la cultura para el que tampoco se dan las instrucciones y que además no incluye preguntas de comprensión. A partir de aquí comienza una práctica escrita de vocabulario y gramática, que al final de cada bloque incluye 4 preguntas, pensamos que para responder oralmente, ya que el apartado se llama *Practicando al contestar*, sobre las afirmaciones hechas en las frases del ejercicio de gramática. Llegados a este punto empieza un nuevo ciclo de actividades siguiendo básicamente las mismas pautas que hasta el momento: un texto con información, un debate defendiendo una de las dos posturas del texto (representación), preparación de preguntas por escrito que incluyan el vocabulario del texto, ejercicios de gramática, etc. Podemos concluir que la mayoría de las actividades son de comprensión lectora. Sirviéndose de éstas para introducir el tema se realizan

ejercicios escritos de práctica y consolidación de vocabulario. La producción oral tiene un pequeño papel y suele estar dirigida, ya que debe incluir el vocabulario objeto de estudio y en los dos casos que preceden a los debates consiste en la representación de un rol asignado. La interacción aparece aunque mínimamente, ya que se da después de dichas representaciones pero no se ofrecen las herramientas necesarias para ello. Las tareas de expresión escrita y los ejercicios de gramática junto con los textos para leer ocupan la mayor parte de las páginas de la lección en este bloque llamado *El arte de la conversación*.

El segundo manual al que nos hemos acercado es *Bien dicho*, que se plantea como una propuesta de ejercicios de expresión oral. Como bien señalan las autoras en el libro, la novedad del manual radica en su estructura. *Bien dicho* se articula en dos ejes: tipos de interacciones orales (diálogos, entrevistas y encuestas, monólogos, conversaciones telefónicas, debate, formulación de preguntas y relatos) y ámbitos temáticos en los que suelen desenvolverse los estudiantes (personal, cotidiano, social, profesional e institucional). A partir de estos dos ejes se organizan actividades diversas en las que se motiva la producción oral combinada con otras destrezas (comprensión auditiva y expresión escrita). Además se incluye material visual para motivar la conversación (imágenes), material auténtico² (folletos, artículos de prensa escrita, postales, planos, etc.) y exponentes y estructuras útiles para apoyar la tarea que se realiza en el momento. Respecto a la interacción, se organiza de diversas maneras: con el profesor, con el compañero y con diferentes compañeros. Destaca la gran cantidad de *input* disponible a través de las muestras de lengua, los cuadros con exponentes y el material auténtico seleccionado. Sobre el grado de dificultad, el manual se presenta para el nivel intermedio en general, para el que cumpliría las expectativas, pero pensamos

² Entendemos por material auténtico tanto el verdaderamente real como el que lo imita.

que no sería así en un curso con estudiantes que hubiera alcanzado el nivel B1 que establece el MCRE.

El último manual analizado es el único que se presenta como un manual de conversación destinado a los estudiantes de nivel B1 y B2 del MCER. En la página posterior a la portada se citan las dos técnicas con las que se trabaja el libro. Una de ellas consiste en hacer reflexionar a los estudiantes sobre los argumentos a favor o en contra del tema propuesto. Esto se hace de una manera sistemática y con la ayuda de explicaciones del vocabulario necesario. La segunda técnica consiste en provocar los debates a través de afirmaciones específicas. El manual está dividido en nueve apartados que se corresponden con tipos de actividades. Así tenemos *Situaciones*, *Argumentos*, *Temas difíciles*, *Inventa cuentos*, *Adivinanzas*, *Día de reyes*, *Entrevistas*, *¿Sí o no?* y *Tests*. El manual además se ofrece como una guía flexible que se puede abandonar cuando la conversación natural surge espontáneamente y se aleja del objetivo concreto de la actividad que se trabaja en el momento. También el material se presenta como susceptible de ser modificado, ampliado o reducido. Para el apartado de *Situaciones* se sugiere entregar el vocabulario previamente a los estudiantes para que se familiaricen con él antes de la sesión. En este apartado los estudiantes darían su opinión en el foro de la clase, aunque sin la motivación y la coordinación del debate por parte del profesor probablemente la interacción sería escasa, ya que se convertiría en minipresentaciones individuales aisladas donde cada estudiante expusiera una opinión cuya forma y contenido preparó como tarea en casa. El siguiente apartado *Argumentos* consiste en debates sobre situaciones cotidianas en las que se nos presenta tomar una decisión, que también se trabaja previamente antes de la sesión. Los estudiantes deben ir al aula habiendo pensado argumentos tanto a favor como en contra. Allí el profesor usa el apoyo visual de la pizarra para anotar dichos argumentos intentando al mismo tiempo motivar la conversación. La actividad se completa

con una tarea de expresión escrita que se realiza en casa. De estos dos apartados donde el estudiante debe expresar su opinión destaca el hecho de que aunque el apoyo léxico que recibe el estudiante es considerable, no se ofrecen las estructuras discursivas necesarias propias del debate tales como aquellas que se usan para estar de acuerdo, dar la razón, quitar la razón, negar, valorar, etc. El siguiente apartado *Temas difíciles* es una variante del anterior, si bien los temas son los tradicionalmente polémicos usados en debates (la droga, el campo o la ciudad, etc). También se pide a los estudiantes que preparen el tema en casa, en este caso buscando el vocabulario que piensen que puede serles útil para su exposición en la clase. En el aula el profesor va leyendo una serie de afirmaciones, muchas veces provocativas, y pidiendo la opinión de los estudiantes. Posteriormente comienza una serie de secciones que son todas ellas actividades lúdicas más dirigidas. La primera sección o actividad consiste en crear historias relacionando tarjetas que incluyen léxico de diferentes categorías gramaticales. Sin embargo e igual que ocurre con los debates, los estudiantes no reciben ningún recordatorio sobre los conectores discursivos temporales para estructurar la historia en pasado que se requiere. La siguiente actividad consta de adivinanzas. Para llegar a la solución los estudiantes tienen que formular preguntas guiándose por las pistas que uno de los estudiantes, que cuenta con la información, va dando progresivamente. En general este último bloque lúdico estaría destinado más bien a la enseñanza de adolescentes o niños, debido al papel destacable que tienen actividades como los cuentos, las adivinanzas y los regalos del día de reyes. Asimismo, tanto las actividades de este bloque (adivinanzas y cuentos) como las de los apartados que le siguen (entrevistas para adivinar un personaje y el juego del sí o no) son dirigidas, ya que se induce siempre al estudiante a llegar a la solución concreta a través de respuesta única, cerrada y concreta, y no a poner en marcha todos los recursos tanto discursivos, expresivos, etc., de los que pueda disponer o que esté

adquiriendo en este momento de su aprendizaje. Tampoco en el último bloque se promueve la interacción, ni siquiera la producción oral individual, ya que consiste en una serie de tests donde se trabaja la comprensión lectora individualmente acompañada por apoyo léxico. En esta última actividad el estudiante se limita a marcar la respuesta en este ejercicio escrito de opción múltiple y comprueba las soluciones en las claves que aparecen al final del texto.

En conclusión, de entre todas las actividades de la propuesta de este último manual son los debates las actividades obviamente menos dirigidas y a través de las cuales los estudiantes pueden expresarse más abiertamente y de manera natural, si bien incluso éstos incluyen una preparación en casa. Además son el único tipo de actividad donde realmente se motiva la interacción entre los estudiantes sin tener como objetivo el adivinar una palabra o acertar la respuesta correcta. Finalmente es necesario mencionar la ausencia de apoyo visual para motivar la conversación y la falta de ejercicios de negociación interactivos.

4.3. La programación

En este apartado recopilamos lo que dice la bibliografía especializada sobre diferentes aspectos que debe incluir la programación de un curso ELE que ayude al estudiante a desarrollar las destrezas orales.

Para Raquel Pinilla³ la enseñanza de ELE tiene el objetivo de enseñar a los estudiantes a desenvolverse en una situación comunicativa real en la lengua meta. Aunque las tendencias actuales proponen la integración de las destrezas, ya que éstas aparecen de tal manera en la vida real, tal y como señala la autora,

³ En Pinilla (2004: 879-898).

nosotros prestaremos especial atención a las destrezas orales, ya que como explicamos en la introducción nuestro objeto de estudio es la clase ELE de conversación. Para Pinilla la expresión oral tiene dos vertientes. Por un lado es unidireccional, es decir, el hablante produce, por ejemplo una conferencia. Por otro lado es bidireccional, es decir, el hablante es también oyente, ya que construye la conversación mediante la negociación de significados con los interlocutores. Por lo tanto, teniendo en cuenta estas dos vertientes, una programación debería incluir actividades en las que los estudiantes tuvieran la posibilidad de actuar en cada uno de estos dos ámbitos. Para la programación también sería necesario considerar las características que señala la autora de la comunicación oral, ya que los estudiantes deberían desarrollar habilidades para adquirirlas, controlarlas y saber interpretarlas tal y como funcionan en la cultura meta. Estas características son la inmediatez, espontaneidad y retroalimentación inmediata, la entonación, la pronunciación y las pausas o silencios. Además siguiendo esta propuesta también se trabajarían en el aula los tres tipos de elementos que existen en el discurso oral: lingüísticos tales como las frases incompletas, paralingüísticos como los gestos y movimientos, y extralingüísticos como puede ser el tema⁴.

Dentro de la destreza de expresión oral se encuentran las estrategias de comunicación, que a su vez pertenecen a la competencia comunicativa y que son aquellas que deben ofrecerse a los estudiantes y deben estar presentes a la hora del diseño de la programación. Para Pinilla: “La competencia comunicativa es el conjunto de conocimientos y capacidades que permite emitir y entender un mensaje. Consta de subcompetencias (gramatical, sociolingüística, discursiva y estratégica). Las estrategias de comunicación están dentro de esta última y es la capacidad de aplicar estrategias de compensación

⁴ En Pinilla (2004: 883 -884).

para hacer la interacción más eficaz y para reparar fallos en el caso de que las otras subcompetencias fallen. Las estrategias de comunicación deben ofrecerse como herramientas porque a) el estudiante no es consciente de que ya las tiene en su idioma y saberlo puede ayudar a resolver sus problemas en la LO y b) porque ayudan al estudiante a actuar como lo haría un nativo de la LO.” Las estrategias de comunicación más utilizadas en las destrezas orales que nos proporciona la autora son las peticiones de ayuda al interlocutor, los recursos no verbales, las acuñaciones léxicas, los recursos a la lengua materna y las paráfrasis⁵. Nosotros entendemos que estas estrategias de compensación deben ofrecerse a los estudiantes en tanto que facilitan el progreso en el conocimiento de la lengua meta. Además su uso debería permitirse en niveles de lengua superiores, en tanto que dichas estrategias forman parte también de los recursos usados por los propios nativos.

En lo que respecta al registro y siguiendo el planteamiento anterior sobre el lenguaje que debemos enseñar en el aula, Antonio Briz propone un modelo de lenguaje coloquial o familiar. Para Antonio Briz, los enfoques comunicativos-funcionales han supuesto un cambio metodológico al incluir entre los objetivos de la enseñanza de segundas lenguas aspectos que van más allá de la gramática. Concretamente en lo que respecta a los registros se trataría de incluir dentro de lo que conocemos en ELE como el español estándar, el español coloquial, que sería aquella modalidad usada en una situación comunicativa de igualdad, proximidad, etc.⁶ La justificación de la inclusión de este nuevo registro viene dada por la propia naturaleza de las relaciones sociales. Según el mismo autor el mayor tiempo de nuestra vida lo dedicamos a establecer relaciones sociales (comunicación fática), es decir, a hablar por hablar. Este tipo de interacción

⁵ En Pinilla (2004: 886).

⁶ En Briz (2000: 37-56).

sigue unas normas vinculadas a la situación comunicativa, a reglas de cooperación y cortesía, que son necesarias aprender para llegar al dominio de la lengua meta tanto como lo es el tener el dominio del componente lingüístico del idioma. Así, para Briz un hablante culto es aquel que domina los varios registros de una lengua y es capaz de utilizarlos de forma adecuada según la situación de comunicación y el usuario que tiene enfrente. Además se deberían incluir dos constantes en la conversación coloquial, como son la intensificación y el argot juvenil. Una propuesta que el autor sugiere sobre los materiales sería escoger aquellos que imiten o reflejen de forma natural el habla coloquial tales como cartas familiares, series, novelas, *talk shows*, *reality shows*, debates, etc. Son estas directrices las que han guiado la elección en nuestra propuesta de unidad didáctica de un lenguaje coloquial para valorar películas, el proporcionar una cartelera real de cine para que los estudiantes manejen material real y también la elaboración de un diálogo que imita una conversación coloquial entre dos amigos que quedan para ir al cine. La aparición del registro coloquial no sería casual en el diseño de los programas, sino que ocuparía un lugar destacado, ya que como hemos visto es uno de los indicadores del dominio de una lengua.

Otro aspecto destacable dentro de los enfoques actuales de la enseñanza de ELE es que se pone de manifiesto la importancia de prestar especial atención a la interculturalidad y derivada de este punto de vista, la necesidad de incluir el contenido sociocultural dentro de las programaciones, junto con los contenidos lingüísticos, pragmáticos, etc. que habitualmente se venían incluyendo. Este componente se hace necesario cuando el objetivo es el aprendizaje afectivo, ya que además de otras competencias, la competencia sociocultural constituye una habilidad que permite evitar malentendidos culturales y descodificar acertadamente un mensaje en la lengua meta. Como

dice Isabel Iglesias⁷ “no se trata simplemente de una cultura que podríamos llamar enciclopédica, entendida como mera instrucción, sino de un conjunto de normas, de pautas de conducta, algo así como un sistema guía para que los aprendices de una lengua extranjera puedan desenvolverse sin demasiados tropiezos en una sociedad que es ajena”⁸. Dentro de este código, deberíamos enseñar a los estudiantes a interpretar respuestas tales como el “ya te llamaré”, ejemplo proporcionado por Iglesias, con el que el interlocutor nativo español probablemente tenga sólo la intención de despedirse. Dentro de los contenidos socioculturales se sitúa también la superación de los estereotipos. Al acercarnos a una cultura muchas veces los malentendidos son fruto de la existencia de estereotipos que tenemos de la cultura meta y que suelen estar fuertemente arraigados en nuestra cultura. Pensamos que un primer paso para la superación de aquellos que no reflejen la realidad o la reformulación de aquellos con connotaciones negativas, pueden ser tareas de exploración para comprobar las generalizaciones y prejuicios que existen sobre la cultura de la lengua meta y el contraste con las otras culturas que tienen representación en el aula o de las que los estudiantes tienen experiencias. En nuestra propuesta de unidad didáctica sobre cine (apartado 6) esta exploración sería la encuesta con la que se introduce la unidad, que se plantea a los estudiantes como una tarea previa de investigación para hacer en parejas. Esta introducción del contenido continuaría a lo largo de la unidad a través de la conexión del tema general del cine con el del cine español en particular, contrastado con el cine en la cultura de los estudiantes y con los conocimientos y opinión que tienen sobre el mundo del cine en otras culturas o países. Ejemplos que pueden ilustrar cómo a lo largo de la unidad se intenta integrar el contenido cultural en las actividades son los siguientes exponentes, extraídos de actividades incluidas en nuestra unidad didáctica: *Qué sabes del*

⁷ En Iglesias (1998: 463-472).

⁸ En Iglesias (1998: 465).

cine español, qué actores conoces, compara la sala de cine en España con la de tu país, piensas que el cine español es diferente al de tu país, etc.

Dentro de los contenidos socioculturales, además de los estereotipos y los contenidos sociolingüísticos, en la bibliografía especializada se insiste en la necesidad de enseñar comunicación no verbal, en la que se incluye el estudio de los silencios y el papel de éstos en el idioma español. En general, todos aquellos aspectos que pudieran ser objeto de estudio de la Proxémica y la Kinésica. La primera nos aportaría información sobre la distancia entre los interlocutores y la segunda el lenguaje de las manos, la sonrisa, etc. Ana María Cestero⁹ explica la necesidad de incluir las aportaciones de estas disciplinas en la didáctica de lenguas en general, en tanto que para comunicarnos de forma apropiada y con eficacia en una lengua meta la adquisición del sistema lingüístico es insuficiente. Es necesario conocer y utilizar información pragmática, social, situacional, geográfica y no verbal¹⁰. Además pone de manifiesto la gran importancia del sistema verbal, que llega a ser tal que los signos verbales dependen de él, es decir, están supeditados a él e incluso pueden ser anulados¹¹. Dentro de la comunicación verbal, la autora destaca dos sistemas básicos que aparecen en cualquier acto comunicativo, ya que se utilizan simultáneamente o alternado con el sistema verbal y que por ello deben enseñarse dentro del aula de una manera específica. Se trata del sistema paralingüístico y el quinésico. Las funciones de los signos no verbales que se incluyen en ellos son: añadir información al contenido o matizarlo, comunicar sustituyendo al lenguaje verbal, regular la interacción, subsanar deficiencias verbales, intervenir en conversaciones simultáneas. La propuesta de Cestero para el aula consiste en integrar inventarios de estos signos no verbales en los

⁹ En Cestero (2000: 69-86).

¹⁰ En Cestero (2000: 69).

¹¹ En Cestero (2000: 70).

diseños curriculares, de la misma manera que se hace con el sistema lingüístico, teniendo en cuenta también una graduación por niveles. Concretamente en el nivel intermedio se trabajarían más los signos correspondientes a expresiones fijas de uso común, modificadores fónicos y sonidos fisiológicos y emocionales, etc. En nuestra propuesta de unidad didáctica concretamente se prestaría atención a estos signos en la actividad del diálogo, así como en la representación de una escena de cine.

4.3. La metodología

El punto de partida que se indica en la bibliografía para poder poner en marcha un CC coincide con la opinión de los profesores encuestados, cuando señalan la diferencia entre el tratamiento de estas clases para los estudiantes de nivel inicial y el resto de los niveles. La mayoría coincide en que en el nivel inicial la CC se basa en prácticas de vocabulario y estructuras que no forman una conversación en sí, tal y como ocurre a partir de los niveles intermedios a través de las presentaciones y los debates. Así Carmen Pérez¹² nos dice que la conversación natural se puede promover cuando el alumno ya ha alcanzado un cierto dominio oral. La misma autora señala al profesor como modelo de comunicación y, por lo tanto, de escucha. Además indica que el profesor debe ser moderador de las intervenciones y debe hacer emerger tanto los conocimientos lingüísticos como los culturales que los estudiantes ya saben previamente sobre el tema para ampliarlos y reformularlos, de manera que el proceso de enseñanza no sólo se limite a transmitir conocimientos nuevos

¹² En Pérez (2007: s/n).

aislados. Sobre la ventaja de los agrupamientos, que además deben ser variados, la autora dice que son una manera de generar diferentes situaciones comunicativas y de interrelación¹³. Asimismo propone una serie de estrategias de dinamización de la conversación que resumimos a continuación:

1. Buscar un tema de interés común.
2. Usar técnicas para paliar los problemas que aparecen en las conversaciones de gran grupo: cuchicheo, Phillips 66, conversaciones en gran grupo y debate.
3. Usar actividades que entrenan a los alumnos en las estrategias propias de los debates: panel, pequeños grupos paralelos de debate y finalmente el debate, el cual debe tener una presentación del tema, una conducción y una síntesis.

En esta línea también se encuentra María Dolores Alonso Cortés¹⁴, para quien la metodología más adecuada para la enseñanza del español se encuentra en las nociones de los métodos comunicativos, y dentro de ellos el enfoque por tareas porque conciben la enseñanza de la lengua utilizándola en situaciones lo más cerca posible de la realidad. Según esta autora para ello hay que ofrecer instrumentos necesarios a los aprendices, provocar una razón para que se impliquen, crear una situación en la que el interlocutor ofrezca información relevante y fomentar la intención de comunicar. Señala además que de esta manera se ayuda a los estudiantes a adquirir naturalidad y fluidez. Además insiste en la necesidad de trabajar la competencia comunicativa, es decir, enseñar a los estudiantes cuándo hay que hablar, cuáles son las rutinas para tomar la palabra, etc. Para la autora, la mejor manera de adquirir estas habilidades es interactuando en situaciones diferentes y con diferentes personas, coincidiendo con las posturas que hemos visto tanto en este apartado como en el anterior de contenidos.

¹³ En Pérez (2007: 2-3).

¹⁴ En Alonso Cortés et al. (1998: 115-123).

Otro elemento importante que suele aparecer en las aportaciones sobre metodología es la importancia que se da a lo visual. Para Begoña Sanz¹⁵, aunque este recurso se suele usar en niveles iniciales también es adecuado para los niveles altos. La autora señala que uno de los errores en los que se suele caer cuando en el nivel inicial usamos las imágenes es que se relacionan imágenes con palabras y se acaba haciendo listas de vocabulario sin contextualización. Sanz resume en tres los usos tradicionales que se han hecho de las imágenes: a) relacionar palabra-imagen y enseñar vocabulario en niveles bajos; b) para promover respuestas mecánicas (A/B) con el fin de enseñar un punto de gramática; y c) para describirlas e interpretarlas, y además sugiere un procedimiento nuevo para hacer un buen uso de ellas que recogemos a continuación: elegir bien las fotos y las situaciones que vamos a trabajar, poner objetivos claros y concretos y controlar lo que se trabaja en un cuaderno de notas. Uno de los pasos importantes dentro de este procedimiento consiste en los aspectos que hay que tener en cuenta para trabajar fotos en clase. Para Sanz debemos considerar qué parte de la lengua queremos enseñar, qué destrezas queremos trabajar, el nivel de los alumnos, cómo vamos a organizar la actividad (individual, por parejas, en grupos, toda la clase, una combinación), cómo vamos a controlar la práctica (guiada, semiguiada o libre), qué tiempo emplearemos y qué materiales usaremos. Finalmente, el uso de las imágenes se justifica a través de dos argumentos. En primer lugar, son atractivas para todos (las hacemos, las queremos ver, las enseñamos) y en segundo lugar, son una conexión con la realidad (nuestra experiencia, lo que opinamos), es decir, están contextualizadas y, por lo tanto, provocan la comunicación.

El último aspecto que incluimos en este apartado sobre metodología es el tratamiento de los errores. Para ello recogemos las palabras de Sonsoles

¹⁵ En Sanz Sánchez (1998: 759-768).

Fernández¹⁶ sobre la corrección en la expresión oral: “En la expresión oral, el que corrige interviene para repetir, de forma correcta, la estructura errónea o para hacer notar la incorrección con algún tipo de interrogación, de forma que el aprendiz pueda reparar él mismo el error. El tratamiento de error, sin embargo, es un concepto más amplio que recorre todo el proceso didáctico y que puede incluir, en algunos momentos, la corrección puntual, pero que tiene cuenta factores como la motivación, el desarrollo de estrategias, la formación y contraste de hipótesis, la ejercitación, hasta el cuidado con los materiales y los datos expuestos al aprendiz”¹⁷. Para realizar una corrección puntual, siguiendo a la autora, el docente necesita saber cuándo, qué y cómo corregir.

Sobre cuándo corregir nos dice que en el primer momento del aprendizaje ante una situación comunicativa se deben activar los esquemas de conocimiento del estudiante para que empiece a formar hipótesis sobre lo que le falta. Es momento de sugerir y hacer pequeñas reparaciones puntuales (en nuestra unidad didáctica se haría a la hora de corregir las encuestas de la tarea previa). Después es el momento de hacer actividades centradas en la forma. Es eficaz la corrección puntual pero no se trata de enmendar lo no correcto sino de hacerlo notar para que el aprendiz pueda corregirlo (siguiendo con el ejemplo de nuestra unidad en esta fase estarían los ejercicios de vocabulario de cine y la valoración de las películas). En la *interacción oral* estarán las actividades centradas en el mensaje. El interlocutor no debe propiamente corregir sino cooperar, ayudar y reparar. Si el aprendiz está intentado comunicar algo la corrección será ineficaz y, aun peor, puede bloquear su intención si le produce inseguridad. Podrá ser eficaz si el aprendiz la siente como una ayuda, si le ayuda a confirmar la hipótesis válida. En la *exposición* se puede colaborar con signos de comprensión, ayudando con la palabra que falta o completando la

¹⁶ En Fernández (2000: 133-150).

¹⁷ En Fernández (2000: 139).

frase que no se consigue cifrar. Así el aprendiz se siente motivado para seguir expresándose en la nueva lengua. Pero en clase, la repetición de un error puede generar confusión en el resto de los alumnos. En estos casos se puede practicar una “corrección comunicativa”, o sea, la que se hace en una conversación normal: dando la palabra que falta, retomando una frase, resumiendo una opinión, etc., de forma que no se interrumpa la comunicación sino que se dé la oportunidad de oír de forma correcta una determinada estructura. De tal manera se haría en los ejercicios de nuestra propuesta de unidad didáctica donde la conversación es más libre: el juego de adivinar películas y el debate serían algunas de ellas.

Qué corregir. Además de los errores generales del proceso de aprendizaje (léxicos, semánticos, morfosintácticos, discursivos y pragmáticos) para la autora es necesario corregir los relacionados con la pronunciación, entonación, ritmo, fluidez, los provocados por la ansiedad y los derivados de la adecuación comunicativa: conectores y modalizadores de la conversación, adecuación a la situación, signos de cooperación y reacciones adecuadas, turnos de palabra, pausas y control del discurso. Algunos criterios que ofrece sobre qué errores corregir son: los que producen más distorsión del mensaje, los que inciden sobre los puntos que se están trabajando, los errores fosilizables y las frases erróneas concretas más usuales que ya se han practicado.

Cómo corregir. Para Fernández la corrección es más eficaz cuando se realizan actividades centradas en la forma. En esas situaciones un gesto de interrogación o duda, repetir la frase interrogativamente o realizar un gesto lúdico, ayudan a que el aprendiz tome conciencia del problema y que él mismo pueda autocorregirse. En el trabajo por parejas o en grupo la mutua ayuda o la corrección, incluso dudosa, de los compañeros puede favorecer aún más el proceso de contraste de hipótesis, ya que pueden intercambiarse dudas, soluciones, estrategias de resolución, etc. En las tareas de interacción

comunicativa o exposición oral, como dijimos arriba, es el momento de la “corrección comunicativa” tal y como la llama la autora. En la exposición oral se debe procurar que el interés recaiga sobre el tema. Las dudas o preguntas que los compañeros hacen deben versar sobre los aspectos oscuros del mensaje o sobre los que lo puedan ampliar. Una práctica en la que los estudiantes están atentos a los errores formales del discurso del compañero distorsiona la tarea comunicativa, inhibe al que expone y le provoca ansiedad. El profesor sí puede tomar nota sobre los errores para trabajarlos posteriormente, en un momento claramente diferenciado de la exposición. Un método útil son las grabaciones. Éstas favorecen el desarrollo de la comunicación oral, son motivadoras y útiles para la corrección y la autocorrección¹⁸.

Podemos concluir que el tratamiento del error incluye analizar, guiar, comprender y practicar. Para ello es necesario ayudar al aprendiz a que tome conciencia de sus errores. No hay que dar la solución inmediata sino dejar que el aprendiz analice el problema, consulte los materiales, etc. Es importante que intente probar formas personales de superación. Son útiles las grabaciones y el cuaderno de errores¹⁹, además de actividades de mecanización y ejercitación²⁰.

4.4. Las actividades

El tipo de actividades que tendrán mayor relevancia en las clases ELE de conversación son obviamente las actividades de expresión oral, si bien como se desprende de las encuestas tanto de los profesores como de los estudiantes (apartados 3 y 4 respectivamente) en ocasiones serán necesarias actividades basadas en las otras destrezas. Esto que según los enfoques actuales de la

¹⁸ La explotación de las grabaciones se incluye en Fernández (2000: 142-143).

¹⁹ Más información sobre el uso del cuaderno de errores puede consultarse en la en Fernández (2000: 144).

²⁰ Ejemplos de estos tipos de actividades se encuentran en Fernández (2000: 145).

enseñanza de idiomas en general nos parece una obviedad no siempre ha tenido el mismo tratamiento. Como nos dice Josefa García Naranjo²¹, históricamente lo escrito ha sido más valorado que el aspecto oral de la lengua, sin embargo saber un idioma es saber hablarlo. Por ello debemos insistir en el aspecto oral del lenguaje, máxime cuando nos encontramos en una clase de conversación, puesto que como nos recuerda la autora el aspecto oral del lenguaje se desarrolla más tarde que el escrito, ya que supone mayor dificultad para los estudiantes. Para dinamizar lo oral propone una serie de actividades, insistiendo una vez más -tal y como hemos comprobado también a lo largo de la revisión bibliográfica hecha hasta el momento- en la necesidad de acercar la realidad del aula a la del exterior, donde los actos de comunicación oral son predominantes e inmediatos²².

La descripción de las actividades de expresión oral la recogemos de Raquel Pinilla²³ según la cual dichas actividades se caracterizan porque intentan reflejar las situaciones reales de comunicación. Por ello las parejas o grupos son las maneras más eficaces de aprender a desarrollar la expresión oral. Además, nos indica la autora, debemos tener en cuenta que los contenidos deben adecuarse al nivel de aprendizaje. Pinilla nos dice que en la enseñanza de la expresión oral hay dos fases: 1. Asimilación: consiste en la presentación del lenguaje y práctica controlada de la producción oral. Ej. Memorización de diálogos y repetición de estructuras. 2. Creación. En esta fase hay dos etapas: a) producción más dirigida y b) producción más libre (encuestas, entrevistas, simulaciones, juegos de rol, etc.) Además señala que para muchos estudiantes

²¹ En Naranjo (2000: 111-132).

²² Para la dinamización de la conversación se propone por ejemplo para el nivel intermedio la actividad "*Estaba prohibido*" del manual *Actividades lúdicas*, que consiste en hablar de un tema con el apoyo previo de una tarjeta donde se incluye información básica. En Naranjo (2000: 121-122).

²³ En Pinilla (2004: 879-898).

es la destreza más difícil, porque interviene también el factor afectivo (timidez, etc.). Por ello, es muy importante que los estudiante tengan claro: a) cuál es el objetivo y b) cómo se organiza la actividad (cuáles son los pasos necesarios para conseguirlo). Siguiendo el anterior planteamiento en fases, Gelabert, Bueso y Benítez distinguen no dos sino cinco fases para una actividad de expresión oral :1. Preactividad 2. Exposición del objetivo y pasos 3. Desarrollo 4. Evaluación y 5. Postactividad.²⁴

Sobre el diseño, Ravera Carreño²⁵ enumera los principios a los que debe atenerse cualquier actividad oral que se realiza en el aula. Para Ravera la actividad oral debe ser significativa, tratar un tema cercano, ser abierta para poder expresar la propia opinión, posibilitar la retroalimentación significativa por parte del profesor, tener una dificultad progresiva y fomentar el uso de estrategias de comunicación para reparar el desfase entre lo que el alumno quiere decir y los medios de los que dispone.

Centrándonos en los tipos de actividades, los diálogos o conversaciones son la forma más extendida y eficaz para desarrollar la expresión oral, ya que el discurso se va construyendo en interacción continua. Una clasificación más detallada sobre los tipos de actividades para la clase ELE de conversación es la plantada por Raquel Pinilla²⁶:

1. Encuestas y entrevistas. Requieren una preactividad (selección del tema, elaboración de preguntas, adelanto de vocabulario y gramática), la actividad y una postactividad (resumen de datos para una mejor comprensión por parte de los estudiantes)

²⁴ Citado en Pinilla (2004: 889).

²⁵ Citado en Pinilla (2004: 890).

²⁶ En Pinilla (2004: 891).

2. Técnicas dramáticas. El objetivo sería crear contextos en los que recepción y producción de mensajes se hagan de manera natural. Dentro de ellas podemos distinguir:

- a. dramatizaciones o representaciones: se interpreta un texto que se ha leído y aprendido.
- b. juegos de rol: se da una personalidad a los estudiantes e interactúan en una situación ficticia o cotidiana
- c. simulaciones: la ficción es sobre la situación y no sobre el personaje. Se trata de encontrar entre todos soluciones a situaciones. Ej. *¿Qué llevarías a una isla desierta?*

3. Exposiciones o presentaciones. Tienen más alcance en los niveles superiores. Debe ser un ejercicio preparado y es conveniente que los alumnos traigan material para hacerla más atractiva. Los temas deben ser cercanos a la realidad de los estudiantes o temas de actualidad que les interesen.

4. Debates. Precisan de fluidez y conocimiento de las reglas de comunicación por parte de los estudiantes y por eso suelen hacerse a partir de niveles intermedios y avanzados. Se pueden hacer sobre cualquier tema pero los estudiantes se decantan por temas de carácter social o por temas de la cultura meta. Son útiles exponentes lingüísticos correspondientes a funciones comunicativas necesarias para la interacción (estar o no de acuerdo, expresar opinión, tomar o ceder el turno de la palabra, etc.).

5. Conversaciones telefónicas. Se caracterizan por la ausencia de información de la comunicación no verbal, las interferencias y ruidos.

6. Lúdicas. Juegos de tableros, de descubrimiento (adivinar personaje oculto), juegos de vacío de información (encontrar diferencias), juegos en el mercado como *Tabú* y *Scattergories*. Según Pinilla pueden ayudarnos con el

léxico, aunque sin duda podríamos añadir que la fluidez y la puesta en marcha de estrategias de comunicación también se verían beneficiadas.²⁷

6.3. La evaluación

En primer lugar es necesario destacar la necesidad de la evaluación de las destrezas orales en enseñanza de ELE. Debemos entender esta evaluación en el más amplio sentido de la palabra, es decir, evaluar como comprobar a través de algún tipo de instrumento que el estudiante está realizando su proceso de aprendizaje de manera adecuada. Sin embargo en las encuestas de nuestra muestra, tanto en las de los profesores como las de los estudiantes, las opiniones distaban unas de otras, aunque realmente cuando se encuestaba sobre evaluación la pregunta se limitaba a pedir la opinión sobre la adecuación de realizar o no un examen para el curso y si este debía ser oral o escrito. Dejando a un lado los condicionamientos específicos de cada curso, centro y alumno, pensamos que es necesario un sistema de evaluación que incluya criterios y herramientas, disponible para aquellos casos en los que el centro, profesor o estudiantes puedan necesitarlo o simplemente quieran aplicarlo. En palabras de Teresa Bordón, refiriéndose a la evaluación en la enseñanza ELE en general²⁸, “La evaluación en la enseñanza formal de ELE es necesaria para saber lo que saben los estudiantes y esa información nos permitirá tomar decisiones, seguir adelante en el proceso de enseñanza aprendizaje y asignar una calificación para justificar su acceso a un nivel determinado”. Una vez justificada la necesidad, la autora pasa a explicar los dos procedimientos a través de los que se puede evaluar a los alumnos, así como las herramientas

²⁷ Otra clasificación es la de Pérez, Carmen (2007: s/n): Role-playing, inversión, dramatización, entrevistas, debates, exposición oral con coloquio, situaciones interactivas cotidianas, observación y análisis de situaciones comunicativas, conversación.

²⁸ En Bordón (2004: 983-1004).

correspondientes de cada uno de ellos. El primero es a través de su actuación en el aula y las herramientas que señala son diarios, grabaciones, informes, etc., enfocados a tener información sobre el progreso del estudiante en el proceso. En el segundo se utilizarían pruebas que permitirían proporcionar una calificación que se interpretara como grado de aprovechamiento o como el nivel que posee el estudiante en ese momento. El profesor podría usar uno u otro procedimiento o ambos, si bien la elección no sólo dependería de él sino del sistema que rigiera el centro.

Además Teresa Bordón señala tres requisitos que debe tener el instrumento de evaluación para que sea efectivo, que son validez, fiabilidad y viabilidad. Como válido el instrumento evaluador debe proporcionar muestras de lengua hablada que reflejen la capacidad del aprendiz para producir lengua propia, correcta y adecuada a su nivel. El hablante debe hablar con un objetivo comunicativo, realizando un acto de habla significativo (uso efectivo de la lengua en el examen). En tanto que fiable debe incluir criterios que proporcionen a distintos evaluadores pautas para calificar de la manera más objetiva posible. Por último, debe ser un instrumento viable, esto es, aceptable para la persona que va a realizarlo (instrucciones, tiempo) además de contar con la logística adecuada (lugar, condiciones acústicas, etc.).

Bordón distingue además entre pruebas de alto impacto y las pruebas o exámenes integrados en el currículo. Entre las primeras estarían los exámenes DELE y en general las pruebas de acceso y clasificación para un determinado nivel o centro. Las segundas serían las pruebas o exámenes integrados en el currículo, es decir, pruebas que deberían tener en cuenta los objetivos del aprendizaje y los contenidos del curso. Para las primeras, los exámenes de alto impacto, las pruebas deben reflejar la esencia de los objetivos y contenidos especificados en la definición del nivel que establezca el propio examen y siempre deberían documentarse. El tipo de prueba se seleccionará de acuerdo

con la destreza que se pretende evaluar y según el tipo de examen en el que estará incluida. Las destrezas de expresión requerirán pruebas que lleven a la producción de lengua propia por parte del candidato. El tipo de examen determina el formato de la prueba. Un examen para ver el progreso de un número pequeño de alumnos puede incluir pruebas de respuesta abierta. Si es para determinar el nivel, es conveniente un examen de respuesta cerrada. Además el tipo de prueba depende también del nivel de lengua. Hay pruebas más propicias para niveles iniciales e intermedios bajos que para otros niveles²⁹. Por último se señala que las pruebas orales necesitan el apoyo de las destrezas escritas, que pueden ser las instrucciones, o las notas que el estudiante escribe para recordar lo que debe hacer.

Centrándonos en la evaluación de la expresión oral, nos indica la autora que ésta lleva implícita una mayor complejidad, aparte de porque intervienen rasgos de tipo afectivo que pueden sesgar los resultados, porque además supone un alto costo de dinero y de tiempo, ya que se requiere de un examinador para cada candidato.

Sobre los tipos de prueba y el procedimiento, la autora recomienda elegir dos o tres tipos diferentes en función de las características del candidato, tipo de examen, etc. Al principio se planteará la tarea más sencilla y que supuestamente provocará menor ansiedad al candidato. El procedimiento a seguir, aunque se podría optar por un tipo de medida única para el examen oral como es la entrevista, sería el siguiente:

1. Empezar con la prueba de apoyo gráfico, ya que es la que menor ansiedad produce (fotografía, viñetas, vídeo, etc.).
2. Plantear una tarea con características similares a las de la clase (resolución de problemas con otro participante: vacíos de información,

²⁹ Las consideraciones necesarias para la elaboración de pruebas de exámenes se puede consultar en la tabla en Bordón (2004: 988).

simulaciones). En los exámenes de alto impacto se haría con el examinador como interlocutor.

3. Finalizar con la exposición de un tema. Se presentarían normalmente tres para que el alumno seleccionara uno. Se dejaría un tiempo para la preparación y se haría la exposición, que tendría una duración de unos cinco minutos³⁰.

Los criterios de evaluación serían en forma de escalas para limar desajustes entre calificaciones de diferentes evaluadores. Se definirían especificando lo que el aprendiz debe poder hacer, que coincidiría con los objetivos y contenidos del nivel, curso o periodo de instrucción. Estos criterios podrían ser generales o analíticos. Los primeros recogerían todos los rasgos de la habilidad lingüística comunicativa. En los segundos se asignarían niveles a cada componente de la competencia e incluso a los diversos planos de la lengua³¹. Una lista detallada de estos criterios es la incluida en el MCRE que recoge Raquel Pinilla y sobre la que realiza un sistema de evaluación con porcentajes concretos³². También para Pinilla al igual que para Bordón, los criterios que deben considerarse en la evaluación oral son necesarios para garantizar la fiabilidad de las pruebas, que suelen ser subjetivas, a pesar de que en la actualidad no hay unanimidad sobre cuáles deben éstos. El MCER³³ establece catorce categorías, si bien reconoce que el límite máximo debería situarse en siete, ya que más es muy difícil controlarlas por el examinador. Estos criterios serían: estrategias de turnos de palabra, estrategias de colaboración, petición de aclaración, fluidez, flexibilidad, coherencia, desarrollo temático, precisión, competencia sociolingüística, alcance general, riqueza de vocabulario, corrección gramatical, control de vocabulario y control fonológico.

³⁰ Se puede consultar la tabla-resumen en Bordón (2004: 995-996).

³¹ Como ejemplo de analíticos pueden consultarse los que aparecen en Bordón (2004: 998).

³² En Pinilla (2004: 895).

³³ Consejo de Europa (2001: 194).

Sobre estos criterios la propuesta de Pinilla³⁴ es la siguiente hoja de evaluación, en la que se otorgan porcentajes a cada criterio y que, según nos indica la autora, pueden variar según se estime oportuno:

Criterios de evaluación	Porcentaje sobre la nota final
Fluidez	30%
Pronunciación entonación	15%
Competencia discursiva	25%
Corrección gramatical	15%
Riqueza de vocabulario	15%

Tabla 1

De los tipos de evaluación, Teresa Bordón³⁵ se decanta por la evaluación continua y la autoevaluación, para las cuales no es necesario elaborar pruebas específicas. La actuación en clase será suficiente para que el profesor emita un dictamen. Una evaluación de este tipo incluirá variedad de tareas y ejercicios, tanto de respuesta cerrada como abierta. Pero con un cuestionario para el aprendiz, el evaluador tendrá mucha más información para entender por qué el aprendiz ha alcanzado el resultado correcto o no. Además el alumno tendrá conciencia de lo que puede y no hacer y ver en qué parte del proceso se encuentra el fallo.³⁶ El profesor explicará cómo completar la información para que los datos sean relevantes y útiles. Otro formato pueden ser hojas de autoevaluación, informes, diarios, carpetas, etc. Otras herramientas para la evaluación serían la grabación de las conversaciones -para la autoevaluación-, la

³⁴ En Pinilla (2004: 895).

³⁵ En Bordón (2004: 999).

³⁶ Es la llamada evaluación alternativa, educativa o auténtica, en Bordón (2004: 999). Un ejemplo de cuestionario se puede consultar también en Bordón (2004: 1000).

reflexión en voz alta y las listas de control de la producción³⁷. Por su parte Alonso Cortés incluye criterios que deberían tenerse en cuenta también dentro de la evaluación como el interés por la actividad, si ha sido o no terminada, qué ha aprendido el estudiante, etc³⁸.

3. ENCUESTAS A PROFESORES

3.1. Justificación del modelo de cuestionario y claves para su interpretación

Además de la decisión de distribuir la encuestas a nivel internacional, se optó por un modelo de preguntas abiertas en lugar del tipo *test*. Pensamos que sería más cómodo para los informantes el poder expresarse libremente y responder a aquellas preguntas que consideraran pertinentes para aportar información sobre su experiencia.

Sin embargo, la encuesta se desdobra en dos columnas, dependiendo de si en el centro se imparten o no CC. A pesar de ello, algunos informantes han respondido a ambas columnas. Hemos tenido en cuenta igualmente estas encuestas, considerando que probablemente el informante escogió las preguntas que se ajustaban más a la realidad de su centro. Igualmente, y como dijimos anteriormente, hemos tenido en cuenta la decisión de dos profesores que prefirieron colaborar a través de un texto.³⁹ Al final del cuestionario se incluye un bloque de preguntas comunes para los dos tipos de centros (preguntas 15, 16,

³⁷ Carmen Pérez (2007: 14-15).

³⁸ Alonso Cortés (1998: 121).

³⁹ Los dos comentarios recibidos aparecen en el anexo pero no íntegramente por tratarse de correos electrónicos. Hemos extraído exclusivamente información sobre el método de trabajo utilizado por el informante, así como su opinión sobre las clases de conversación.

17, 18, 19). La última recoge diferentes apartados donde se pide la opinión del profesor. Hemos incluido esta pregunta pensando que pueden existir aspectos en los que el profesor difiere del método de trabajo usado en el centro en el que desarrolla su labor docente.

La mayoría de las veces hemos seguido la literalidad de las respuestas. En algunos casos puntuales hemos obtenido la respuesta a una pregunta no con una palabra concreta, pero sí después de la lectura global de la encuesta o de un comentario general. Un ejemplo es la encuesta número 15, donde se dejó entrever a través de la lectura de la encuesta el uso del método comunicativo, aunque en ningún momento se haga mención explícita del uso de éste.

Sobre la competencia entre cursos (pregunta 3), hemos considerado competencia directa del curso de conversación cursos específicos como cultura, literatura, cine, negocios, historia, arte, prensa, política, etc. Es decir, cursos que se ofrecen como alternativa a éste (aunque en algunos centros los estudiantes pueden cursar ambos). Esa especie de “rivalidad” estriba en que en dichos cursos se tratan de una manera más específica los mismos temas tratados de manera general en las clases de conversación.

En el apartado de evaluación (pregunta 18) se han tenido en cuenta para el análisis también los comentarios de los informantes referentes a la corrección de errores. Respecto a los criterios de evaluación, hemos entendido la *capacidad de improvisación* como *interacción*. Es decir, si se evalúan las estrategias que el estudiante tiene para responder al profesor en una entrevista o para mantener un diálogo con su compañero. Este criterio se ha usado también en nuestra propuesta para una de las partes de la evaluación, tanto si es oral individual (entrevista al final del curso), oral en pareja (interacción durante las sesiones) o escrito (*Reacción a la pregunta de tu profesora*, control al final de cada unidad). Sobre el material (preguntas 12 y 15), cuando hablamos de material creado por profesores incluimos

tanto el creado para uso personal como el creado para el centro y que es de uso común.

En el apartado de nivel (pregunta 3) hemos preguntado los niveles de conversación en los centros que cuentan con cursos de conversación y niveles de lengua en el caso de los centros que no los ofertan. Respecto al nivel más demandado, en el caso de estos centros y como se puede leer en la pregunta número 5 (columna derecha) – la pregunta es en qué nivel se hace más patente la necesidad de dedicar más tiempo a la conversación, es decir, en qué nivel se da el salto de la mera repetición a la necesidad de expresarse más espontáneamente. Encontrar este momento en el proceso de aprendizaje nos parece esencial, ya que es en este momento en el que –según se muestra en las encuestas y como veremos en el análisis- es necesario cambiar de actividades y metodología, y, según nuestra opinión, aportar una serie de contenidos tales como los conversacionales, que asistan a los estudiantes en la expresión y comprensión oral.

Finalmente, es necesario aclarar que los porcentajes no se han extraído de las 44 encuestas (42 encuestas más 2 comentarios), sino del total de los informantes que responden a la pregunta en concreto que estemos analizando.

3.2. Procedimiento

Las encuestas a los profesores se distribuyeron *on-line* a través de la lista de distribución FORMESPA. Además se colgaron en la *web* ELENETORG. y en la *web* del Instituto Cervantes, en el foro didáctico. También se usó el Portal del Hispanismo para contactar con departamentos de centros dedicados en la enseñanza del español como lengua extranjera. Las encuestas recibidas pertenecen al periodo que comprende entre el 15 de noviembre y el 15 de diciembre de 2007. Este método de distribución respondió al deseo de conocer cómo es el estado de la cuestión en diferentes culturas, países y tipos de centros,

para así poder comprobar si los profesores que imparten CC se enfrentan a problemas inherentes a estos cursos que podemos considerar problemas “universales”, al margen de las circunstancias específicas que rodean a cada centro.

El número de encuestas recibidas fue de 44, que en su mayoría (37) nos llegaron a través de la lista de distribución FORMESPA. Dos de ellas no responden al formato de encuesta enviado sino que se trata de comentarios. En ambos casos el informante nos informó que prefería hacerlo así porque podía expresar mejor la situación específica del curso que impartía. Como explicamos antes nosotros respetamos la decisión de los informantes e incluimos la información contenida en estos correos electrónicos, que consideramos igualmente valiosa. La distribución por países es la siguiente:

Distribución de las encuestas por países

<i>País</i>	<i>Número de encuestas recibidas</i>
Alemania	4
Argentina	2
Austria	1
Bélgica	1
Brasil	2
Canadá	1
China	2
Corea del Sur	1
España	15
Estados Unidos	1
Estonia	1
Francia	2
Irlanda del Norte	1
Italia	6
Israel	1

Japón	1
Kenya	1
Suiza	1

Tabla 2

Como puede observarse, el panorama abarca diferentes puntos geográficos, con lo que podemos decir que el objetivo primero de conocer la situación en diferentes países se vio satisfecho. También consideramos compensada la representación tanto de los contextos de inmersión como la de no inmersión, ya que de las 44 encuestas, 17 pertenecen a países de lengua española (España y Argentina), 13 pertenecen a países con afinidades lingüísticas, ya que tienen lenguas románicas (Brasil, Italia, Francia, Canadá, Suiza y Bélgica), y el resto de las encuestas, 14, está formado por un grupo de países cuyos idiomas distan mucho del idioma español (Alemania, Austria, China, Corea del Sur, Estados Unidos, Estonia, Irlanda del Norte, Israel, Japón y Kenya). Sin embargo, y como veremos más tarde en el apartado 3.3.2. *Análisis de las encuestas*, no podemos obviar la influencia del tipo de contexto en la planificación y el desarrollo de los cursos de conversación.

Por otro lado, además el estudio se vio enriquecido en tanto que muestra diferentes puntos de vista, ya que se recibieron encuestas tanto de centro públicos como privados, dentro de los que además existen centros de diferente índole. En concreto se recibieron encuestas provenientes de universidades públicas y privadas, institutos universitarios, escuelas, academias e institutos privados de español, centros universitarios de fundaciones privadas, centros de recursos, Escuela Oficial de Idiomas, centros de primaria y secundaria, centros del Instituto Cervantes, liceos, universidades de la tercera edad y centros de

educación para adultos, escuelas de idiomas y centros de formación profesional.⁴⁰

Respecto a los informantes, se observa también variedad ya que vienen de diferentes ámbitos profesionales, algunos tienen mucha experiencia y otros están empezando en la enseñanza del español. Sin embargo, y como dijimos arriba, hemos considerado esta diversidad como enriquecedora para conocer el estado de la cuestión a lo largo de amplio panorama de la enseñanza ELE.

3.3. Análisis

3.3.1. Consideraciones generales previas al análisis

La lectura de las primeras encuestas recibidas nos hizo reflexionar sobre aspectos que atañen a la redacción de la encuesta modelo y que han producido confusiones terminológicas y variedad de interpretaciones de una misma pregunta. Las matizaciones sobre las respuestas recibidas que son necesarias hacer por cuestiones prácticas son las siguientes:

1. Se entienden *juegos* ,en la pregunta sobre actividades, como *juegos de vocabulario* o *actividades sobre el vocabulario*. Los encuestados lo entienden así.
2. Se interpretan *descripciones* junto con *imágenes*. Los informantes a veces usan el contenido que un tipo de actividad pone en práctica para referirse a la actividad. Así, se llaman *descripciones* a actividades que usan recursos visuales. De la misma manera, y en relación con el punto 1, se llaman *juegos* a actividades que desarrollan los contenidos léxicos.
3. Los informantes no hacen distinción entre *recursos* y *tipo de actividades*; hemos intentado recogerlo de la manera siguiente: en *recursos* hemos incluido

⁴⁰ Tanto el modelo comentado en 3.1. como las encuestas recibidas se pueden consultar en los anexos 1 y 4 respectivamente.

respuestas como *textos de actualidad, canciones, vídeos, ejercicios de manuales de conversación e imágenes*. En *tipo de actividades* recogemos *debates, presentaciones, juegos, tareas, negociaciones, resolución de problemas, descripciones, comentarios críticos (de textos), situaciones o rol play, representaciones o dramatizaciones, diálogos, concursos, preguntas libres o lluvia de ideas, conversación natural o audiciones*. Las *audiciones* las hemos incluido en *recursos* porque aunque no se informa sobre la explotación que se hace, imaginamos que, aunque haya una parte de comprensión, vendrá seguida por una parte donde el estudiante tendrá que desarrollar sus destrezas orales (expresar su opinión, argumentar, explicar, etc. teniendo en cuenta el audio).

4. Existe una confusión generalizada entre los conceptos *contenidos, temas y actividades*. Algunos informantes responden a la pregunta sobre tipo de contenidos (pregunta 19, b) con tipos de actividades o temas de conversación. No hemos desdeñado estas respuestas, pero en el análisis las incluimos en el apartado correspondiente.

5. También en el apartado de contenidos, en nuestro análisis hemos incluido dentro de *contenidos que interesan a los estudiantes*, las referencias que hacen los profesores a contenidos que pueden servir al alumno a resolver situaciones de la vida real, ya que los interpretamos como contenidos prácticos que interesan al alumno para desenvolverse en su día a día.

6. Como los informantes ya responden con listas de actividades que usan en su curso en la pregunta 17, en la pregunta que viene más adelante (pregunta 19, d: *¿qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación...?*), no se tiene en cuenta si se hacen listas de actividades de nuevo, sino si el profesor en la respuesta incluye variedad o si se decanta por un tipo de actividad en especial.

7. Cuando el profesor hace referencia a las herramientas de evaluación (pregunta 18) y dice *controles y/o exámenes* interpretamos exámenes orales y no escritos.

3.3.2. Análisis y resultados de las encuestas. Datos estadísticos

En general, el panorama de las CC en el ámbito de la enseñanza del español como lengua extranjera oscila entre dos polos opuestos. Por una parte, nos encontramos con situaciones extremas donde se mezclan estudiantes de todos los niveles en una misma CC (Cf. E 24)⁴¹ y centros que cuentan con una programación específica para cada nivel (E 31). A pesar de ello hay una zona intermedia en la que se mueven la mayoría de los centros sobre los que se ha hecho la encuesta, que trabaja entre los referentes del MCER y la realidad específica de cada centro, en la que intervienen factores de diferente índole que resumimos a continuación:

1. Institucionales: están relacionados específicamente con el centro y son factores económicos, si se trata de una escuela privada o un centro público, si sigue el MCER o no. También podemos incluir la disponibilidad de recursos tales como el aula, el material, el uso de nuevas tecnologías, etc.
2. Sociales: están relacionados con el contexto de enseñanza-aprendizaje. Se refieren a las características de los estudiantes, su aprendizaje y si se trata de un contexto de inmersión o no.
3. Académicos: son objetivos que se pretenden alcanzar en el curso, si se trata de aprobar un examen concreto, conseguir créditos o simplemente estudiar por placer.

A pesar de la existencia de múltiples factores, en cada uno de los centros objeto de estudio hemos podido comprobar que existen clases, cursos o partes de la clase de gramática dedicadas exclusivamente a la práctica de la

⁴¹ A partir de ahora los comentarios extraídos de las encuestas hechas por los profesores, vendrán acompañados de la letra E y el número de encuesta de donde procede dicho comentario. Las encuestas aparecen recogidas íntegramente en el anexo 2.

conversación en la lengua meta. La situación se presenta como en la tabla siguiente:

<i>Tipología de los CC</i>	<i>nº de casos</i>	
Conversación integrada	14	(E 7,8, 11, 12, 16, 18, 20, 27, 29, 30, 35, 36, 38, 42)
Curso independiente	10	(E 2, 4, 5, 6,9, 13, 14, 25, 37, 43)
Curso independiente o complementario	8	(E 3, 15,24, 32, 34, 39, 40, 41)
Curso complementario	6	(E 10, 19, 23, 26, 31, 33)
Curso integrado y complementario	2	(E 1, 44)

Tabla 3

En concreto, de los 40 casos en los que se responde⁴², en **14** la conversación está integrada en el curso de lengua⁴³, en **10** centros los CC se ofrecen únicamente como un curso independiente que se puede cursar solo, en **8** existen ambas opciones (independiente o complementario), en **6** como un curso únicamente complementario, normalmente al de gramática o lengua, y sólo en **2** centros se habla de cursos integrados y complementarios al mismo tiempo. Como podemos observar, la tendencia predominante en nuestra muestra es la integración en las clases de lengua o el enfoque como cursos independientes, al margen de las clases de lengua con todo lo que ello implica respecto al conocimiento previo de los alumnos sobre contenidos gramaticales, funcionales, léxicos, etc.

Nos parece necesario también señalar que incluso en algunos casos de integración en los que se suele trabajar con manuales comunicativos, los profesores admiten alterar el orden de las actividades con frecuencia para

⁴² En cuatro encuestas no se responde explícitamente ni se da información al respecto.

⁴³ Usaremos curso de gramática o lengua indistintamente para referirnos a los cursos de español diferentes a los cursos de español con fines específicos.

reservar un espacio en la clase dedicado a la conversación (Cf. pregunta 13 en E 7, 9, 12, 24, 28, 30, 35 y 44). Este convencimiento por parte del profesor lleva a veces a la necesidad de confeccionar material extra (E 28), lo que nos lleva a pensar que, aunque la práctica de la conversación nace a raíz del programa del manual de gramática, es necesario ir desligándola de éste y abandonar el papel en busca de una conversación más espontánea o natural a través de tarjetas, fichas o cualquier otro tipo de estímulo que como veremos más adelante normalmente es de tipo visual.

En lo que concierne a contextos de inmersión, en los centros donde la conversación está integrada, obviamente existen tantos niveles de conversación como niveles de lengua. En los casos en los que los CC son independientes o complementarios se observa que en estos contextos, donde los estudiantes disponen de posibilidades de recibir un *input* fuera del aula, se ofrecen más niveles de conversación. Predomina la oferta “todos los niveles”, como se observa en la tabla a continuación.

<i>Niveles ofertados en contextos de inmersión</i>	<i>nº de casos</i>
1	1
2/3	3
5	2
Todos los del MCRE	7

(Datos obtenidos de las E 3, 4, 6, 14, 23, 24, 26, 31, 32, 33, 39, 40, 41)

Tabla 4

Pensamos que esta aparente paradoja atiende simplemente a la ley de la oferta y la demanda. Desde este punto de vista, en los contextos más exigentes (contextos de inmersión donde el conocimiento del idioma traspasa el aula e implica cubrir las necesidades básicas de la rutina diaria), donde el estudiante tiene que acercarse más al habla del hablante nativo en cuanto a perfección y

especificidad, la oferta es más variada en vistas a poner a su disposición cursos que aceleren y rentabilicen su proceso de aprendizaje.

Por el contrario, en contextos de no inmersión las cifras hablan a la inversa, ya que predomina la oferta de uno o dos niveles como se observa en la tabla.

<i>Niveles ofertados en contextos de no inmersión</i>	<i>nº de casos</i>
1	3
2	4
3	1
5	1
Todos los del MCRE	1

(Datos obtenidos de las E 2, 5, 9, 13, 15, 22, 25, 28, 34, 43)

Tabla 5

Este último dato nos puede hacer reflexionar sobre las necesidades y carencias de los cursos de conversación en contextos alejados de la lengua meta, donde el único contacto con la lengua objeto es el aula.

3.3.2.1. Tipología de los cursos

A pesar de la diversidad de los centros objeto de estudio, existen unas líneas generales comunes a los CC relativas a la duración y al número y características de los estudiantes que enumeramos a continuación.

1. En la mayoría de los centros las CC no son diarias y el tiempo disponible para la práctica de la conversación es escaso. De los centros donde se imparten los CC independientes o complementarios sólo en 7 se trata de cursos diarios⁴⁴. En otros 17 centros del mismo tipo, el número de horas semanales oscila entre 1 y 3

⁴⁴ Cf. E 3, 24, 26, 31, 32, 33, 41.

horas, siendo lo normal dos horas semanales en una misma sesión⁴⁵. Teniendo en cuenta que la media de estudiantes en el aula es de 16⁴⁶, incluyendo al profesor, en dos horas cada persona dispone de 7.5 minutos semanales para hablar con su compañero, para participar en el foro de la clase o para que el profesor pueda escucharle individualmente y proporcionarle el *feedback* necesario para su progreso en las destrezas orales.

En los centros donde la conversación está integrada la situación no es mejor. De los 12 informantes que explícitamente indican el porcentaje que dedican a la práctica de la conversación en el aula (pregunta 7 de la columna derecha), 9 de ellos hablan del 50% o más. Teniendo en cuenta que el número de estudiantes es mayor -la media es de 21 estudiantes⁴⁷- en dos horas de este tipo de curso disponemos de 1 hora para la conversación. Ello nos lleva a concluir que son menos de 3 los minutos disponibles para cada uno de los estudiantes, y ello sin tener en cuenta las intervenciones del profesor. Es necesario señalar que además el porcentaje puede ser menor, ente un 10% y 20% si se trata de niveles más bajos (Cf. E. 8, 12, 29 y 30). Sólo en dos casos se habla de un 80% (E. 20) y de un 100% (E. 27), refiriéndose este último a cursos para niños de una duración de 30 minutos y basado en el método *Total Physical Response* (en adelante TPR).⁴⁸

2. Aunque los CC para estudiantes plurilingües no superan en mucho a los de estudiantes monolingües -22 centros frente a 20-, los informantes coinciden en una valoración explícita positiva del grupo plurilingüe frente al monolingüe, no tanto en lo que respecta al beneficio lingüístico (comparación los diferentes idiomas) sino como al cultural (comparación de costumbres). Se describen como

⁴⁵ Cf. E 1, 2, 4, 5, 6, 9, 10, 13, 14, 15, 19, 22, 25, 28, 34, 37,43.

⁴⁶ Media obtenida a partir del número máximo de estudiantes indicado explícitamente en centros donde los CC no están integrados en la clase de lengua, y que corresponden a las E. 2, 4, 5, 6, 10, 13, 14, 15,19, 22, 23, 24, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 37, 39, 40, 41, 43, 44.

⁴⁷ Cf. E. 7, 8, 11, 12, 20, 27,29, 30, 35, 36, 38, 42. También aquí hemos tenido en cuenta el máximo número de estudiantes indicado por los informantes.

⁴⁸ Iniciales en inglés del método de Respuesta Física Total para el aprendizaje de segundas lenguas.

“más activos” y enriquecedores porque aparecen más puntos de vista. Además se afirma que la clase es más amena cuando se tratan cuestiones culturales (Cf. preguntas 8 y 9 en E 4, 18, 24, 26, 32, 33, 39, 41 y 43). Por el contrario, los grupos monolingües pocas veces son valorados de esta forma. En ellos se considera positivo el uso de una lengua vehicular, en este caso común a los estudiantes, para el desarrollo normal de la clase e incluso para rentabilizarla (E 13, 22 y 37). Un aspecto negativo que se destaca, además en aquellos que no están ubicados en un contexto de inmersión, es que se tiende a usar el idioma materno en detrimento de la lengua meta (Cf. E 1).

3. Además de la diversidad lingüística y cultural comentadas arriba, de las motivaciones personales (Vid. Capítulo 4, Encuestas a los estudiantes) y de los conocimientos, otro factor determinante en la participación en el aula es el carácter del alumno (pregunta 9, E 9, 12, 20, 30, 32, 43). En general los informantes ponen de manifiesto la mayor participación de americanos y europeos frente a asiáticos y nórdicos, que suelen ser más tímidos y reservados. Además cada grupo es diferente en cuanto a la aplicación de diferentes estrategias; mientras los americanos recurren con más frecuencia al uso de su lengua materna para continuar con el discurso, los japoneses renuncian a ello, poniendo trabas a la fluidez verbal (E 14, 26). Destacan precisamente los comentarios sobre la enseñanza en Asia. Sobre los estilos de aprendizaje, por ejemplo, se afirma que en el nivel inicial los estudiantes necesitan escribirlo todo, hay una jerarquía que domina las normas sociales y como consecuencia las reglas de la conversación, entre ellas los turnos de palabra (E 34 Japón y 36 Corea del sur). Esto conlleva y determina la elección de un tipo concreto de método de enseñanza por parte del profesor, además de la elección de los temas a tratar para evitar herir sensibilidades (E 6). Son inviables por infructuosas actividades por parejas o en grupo -a partir de 4 personas no hablan- (E 36), ya que se espera que sea el estudiante de mayor edad el que se dirija el resto. Por el

contrario, los estudiantes se sienten más cómodos cuando el profesor pregunta de uno en uno. En el mismo centro el informante afirma explícitamente usar diferentes actividades para estimular la conversación, “excepto debates, presentaciones y negociaciones”, lo que nos da una idea de cómo se desarrollan las clases y de las diferencias existentes entre las diferentes culturas. Son precisamente estos tipos de actividades las más recurrentes y productivas en otros tipos de enseñanza (Vid. apartado 3.3.2.5. *Tipología de actividades*).

3.3.2.2. Programación

La única causa comentada del fracaso de los CC y que motivó su desaparición fue la falta de una programación específica con unos objetivos claramente definidos, es decir, los cursos se habían convertido en un cajón de sastre sin planificación alguna (pregunta 14 de la columna derecha: E 16 y Comentario 17). Observando la tabla abajo, se puede comprobar que, en efecto, la falta de programación afecta a los CC en general, sea cual sea su naturaleza. Esperando encontrar mayor número de centros con planificación en determinados casos -CC independientes, cursos complementarios al de lengua e incluso en casos en los que el CC tiene que afrontar la competencia con otras complementarias-, las cifras (Vid. tabla a continuación) también nos dicen que el tener una programación no es frecuente.

Centros y programación

	Tienen programación
Caso I: De los 44 centros con programación institucionalizada común al centro o hecha por parte del profesor	19 (de ellos sólo en 4 casos el profesor sigue su propia programación)
Caso II: De los 10 centros con CC independientes	3 (E 4, 43, 37)

Caso III: De los 6 centros donde el CC es complementario a la clase de lengua	3 (E 10, 26, 31)
Caso IV: De los 8 centros donde los CC son independientes y complementarios	6 (E 3,15, 24, 32, 40, 41)
Caso V: De los 16 centros donde existen cursos alternativos al de conversación (“competencia”)	9 (E 1, 18, 24, 26, 31 ,32, 37, 40, 41)

Tabla 6

En el caso de los CC independientes podemos justificar la ausencia de programación al ser un curso al margen del curso de lengua y, por lo tanto, con más libertad a la hora de tratar diferentes contenidos en clase. Sin embargo, no podemos justificar la falta de una programación cuando se trata de un curso complemento a otro, siendo sólo en el 50% de los casos los centros que la tienen (caso III). Incluso en situaciones en las que podríamos suponer que una programación sería ventajosa para la coordinación entre cursos y así evitar los solapamientos de contenidos, ésta no existe de una manera relevante (caso V).

Es de esperar que tampoco los otros “cursos alternativa” la tengan.

Sin embargo, aunque la programación es escasa, la mayoría de las veces se trata de una programación institucionalizada⁴⁹, lo cual implica una mayor organización de los cursos, tanto intrínseca al curso como extrínseca en su relación con los otros cursos existentes en del centro. Así, hay 15 centros que tienen una programación institucionalizada, frente a los 4 donde el profesor

⁴⁹ Con programaciones “institucionalizadas” nos referimos a aquellas que se basan en el MCRE, el proyecto curricular del Instituto Cervantes y otras que vienen establecidas por programas americanos.

sigue sus propios criterios y los 6 que cuentan con una programación pero que se negocia con los alumnos *a priori*.

Tipos de programación	Institucionalizada: 15
	Del profesor: 4
	Negociada: 6

Tabla 7

Dejando de lado el número de centros que tienen o no programación y los casos puntuales donde, a pesar de tratarse de un centro universitario, se carece de programación (E 34), nos centramos en la opinión que tienen los informantes sobre el tipo de programación (pregunta 19, apartado e). Los puntos de vista difieren mucho entre sí y van desde la programación más flexible a la más “oficializada”. Sin embargo, la mayoría de los profesores coinciden en la necesidad de programación por niveles (31 de los 44 encuestados). En este sentido destaca la diferencia que se marca entre los niveles iniciales y el resto. Esta diferenciación coincide con la realidad de los centros, ya que los niveles más demandados son a partir de intermedio (B1)⁵⁰ y en otros casos son los mismos centros los que imponen el requisito de tener unos conocimientos mínimos de gramática para poder matricularse en los CC (E 32 y 37).

Niveles más demandados	Inicial:..... 2 casos (E 2, 34)
	B1 en adelante:.....11 casos (E 3, 5, 6, 9, 14, 15, 24, 25, 26, 32, 40)
	Otros:2 casos (E 39, 41)

⁵⁰ Dato obtenido sobre los centros donde se imparten los CC independientes, complementarios o ambos. En algunos centros no hay respuesta (E 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 13, 14, 15, 19, 23, 24, 25, 26, 31, 32, 33, 34, 37, 39, 40, 41, 43).

Tabla 8

La conversación se enfoca de diferente manera también en los centros que sí la ofrecen desde el nivel inicial, ya que las actividades son distintas. Así, en el nivel inicial se trabajan casi exclusivamente vocabulario y funciones. (Ver apartado 3.3.2.5. *Tipología de actividades*). Sin embargo existen otros centros que a través del enfoque comunicativo, el método por tareas y el TPR, ponen en práctica las destrezas orales del alumno desde el primer momento del aprendizaje.

Respecto a los contenidos concretos que debería incluir la programación de los CC, no todos los profesores se aventuran a enumerarlos. En las respuestas⁵¹ aparecen de todo tipo: prosódicos, gramaticales, léxicos, funcionales, comunicativos, socioculturales y pragmáticos⁵². También se alude a la necesidad de graduar las estrategias comunicativas (E 16), a la necesidad de hacer una programación para los diferentes grupos (E 24, 28) y a la importancia de tener en cuenta los intereses de los alumnos, siendo éste un criterio necesario para seleccionar los contenidos. Los contenidos que más se repiten son los socioculturales, seguidos de los léxicos y los funcionales. Sin embargo, como dijimos antes, los profesores prefieren seleccionarlos según los intereses de los estudiantes. Destaca, por otro lado, que sólo en un caso se habla de contenidos conversacionales.

⁵¹ La información se ha obtenido de la pregunta concreta sobre el tipo de contenidos (pregunta 9 apartado b) y del resto de la encuesta, ya que a veces se hacía referencia a este tema en concreto.

⁵² Para el análisis de los contenidos tendremos en cuenta todos los centros, ya que no es relevante si los CC son o no independientes de otros. La respuesta tiene que ver con la opinión de profesor sobre la conversación en el aula, ya sea como un curso independiente o como parte de un curso de lengua o gramática.

Contenidos que deben estar incluidos en la práctica de la conversación en el aula: (De los 44 informantes responden 33)	Número de veces que son nombrados explícita o indirectamente
Prosódicos	5
Gramaticales	9
Léxicos	10
Funcionales	12
Comunicativos	9
Socioculturales	14
Pragmáticos	9
Según los intereses de los estudiantes	16
Conversacionales	1

Tabla 9

A pesar de la opinión generalizada sobre la importancia de los contenidos socioculturales, sólo en un centro se afirma tener una programación diseñada a partir de contenidos culturales y discursivos (E 32). También en un único caso el informante afirma que el profesor no debe estar sujeto a ninguna programación y que debería ser autónomo para decidir los contenidos de los cursos (E 20). Aunque ésta sería una situación cómoda y rentable tanto para el profesor como para el estudiante, no debemos dejar de lado que la realidad en los centros exige la coordinación entre los diferentes cursos ELE, máxime cuando los cursos de español con fines específicos se están diversificando cada vez más y el número de complementarias crece al lado de los CC.

Relacionado con los intereses de los estudiantes, otro aspecto comentado es la necesidad de dar al CC un sentido práctico. La mayoría de las veces se indica que los estudiantes esperan poder desenvolverse en situaciones familiares, sociales o laborales (viven en países de lengua hispana, van a ir de vacaciones o a trabajar (pregunta 11, E 3, 4, 6, 9, 11, 12, 15, 20, 21, 23, 25, 26, 28,

29, 30, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 36, 38, 39, 41, 42, 44)⁵³. Las necesidades académicas de aprobar un examen, conseguir créditos o estudiar el idioma por el simple placer o curiosidad de conocer una cultura son menores. Se señala además esta necesidad práctica como un factor determinante a la hora de participar más o menos en la clase (E 38).

3.3.2.3. Metodología y agrupamientos

Aunque menos de la mitad de los informantes responde al tipo de metodología utilizada en su centro de trabajo ⁵⁴ -sólo responden 21 de ellos-, casi todos coinciden en la respuesta. La metodología que más se dice utilizar en los centros es la comunicativa (18 veces se responde que se utiliza, aunque en tres ocasiones se usan también las tareas y en la E 19 se dice adaptarla a los estilos de aprendizaje). Explícitamente, sólo en cuatro casos se afirma que se usan diferentes tipos de metodología, probablemente también dependiendo de las diferentes necesidades y estilos de aprendizaje de los estudiantes.

Aparecen también casos aislados cuya metodología es muy distante y que van desde la repetición y memorización de las respuestas del examen (E 10) al extremo opuesto (E 27, método TPR), donde toda la clase es oral desde el primer día y como dice el informante: “desde el primer día tienen que hablar aunque sea palabras sueltas”.

Metodología utilizada respuestas de 21 informantes
en los centros

Comunicativa	18 (E 1, 2, 5, 6, 7, 10, 11, 13, 15, 16, 19, 22, 23, 27, 32, 35, 36, 41)
--------------	--

⁵³ Las encuestas pertenecen tanto a centros donde los CC son independientes o complementarios como a los centros donde la conversación está integrada en la clase de lengua. Hemos creído relevante saber la metodología usada para motivar la conversación en el aula, independientemente de si se trata de un CC o de la práctica de ésta en un curso de lengua. Igualmente hemos considerado todos los centros a la hora de analizar el tipo de agrupamiento.

⁵⁴ Pregunta 16, dentro del bloque “preguntas comunes a las dos opciones”.

Tareas	5 (E 15, 16, 29, 32, 37)
Todas	4 (E 3, 24, 26, 43)
De base estructuralista y nociofuncional	1 (E 18)

Tabla 10

Sin embargo, preguntados los profesores sobre el tipo de metodología más adecuado⁵⁵, aunque también el método comunicativo es la respuesta más relevante, lo es en menor grado. Llama la atención que la metodología usada en los centros no se corresponde siempre con la metodología que el profesor cree más conveniente. Los profesores son más flexibles que los centros a la hora de decidirse por una u otra metodología, contemplando otras alternativas al método comunicativo, dependiendo –según sus propias respuestas- del tipo de alumnos o de los objetivos.

Metodología más adecuada según los profesores

respuestas de 28 informantes

Comunicativa	14	(E 2, 3, 4, 7, 8, 11, 15, 19, 23, 27, 36, 40, 41,43)
Tareas	6	(E 2, 16, 19, 22, 32, 37)
Todas/muchas	4	(E 5, 30, 32,38)
Depende de los alumnos	4	(E 6, 20, 29, 30, 44)
Conversación autónoma con profesor guía y Corrección posterior	2	(E1, 2)
Funcional	1	(E 41)
Depende de objetivo	1	(E 42)

Tabla 11

⁵⁵ Pregunta 19 (opinión de profesor), apartado c.

Centrándonos en el agrupamiento, el tipo de agrupamiento más utilizado es mixto, según más del 50% de los informantes. Este sistema incluye el agrupamiento en parejas, los grupos y el coro, entendiendo este último como la conversación en el foro de la clase. Sin embargo, no se suele utilizar este método de manera única, sino combinado con el trabajo en parejas o grupos. En casi todos los casos se utiliza más de un tipo, variándolo. Además, de los 24 informantes que usan parejas y grupos, casi el 50% hace referencia explícita a que estos, parejas o grupos, suelen ser alternos y no fijos, de manera que todos los estudiantes del curso interactúan entre sí.

<i>Tipo de agrupamiento</i>	<i>respuestas de 29 informantes</i>	
Parejas, grupos y coro	12	(E 1, 2, 4, 7, 8, 13, 15, 25, 27, 33, 39, 41)
Parejas y grupos	7	(E 11, 29, 30, 32, 36, 37, 38)
Grupos y coro	3	(E 26, 42, 43)
Parejas y coro	2	(E 5, 35)
Sólo parejas	2	(E 14, 33)
Sólo coro	2	(E 18, 22)
Sólo grupo	1	(E 20)
Nombran parejas o grupos alternos explícitamente	11	(E 4, 7, 11, 13, 14, 26, 30, 35, 37, 38, 41)

Tabla 12

Sin embargo, aunque esta es la tendencia general, existen casos específicos que merecen una especial mención. En el primero de ellos se indica que usar estos agrupamientos en cualquiera de los niveles de lengua puede llegar a ser contraproducente. El profesor señala que, en su caso, trabajar en grupos no es práctico y anula los intereses de los estudiantes. Propone las parejas o grupos de tres. Además distingue entre tipos de agrupamientos más o

menos convenientes para el nivel de lengua. Así, para el nivel inicial propone las parejas, mientras que los grupos se ven posibles solo para el resto de los niveles. Como última alternativa el profesor propone también hacer preguntas cortas individualmente a cada estudiante (E 26). Otro caso que destaca de la tendencia a hacer parejas alternas consiste en formar parejas alternas en el laboratorio de idiomas, de manera que los estudiantes no saben con quién están interactuando hasta el final de la sesión. El profesor concluye que este tipo de agrupamiento obliga a los estudiantes a prestar más atención a lo que se dice. (E 29).

3.3.2.4. Material y recursos⁵⁶

Algo que caracteriza a los CC, sea cual sea su naturaleza, es la no utilización de un manual específico existente en el mercado para este tipo de cursos. Aparecen referencias al uso de manuales para la clase, pero o los ha preparado el profesor expresamente para el curso o el centro (*Comunicación*, E 15; *Mosaico*, E 16 y cuadernillos, E 26 y 33) o se trata de cursos donde la conversación está integrada en la clase de lengua. En estos últimos casos se usan manuales de gramática basados en el método comunicativo como lo son los manuales *En acción*, *Prisma*, *Nuevo ELE. Curso de español para extranjeros*, *Español en marcha* y *Aula* u otros manuales de las editoriales Difusión, Edinumen, SM y SGEL (E 11, 12, 19, 24, 28, 29, 36, 44)⁵⁷. En una ocasión se dice recurrir a tareas de diferentes manuales de lengua, también comunicativos, como *Gente 2 y 3* y *El punto en cuestión* (E 1). Igualmente sólo en un caso se usa

⁵⁶ Las estadísticas en este apartado se han hecho teniendo en cuenta la totalidad de los centros, es decir, aquellos en los que se imparten cursos de conversación independiente, los que cuentan con cursos de conversación complementarios y los que integran las destrezas orales en el curso de lengua. De hecho, en la encuesta realizada a los profesores se incluye en el apartado de preguntas comunes, ya que el objeto de interés es la motivación de la conversación en el aula, cualquiera que sea la modalidad de curso de conversación de los tres mencionados.

⁵⁷ Otro manual mencionado del que no tenemos referencia es *Mirada* (E 28).

un manual de español con fines específicos (*Temas de empresa*, E 25). Frente al uso de un manual confeccionado a propósito para la CC o de un manual seleccionado de entre los existentes en el mercado para la enseñanza de ELE, destaca el uso del material que el profesor prepara. El 84% de los profesores dice usar el material que él mismo prepara (Véase tabla a continuación). Este material, además de la variedad, tiene como característica esencial el ser material real, por lo que necesariamente es cambiante y requiere una continua actualización a corto, medio y largo plazo, lo que implica una revisión constante y muchas veces requiere una mayor inversión de tiempo para su preparación que la propia clase de lengua, que suele durar más del doble que una clase de conversación.

Manual y material

nº de casos de 44 encuestas

Usan manual de conversación	0	-
Usan manual de lengua para la conversación	6	(E 11, 19, 25, 28, 29, 36)
Usan material más manuales	13	(E 1, 2, 4, 5, 7, 10, 18, 24, 32, 34, 38, 39, 40)
Usan material preparado por el profesor (manuales o no para el centro o de uso personal)	37	(E 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 42, 43, 44)

Tabla 13

Concretamente, los recursos que más dicen utilizar los docentes son textos de actualidad, seguidos de las imágenes, los vídeos y las canciones como puede apreciarse en la tabla:

Recursos que se usan

nº de casos de 44 encuestas

Imágenes	18	(E 12, 13, 14, 17, 18, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 37, 38, 40, 41)
Textos de actualidad	11	(E 1, 2, 13, 16, 17, 20, 24, 31, 34, 36, 42)
Vídeos	10	(E 1, 2, 14, 17, 18, 20, 22, 29, 32, 40)
Canciones	8	(E 1, 2, 12, 18, 22, 24, 27, 35)
Ejercicios de manuales de conversación	1	(E 1)

Tabla 14

A pesar de la variedad de respuestas, destaca la casi ausencia de referencias sobre el uso actual de las nuevas tecnologías en las CC (foros, *chats*, *blogs*, etc), tanto en lo que se refiere a su confección por parte de los estudiantes (trabajo por tareas) como al intercambio lingüístico entre estudiantes de diferentes centros. Sin embargo, nos encontramos con dos casos que constituyen la excepción. En el primero se hace referencia al uso de la plataforma universitaria (*Blackboard*) (E16); el segundo se refiere al uso de las *webquets* (E 22). Por otra parte, a la pregunta sobre el futuro de las CC, los informantes basan éste en el uso de internet y afirman que las actividades que cubrirían la práctica de la conversación estarían relacionadas con la lectura o con el uso de *blogs*, páginas de contactos, *Youtube*, correspondencia, grupos de división, etc.) (E 25, 37) o en la videoconferencia, haciendo participar a los estudiantes con nativos (E 24).

Igualmente destaca el hecho de que sólo un profesor incluya las tarjetas como estímulo para la conversación (E 31), si pensamos que se trata de un recurso fácil de confeccionar y de trasladar al aula, ya que no requiere de condicionamientos espaciales ni temporales como los que suele requerir la puesta en marcha de los medios audiovisuales.

3.3.2.5. Tipología de actividades⁵⁸

En lo que respecta a las actividades usadas en los CC es unánime la variedad de éstas. En ninguno de los casos de nuestro muestreo el profesor dice basar su curso en un único tipo de actividad tales como presentaciones orales o debates, consideradas tradicionalmente circunscritas a las CC. En 8 ocasiones⁵⁹ la respuesta de los informantes abarca todos los tipos que se incluyen en la

⁵⁸ Para el análisis de las actividades vamos a considerar también la totalidad de las encuestas, por ser relevante la información tanto en los casos en los que la conversación es un curso aparte o está integrada en el curso de lengua.

⁵⁹ Datos obtenidos de las E 1, 3, 7, 15, 19, 23, 24, 44.

pregunta como ejemplos de posibles actividades.⁶⁰ En 9 casos se abarcan todas excepto uno, dos o tres tipos de actividades.⁶¹ Son 16 casos en los que el informante usa una, dos o tres actividades exclusivamente⁶². Como conclusión y siguiendo los resultados en la tabla abajo, podemos decir que en 26 casos los informantes hacen uso de cuatro o más actividades diferentes para la CC, lo que constituye el 59% de los 44 casos de nuestra muestra. Los más comunes son los casos en los que los profesores usan 5, 7 ó 9 tipos de actividades diferentes.

Nº de actividades

diferentes para los CC

nº de casos de los 44

1, 2 ó 3 actividades	16	(E 8, 9, 10, 13, 14, 16, 21, 22, 25, 27, 30, 31, 32, 33, 40, 42)
4	1	(E 20)
5	6	(E 6,12, 18, 26, 28, 34)
6	2	(E 29, 38)
7	6	(E 2, 4, 5, 11, 36, 43)
8	4	(E 24, 37, 39, 41)
9	6	(E 3, 7, 15,19, 23, 44)
10	1	(E 1)

Tabla 15

Centrándonos en el tipo concreto de las actividades y no en su número, las actividades más usadas son los debates y las situaciones (*rol play*) en igual número, seguidas de los juegos y las presentaciones orales. La conversación natural o espontánea, las representaciones o dramatizaciones, así como las audiciones, seguidas de las asociación de palabras y los concursos son las menos utilizadas en la muestra.

⁶⁰ La pregunta incluye 10 tipos de actividades: debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role play, tareas, juegos, imágenes, negociaciones y resolución de problemas (pregunta nº 17 en el último apartado del cuestionario, Opinión del profesor).

⁶¹ E 2, 4, 5, 11, 24, 36, 37, 41, 43.

⁶² E 8, 9, 10, 13, 14, 16, 21, 22, 25, 27, 30, 31, 32, 33, 40, 42.

*Actividades más usadas*⁶³

Debates	33
Situaciones	33
Juegos	28
Presentaciones	22
Diálogos	22
Tareas	20
Descripciones	10
Resolución de problemas	19
Negociaciones	19
Comentarios críticos (textos)	6
Preguntas libres /lluvia de ideas	4
Conversación natural	2
Representaciones	2
Audiciones	1
Asociación de palabras (mapas mentales)	1
Concursos ⁶⁴	1

Tabla 16

Respecto a los niveles, casi la mitad de los informantes, el 43%,⁶⁵ coinciden en la diferenciación de dos niveles a la hora de usar unas actividades u otras en concreto. Así, habría un primer nivel lingüístico al que los informantes denominan inicial, elemental, básico, nivel I, A1 o A2 etc., donde los informantes hacen uso de juegos de vocabulario, diálogos, rol play controlados, situaciones, tareas, etc. Por otro lado, distinguen el nivel a partir del B1, nivel más avanzado, alto o superior, en el que se usarían más presentaciones, debates y negociaciones, aunque también los juegos de rol. Sólo en un caso (E 44) se dice que se usarían los mismos tipos de actividades pero adaptándolas al nivel correspondiente. Finalmente en la E 16 se dice que los juegos de rol, los juegos en general y los debates son más adecuados para los principiantes, afirmación que en principio y sin tener más detalles acerca de cómo adaptarlas a dicho

⁶³ Las respuestas sobre actividades concretas de cada encuesta se pueden consultar en las plantillas del anexo 3 donde hemos volcado los resultados para una consulta más rápida.

⁶⁴ Incluimos separado el concurso de los juegos en la gráfica, tal y como se les ofreció a los informantes en las posibles respuestas, para respetar la diferenciación que hizo uno de ellos.

⁶⁵ E 3, 5, 6, 8, 12, 16, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 36, 37, 41, 43, 44.

nivel no compartimos, ya que algunas de estas actividades no nos parecen, sobretodo en el caso de los debates, viables pedagógicamente.

Igualmente es única la aportación sobre la selección que se haría de las actividades en la E 16. En este caso el informante afirma que las actividades dependerían del tema a tratar y no, como dijimos arriba, del nivel de lengua.

En lo que respecta a las características de las actividades, los informantes nombran explícitamente cualidades como la variedad, la autenticidad, la capacidad para motivar y el aspecto práctico, entendido éste como material rentable a la hora de enfrentarse con una situación cotidiana de la vida real.⁶⁶

Sobre las actividades extraacadémicas que motivarían la conversación, recogemos de la misma pregunta⁶⁷ las propuestas que clasificamos a continuación: a) intercambio lingüístico con nativos, ya sea *in situ* -realización de encuestas para el aula, asistencia a lugares de encuentro de hablantes nativos tales como el mercado, exposiciones, un cita para tomar un café- o a través de las posibilidades que ofrece el ciberespacio -búsqueda de información en la lengua meta, *chat*, internet y *blog*; b) inmersión lingüística en el idioma contactando con la lengua y la cultura a través de estancias en el lugar -excursiones o viajes al país donde se habla la lengua meta- y c) recepción de la lengua meta a través de actividades de ocio como el cine, la lectura y la música.

Finalmente y dejando de lado las actividades extraacadémicas, hemos de destacar la ausencia de referencias a tareas, entendidas éstas como deberes para realizar en casa tales como lectura de un texto, ejercicios de vocabulario, preparación de un debate, etc.

⁶⁶ E 1, 4, 5, 11, 14, 19, 20, 22, 23, 25, 27,34

⁶⁷ Pregunta 19, apartado d, en el bloque Opinión del profesor. Las encuestas que ofrecen información sobre actividades extraacadémicas son E 7, 8, 10, 11, 14, 24, 26, 28, 36, 37, 38, 44

3.3.2.6. Evaluación

De los 24 centros con información relevante para el análisis de la evaluación⁶⁸, en casi la mitad⁶⁹ (46%) no se aplica ningún sistema de evaluación. En los 14 centros restantes el sistema de evaluación varía desde el uso exclusivo del examen oral como único método evaluador hasta el examen escrito. Las herramientas de evaluación más usadas son el examen oral y la evaluación continua, aunque es el primero el que más se usa como método único. Si bien la evaluación continua se realiza a partir de las tareas de los estudiantes a lo largo del curso, el examen oral suele consistir en una serie de preguntas (entrevista), la presentación de un tema o un examen de comprensión auditiva donde el estudiante debe escribir las respuestas a las preguntas que lee el profesor a toda la clase simultáneamente. A este respecto, es necesario señalar que el uso del examen escrito como herramienta de evaluación única (E 26, 33) no es real, ya que de la lectura de las encuestas se desprende la existencia de otros factores tales como *participación* y *realización de tareas*. Asimismo aparecen señalados también factores similares en la E 41, en la que se indican factores como la *participación en clase*, la *colaboración con los compañeros* y la *atención*.

Respecto a la justificación de los diferentes métodos mencionados que recoge la tabla abajo, en ningún caso se aporta información sobre la elección de uno u otro método.

Herramientas para la evaluación	nº de casos	
Examen oral	5	(E 2, 3, 10, 14, 40)
Evaluación continua	3	(E 19, 31, 37)

⁶⁸ En este apartado analizaremos los casos pertinentes, es decir, el de aquellos centros donde el CC está al margen del curso de lengua. Los 24 casos concretos son: 10 en los que se trata de un curso independiente (E 2, 4, 5, 6, 9, 13, 14, 25, 37, 43), 8 en los que se imparte como un curso independiente o complementario (E 3, 15, 24, 32, 34, 39, 40, 41) y 6 centros en los que se trata de cursos complementarios (E 10, 19, 23, 26, 31, 33). Vid. tabla en p. 42 *Tipología de CC*.

⁶⁹ Dato obtenido de las E 5, 6, 9, 13, 23, 24, 25, 34, 39, 41.

Evaluación continua y examen oral	2	(E 4, 43)
Evaluación continua y autoevaluación (corrección de errores)	1	(E 32)
Examen escrito (junto con otras herramientas como <i>participación</i> y <i>realización de tareas</i>)	2	(E 26, 33)
Examen oral y escrito	1	(E 15)

Tabla 17

Centrándonos en los criterios de evaluación, nos encontramos ante una amplia lista que a su vez difiere de unos centros a otros, que combinan tres o cinco criterios para conformar su sistema de evaluación.⁷⁰ Mención aparte merece la E 24, en la que el informante dice seguir la tabla de contenidos del MCRE.

Criterios de evaluación

Corrección gramatical	12	(E 3, 4, 9, 13, 14, 23, 26, 31, 32, 39, 41, 43)
Fluidez	12	(E 2, 3, 4, 9, 13, 14, 23, 26, 31, 32, 39, 43)
Uso de vocabulario específico	9	(E 2, 3, 4, 9, 14, 23, 26, 31, 39)
Adecuación comunicativa	7	(E 4, 26, 31, 32, 39, 41, 43)
Pronunciación	4	(E 4, 14, 26, 31)
Cohesión	2	(E 2, 43)
Funciones	2	(E 2, 41)
Contenido	2	(E 2, 43)
Capacidad de improvisación (interacción)	1	(E 14)

Tabla 18

Como puede observarse, los criterios que más peso tienen a la hora de la evaluación son la *corrección gramatical* y la *fluidez* en igual porcentaje, seguidos del uso de *vocabulario específico* y la *adecuación comunicativa*. Destaca el escaso

⁷⁰ De las 24 encuestas con información relevante la evaluación, sólo en 13 se mencionan criterios de evaluación; se trata de las E 2, 3, 4, 9, 13, 14, 23, 26, 39, 32, 31, 41, 43.

uso de la *interacción* como criterio evaluador. Pensamos que puede deberse a dos factores. Por un lado, la dificultad de aplicarlo en los niveles más bajos y, por otro, la propia naturaleza unidireccional de las herramientas de evaluación mencionadas arriba -exámenes, entrevistas y presentaciones orales- a pesar de usarse junto a la evaluación continua. Merece mención aparte la E 32, en la que se ofrece información sobre el análisis de errores. En este caso concreto se hace un registro de errores diario sobre el que se realiza la autocorrección en sesiones específicas.

3.3.2.7. El problema de la competencia y la integración

De todas las necesidades que se han puesto de manifiesto a través de la revisión bibliográfica y los cuestionarios a profesores y alumnos –que aparecerán resumidas en el apartado 5 junto con las conclusiones y propuestas correspondientes- ,destaca el problema que da origen al presente trabajo. Se trata de un problema doble que afecta a todos y cada uno de los apartados que hemos tenido en cuenta hasta ahora para la investigación de los CC, esto es: manuales, tipología de cursos, programación, metodología y agrupamientos, material y recursos, actividades y evaluación. Además el problema se extiende cuando pensamos en la cantidad de niveles que contempla el MCRE. Por ello, retomamos en este apartado toda la información relevante proveniente básicamente de las encuestas a los profesores.

Por un lado, y como primera cara del problema, nos encontramos con un hecho: los cursos comunicativos de lengua y los cursos de español con fines específicos son una fuerte competencia para el CC. De nuestra muestra sobre 44 centros, en 12 casos los CC tienen competencia directa, ya que se trata de centros donde la conversación constituye un curso independiente o

complementario⁷¹ y junto con él se ofrecen otras alternativas como cursos de vocabulario, gramática, producción textual, análisis de textos, literatura, cultura, negocios, cine, historia, música y arte, además de turismo, cocina y fútbol. Incluso en otros casos en los que la conversación está integrada en el curso de lengua, este curso compite con otros del mismo estilo que los arriba mencionados⁷², sirva de ejemplo la E 29, donde se ofertan cultura, fonética y negocios, existiendo además en el centro un proyecto futuro de ampliar la oferta a cursos de cine, literatura y traducción.

Asimismo es necesario recordar que de los 16 centros de nuestra muestra donde existe competencia, sólo en 9 casos los CC cuentan con una programación específica (tabla p. 48). Como dijimos entonces esto nos lleva a pensar en un solapamiento más que probable entre los diferentes cursos de dichos centros, tanto en lo que se refiere a contenidos como a actividades. Es decir, la aplicación del método comunicativo en un manual de lengua podría absorber el contenido de una CC de su mismo nivel, de igual manera a como lo haría un curso de Cultura que tratara sobre uno de los contenidos culturales incluidos en el manual de lengua.

El riesgo de solapamiento entre las clases de gramática y la de conversación puede llegar a hacerse explícito a través del uso de actividades extraídas de manuales comunicativos de lengua en la clase de conversación tales como *Gente 2 y 3*, *El punto en cuestión* y *Prisma*, tal y como se dice en la E 1 y la E 32. En otros casos el profesor de lengua y el de conversación podrían usar el mismo manual (E 10). En estos contextos sería imprescindible la coordinación entre los docentes de los diferentes cursos o una programación específica y distintiva para cada uno de ellos. Una tercera opción sería la de convertir al CC

⁷¹ Los centros donde los CC son independientes o complementarios y tienen competencia de otros cursos corresponden a las E 9, 14, 19, 24, 26, 31, 32, 33, 37, 39, 40, 41.

⁷² Los centros donde la conversación está integrada en el curso de lengua y también existe competencia de otros cursos corresponden a las E 1, 18, 29, 44.

en un curso independiente y autónomo que tuviera en cuenta los conocimientos lingüísticos de los estudiantes y sus intereses más particulares e inmediatos, con el fin de negociar los temas de las clases, que deberían ser cerrados e impartidos en una o dos sesiones semanales, es decir, sería un curso alejado completamente de la clase de lengua y los manuales al uso para centrarse en cuestiones prácticas surgidas a partir de las necesidades o curiosidades semanales de los estudiantes.

A este respecto hemos observado que en los centros donde no hay competencia con otros cursos⁷³, los contenidos de la CC tienden a negociarse más y los temas tratados varían desde la práctica de estructuras lingüísticas hasta actividades más libres como debates sobre temas de cultura general, que incluso los mismos estudiantes pueden seleccionar para hacer una presentación oral. Esta flexibilidad a la hora de programar el curso aumenta relativamente cuando la única competencia es el curso de lengua y desaparece a medida que aparecen otros cursos.⁷⁴

Sin embargo, del análisis de las encuestas no se desprende información relativa a un posible solapamiento entre niveles, lo que nos lleva a pensar que éste sería imperceptible, en la medida en que se respetara la programación establecida para cada uno de ellos, respetando los contenidos y objetivos establecidos *a priori* en los programas. De hecho aunque muchos centros ofertan varios niveles, en general los más demandados son los niveles a partir

⁷³ Pueden consultarse las E correspondientes a los centros donde el CC no tiene competencia y se trata de un curso independiente o complementario al curso de gramática (E 2, 3, 4, 5, 6, 10, 13, 15, 17, 21, 22, 23, 25, 28, 34, 43). Por otro lado, existen también centros en los que la conversación está integrada en la clase de lengua y tampoco este curso tiene competencia de otros. La información concreta puede encontrarse en las E 7, 8, 11, 12, 16, 20, 27, 30, 35, 36, 38, 42.

⁷⁴ Sirva de ejemplo la respuesta del informante de la E15 para la pregunta 3 *¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc.)* Respuesta: "Todo eso lo trato yo en el curso de conversación".

del A2, sobretodo en la gama de niveles que va desde el nivel intermedio al avanzado, ambos inclusive ⁷⁵.

<i>Centros con CC independientes o complementarios</i>	Niveles existentes	Niveles más demandados
Curso independiente: 10 centros	Todos	A1 y A2 (E 2)
	Todos	- (E 4)
	Avanz/interm	Av (E 5)
	Todos	Intermedio (E 6)
	Avanzado	Avanzado (E 9)
	Intermedio	- (E 13)
	2/3	Intermedio (E 14)
	-	- (E 25)
	básico	- (E 37)
	2	- (E 43)
Curso independiente o complementario: 8 centros	Todos	B1, B2 y C1 (E 3)
	-	3 (E 15)
	Todos	Intermedio alto (E 24)
	Desde B1	B2, C2 (E 32)
	5	Inicial (E 34)
	5	A2, B1, B2 (E 39)
	5	Intermedio bajo (E 40)
	Todos	A2 hasta C1 (E 41)
Curso complementario: 6 centros	-	- (E 10)
	-	- (E 19)
	9	- (E 23)
	6/7	Intermedio (E 26)
	3	- (E 31)
	Inicial, intermedio	- (E 33)

Tabla 19

Un posible camino a seguir para evitar el posible problema del solapamiento consistiría en seguir una programación específica para los CC coordinada con el resto de cursos, incluido en primer lugar el curso de lengua del mismo nivel, que fuera al mismo tiempo una programación flexible, de

⁷⁵ Usamos la denominación de los niveles tal y como aparece en los cuestionarios.

manera que permitiera tratar tangencialmente algún tema perteneciente a otros cursos de español con fines específicos (historia, arte, cine, negocios, uno de cultura, gastronomía, noticias de actualidad, etc.), siempre y cuando el objetivo fuera satisfacer las necesidades de los estudiantes y se hubiera negociado el contenido previamente con ellos, que podrían haberlo propuesto tanto como para que el profesor llevara el tema a la clase como para prepararlo ellos mismos para la sesión.

El problema de la integración de la conversación en la clase de lengua afecta directamente a los CC, ya que no sólo puede provocar un cierto solapamiento sino también su desaparición como curso. De hecho, el porcentaje dedicado a la práctica de la conversación en los centros donde está integrada en el curso de lengua es de un 50% (E 7, 12, 44) y puede llegar al 80% (E 20). En estos casos y como ya dijimos en el apartado sobre la tipología de los CC se usan manuales basados en el método comunicativo.⁷⁶

Las opiniones de los profesores sobre el problema de la integración varían. Aunque en la mayoría de los casos los profesores se decantan por ella⁷⁷, se suelen aportar los inconvenientes que no la hacen del todo viable. Uno de los obstáculos que se mencionan es el escaso tiempo del que se dispone para las sesiones, agravado por el excesivo número de alumnos (E 24, 42)⁷⁸. En el caso de que el CC sea un curso complementario al de lengua se habla de la necesidad de “coordinación entre los profesores siempre” (E 19), algo que dependiendo de las características de cada centro pensamos que puede

⁷⁶ Para información más detallada sobre el porcentaje de la clase de lengua dedicado a la conversación y los manuales utilizados véanse el punto 1 del apartado 3.3.2.1. *Tipología de cursos* y el apartado 3.3.2.4. *Material y recursos*.

⁷⁷ Para información detallada sobre los casos en los que los informantes se decantan por la integración de la conversación en la clase de lengua consultar el apartado siguiente 3.3.2.9. *El futuro de los CC*.

⁷⁸ Consultar el apartado 3.3.2.1. *Tipología de cursos*.

encontrarse con dificultades de diversa índole.⁷⁹ Una solución intermedia – según la aportación de uno de los informantes- consistiría en la integración para los niveles inferiores y el CC complementario cuando los estudiantes hubieran alcanzado un cierto dominio del idioma (E 38).

Finalmente, y ante los problemas para integrar la conversación en la clase de lengua, los profesores aportan también nuevas propuestas, como lo es optar por la asistencia personalizada si hay necesidades específicas -situaciones inminentes- tales como presentarse a un examen, incorporarse a un trabajo en un lugar de lengua hispana, etc. En estos casos se propone un curso de conversación específico, que no trate los temas generales de la clase de lengua sino el necesario para cubrir el objetivo de la sesión, enfocada ésta a resolver las “situaciones de urgencia” con un marcado carácter práctico.

3.3.2.8. El futuro de los CC⁸⁰

De la totalidad de los encuestados, sólo 24, un 54,5 % se aventuran a dar una opinión sobre el futuro de las clases de conversación. En general, existe un sentimiento optimista, pronosticando un futuro calificado como *imprescindible, fundamental, muy bueno* e incluso el *único futuro* de la enseñanza del español como lengua extranjera. Sólo en un caso se habla de crisis.

Respecto al problema de la integración de los CC que tratamos en el apartado anterior, excepto tres casos en los que los informantes confían tanto en la integración como en la independencia de los CC respecto al curso de lengua, los informantes que responden se decantan por la integración.

⁷⁹ Un ejemplo puede ser el caso de los centros donde estudiantes de varios niveles de gramática o lengua confluyen en un mismo CC.

⁸⁰ En este apartado se han tenido en cuenta la totalidad de las encuestas, ya que por tratarse de la opinión de los informantes sobre el futuro de las CC todos los comentarios nos han parecido relevantes.

Esta aparente paradoja -integración y al mismo tiempo futuro prometedor- probablemente tenga cabida en un sistema donde la práctica de la conversación esté integrada en la clase de lengua, teniendo igual o mayor peso que ésta y, por lo tanto, ocupando un alto porcentaje de tiempo dentro de cada sesión.

Opiniones sobre el futuro de las CC

	nº de respuestas	
Más demandada	4	(E 1, 15, 31, 39)
Integrada	13	(E 1, 2, 3, 5, 7, 11, 14, 18, 20, 25, 30, 37, 44)
Independiente	3	(E 1, 30, 37)
Independiente con composición	1	(E 4)
Imprescindible (futuro muy bueno)	7	(E 13, 22, 23, 27, 29, 33, 44)
Deberían incrementarse	1	(E 41)
En crisis	1	(E 35)

Tabla 20

3.3.3. Casos específicos

En este apartado recogemos comentarios específicos hechos por los informantes que merecen una especial mención. En algunos casos se trata de aportaciones particulares sobre el funcionamiento de los centros donde desarrollan su labor docente y ,en otras, de opiniones sobre los diversos aspectos incluidos en el cuestionario. Pensamos que estos “comentarios memorables” son imprescindibles para matizar las conclusiones a las que nos lleva el análisis de las encuestas, ya que describen de primera mano la situación de los CC de nuestra muestra.

El primer comentario destacable es la respuesta del informante 27 a la pregunta *¿cómo es el sistema de evaluación?* La repuesta del informante es

“Escucharlos”. Esta respuesta, aunque muy breve, sintetiza la importancia de la producción oral en la clase de conversación. Pensamos que la respuesta supone un reto a la media de minutos que un estudiantes dispone a la semana para hablar en un CC (7.5 minutos), además de para la utilización no sólo de una herramienta de evaluación oral sino también de un método eminentemente comunicativo susceptible de ser negociado con los estudiantes para adaptarlo a sus necesidades. Por lo tanto, interpretamos *Escucharlos* como un *Dejemos hablar a los estudiantes y facilitemos un contexto en el que esto sea posible*, lo cual implica la revisión algunos aspectos que han aparecido a raíz del análisis de los cuestionarios tales como tiempo disponible para hablar en un sesión, actividades motivadoras, interacción y negociación.

Respecto a la metodología y en relación con la aportación anterior, el informante 28 dice que lo más importante es que cada estudiante tenga el máximo de tiempo para hablar, con lo que el profesor debería ser guía, moderador o asistente para ofrecer el apoyo lingüístico requerido por los estudiantes (vocabulario, estructuras, etc.) para ayudar a desarrollar la fluidez de estos en la lengua meta. El informante 29 por su parte dice que la metodología depende del grupo, y así piensan la mayoría de los docentes, ya que son más flexibles a la hora de seleccionar más de uno comparado con los manuales o el sistema del centro. Por lo tanto, aún teniendo en cuenta la existencia de métodos más “atractivos” o “exitosos”, parece que no deberían ser la única opción rentable.

Sobre el futuro de las CC el informante 27 lo describe como el *único futuro que la enseñanza de lenguas puede tener* y en este sentido el informante 19 prevé para ellas un *futuro virtual*. Sin embargo, nos parece que la situación actual de los CC no sigue en este sentido sino al contrario, tal y como se explica en el comentario del informante 43, que recogemos textualmente: “*Me gustaría que se le diera la importancia que merece. Creo que la opinión más generalizada es que el curso*

de conversación es una especie de asignatura de 2ª categoría, fácil de dar, que no requiere muchos conocimientos, ni metodología, ni preparación y que no se puede comparar con otras asignaturas de “más importancia y dificultad” como “Literatura española e hispanoamericana del siglo XX”, que también imparto, o las asignaturas de “Traducción”. Parece que con ser nativo, está todo hecho, tienes el curso preparado y no tienes que trabajar, que basta con llegar a clase y decir: “Hablemos”.

Me parece que los cursos de conversación no son tan fáciles de impartir como pudiera parecer. Hay, por ejemplo, pocos manuales, dedicados exclusivamente a la destreza oral, hay que lidiar con problemas emocionales que pueden hacer que los alumnos no participen (la timidez, el miedo al ridículo, etc.), y hay que incluir actividades muy variadas para que los alumnos estén motivados y las clases sean participativas y dinámicas.

Me gustaría que se dedicara más horas. En mi centro, hace varios años está asignatura tenía el doble de horas. Decidieron restar horas a la conversación en todas las lenguas ofertadas y ampliar las horas destinadas a los cursos de gramática. Por eso no auguro un futuro muy halagüeño para la conversación”.

El informante 39 hablando de tipo de actividades es el único que hace referencia a la importancia del factor afectivo en el aprendizaje de idiomas, al que llama *clima de confianza*.

Un último aspecto en el que se pone énfasis es la pronunciación, aunque sólo en un caso el informante habla de la necesidad del laboratorio de idiomas (E 29).

4. ENCUESTAS A ESTUDIANTES

4.1. Justificación del modelo de análisis

El modelo de encuesta para los estudiantes está formado por doce preguntas que abarcan diferentes aspectos de la CC: necesidades, material, recursos, agrupamientos, actividades, temas, componente lingüístico, expectativas, método de trabajo, preferencias, cosas que no gusta hacer y evaluación.

El objetivo último del análisis es conocer las motivaciones y preferencias de los estudiantes en torno a las CC, así como recopilar información sobre sus métodos de aprendizaje y la valoración u opinión que tienen sobre las CC en general. Algunas de las preguntas ofrecen las respuestas distribuidas en apartados que el estudiante debe marcar. Pensamos que ofrecer las posibles respuestas facilitaría la realización del cuestionario a aquellos estudiantes que tuvieran mayor dificultad para expresarse y al mismo tiempo aportaría al análisis información más específica. Además se les dio la posibilidad de marcar más de una opción. Asimismo para evitar que los estudiantes tuvieran que verse forzados a responder a una o varias de las opciones propuestas sin estar totalmente de acuerdo, a cada una de este tipo de preguntas acompaña una opción abierta (“Otro”) que cada estudiante puede completar y responder si su respuesta no se ajusta a las propuestas en los apartados anteriores.

Por otro lado, existen también preguntas de respuesta libre. Pensamos que sería más adecuado dejar que el estudiante se expresara libremente por ejemplo en lo respecta a sus preferencias sobre temas de conversación (pregunta 6), en lo que respecta a sus expectativas (pregunta 8) o en lo referente a la

opinión sobre la evaluación a través de un examen (pregunta 12)⁸¹. El cuestionario se proporcionó en español a los estudiantes, aunque para su realización contaron tanto con la ayuda del profesor como con la del diccionario. Algunos grupos lo realizaron en clase y otros grupos y/o estudiantes prefirieron hacerlo en casa para disponer más tiempo para meditar sus respuestas. Los datos requeridos a los informantes fueron el nivel, aunque finalmente se pudo realizar a estudiantes de nivel intermedio alto de los CC, la nacionalidad y la fecha. Se optó por un cuestionario anónimo para evitar que los estudiantes pensaran que las respuestas podrían influir en la nota final del curso. Respecto a la nacionalidad, se les requirió con el objetivo de discernir diferencias y similitudes entre nacionalidades que pudiera arrojar luz al análisis de las encuestas.

4.2. Procedimiento

Las encuestas se pusieron a disposición de los estudiantes matriculados en CC de nivel intermedio alto entre los meses de febrero y junio de 2008 en un contexto de inmersión⁸². Se llevó fotocopia de la misma a clase y se repartieron copias a aquellos que quisieron colaborar. En ningún momento se identificó la encuesta con el CC que estaban cursando. En total se obtuvieron 22 encuestas, lo que supone la mitad respecto al número de encuestas obtenidas de los docentes y que analizamos en el apartado anterior. Respecto a la nacionalidad de los encuestados, nos encontramos con un estudiante ruso, un estudiante alemán, un estudiante noruego, un rumano, un estudiante de Corea del Sur,

⁸¹ El modelo de encuesta se puede consultar íntegro en el anexo 4.

⁸² La totalidad de la muestra se recogió de los cursos de español impartidos en el Servicio de Relaciones Internacionales de la Universidad de Alicante en España.

tres estudiantes japoneses y nueve estudiantes estadounidenses. Cinco de los encuestados prefirieron no decir su nacionalidad⁸³.

4.3. Análisis resultado de las encuestas⁸⁴. Datos estadísticos

4.3.1. La motivación

Respecto a la motivación que lleva a los estudiantes a matricularse en un curso de conversación, vemos que la mayoría de los estudiantes de la muestra, aunque tienen además otras motivaciones como veremos más adelante, se acerca a la clase de conversación por placer (50%), lo que puede darnos una idea de las expectativas que traen consigo cuando se matriculan en este tipo de cursos. Podemos pensar que para los estudiantes de la muestra la CC es un ámbito para aprender disfrutando y donde el componente lúdico tiene una papel relevante según podremos comprobar en los resultados del presente análisis. Sin embargo, es necesario destacar que estos estudiantes que se acercaron a las CC por placer también lo hicieron por la necesidad académica de conseguir créditos para su universidad y son en su mayoría estadounidenses (E 14, 15, 16, 18 y 20). Para otro grupo la otra motivación además del placer es la necesidad de practicar la gramática (E 9, 18, 19). Respecto a las respuestas libres, se observa una preocupación por la práctica de la conversación, que nosotros entendemos como adquisición de fluidez, y el vocabulario, tanto la ampliación de éste como la práctica de las palabras que ya se conocen.

Motivación para matricularse en un curso de conversación

respuestas de 22 informantes

Necesito los créditos	7 (E 5, 14, 15, 16, 18, 20, 22)
Por placer/me gusta	11 (E, 1, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 18, 19, 21)

⁸³ Las 22 encuestas pueden consultarse en el anexo 5.

⁸⁴ La numeración de las encuestas no ha sido cronológica, sino más bien por grupos geográficos, tal y como puede verse en la plantilla del anexo 6, con vistas a observar con mayor claridad las diferencias y similitudes entre los distintos estilos de aprendizaje existentes entre las diferentes culturas/nacionalidades que los análisis de las encuestas pudieran poner de manifiesto.

Por turismo	
Por mi trabajo	2 (E 2, 6)
Necesito practicar mi gramática	4 (E 7, 9, 18, 19)
Otro:	
-Mejorar mi conversación	(E 3, 11)
-Quiero practicar la gramática y el vocabulario	(E 4)
-Practicar la fluidez y expandir mi vocabulario	(E 19)
-practicar más (la conversación)	(E 21)

Tabla 21

4.3.2. El material

Las preferencias sobre el material se encuentran divididas entre la necesidad de un soporte físico que dé sentido a las clases de conversación (50% de las respuestas manifiestan la preferencia por un libro) o la clase oral, opción en la que incluimos el uso del cuaderno para tomar notas. Es destacable que entre la necesidad de tomar notas y la clase “libre”, los estudiantes se decantan por la primera opción. Podemos concluir que los estudiantes de la muestra prefieren una CC oral pero teniendo a su disposición su cuaderno para tomar notas y no para la realización de ejercicios escritos. Esta preferencia pone de manifiesto la autonomía de los estudiantes de la CC, que parecen estar en disposición de escribir, siempre y cuando sea estrictamente necesario, esto es, para recopilar aquello que realmente interesa a cada uno en particular. Hay que destacar que en este nivel las imágenes y tarjetas para motivar la conversación son la opción menos marcada junto con las fotocopias. También ello nos lleva a pensar que los estudiantes de intermedio alto manifiestan un alto grado de autonomía y ya no requieren actividades dirigidas en papel. Respecto a comentarios específicos, sólo aparece una referencia sobre la integración de las destrezas en la E 18, en la que el informante afirma que le gusta una mezcla de hablar y leer en clase.

Material preferido

Un libro	11	(E 2, 4, 6, 8, 9, 10, 14, 18, 19, 21, 22)
Fotocopias	4	(E 14,18, 19, 21)
Mi cuaderno para tomar notas	14	(E 1, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 22)
Imágenes, tarjetas	6	(E 3, 12, 15, 18, 19, 21)
Nada, clase sólo oral	9	(E 1, 3, 6, 7, 11, 16, 17, 20, 21)

Tabla 22

4.3.3. Los recursos

Como podemos observar en el cuadro siguiente, hay una especial preferencia por lo visual. Los recursos más escogidos por los informantes son las imágenes y los juegos a través de tarjetas (9+10), lo que supone un 51,3 % de las 37 respuestas diferentes obtenidas de los 22 informantes⁸⁵. Casi con el mismo porcentaje destaca la necesidad del soporte físico del papel, que incluya tanto vocabulario como estructuras, lo cual concuerda con las motivaciones que analizamos en 4.3.1. al analizar las respuestas libres. Dichos recursos textuales representan el 40,5% de las 37 respuestas de la muestra. El recurso que según los estudiantes menos les ayuda a hablar es el vídeo, aspecto que nos debe hacer reflexionar sobre el uso del mismo en dichas clases. Como comentarios particulares recogemos los dos casos recogidos en la muestra (E 3 y 5), cuyo denominador común es el debate, entendido como recurso motivador de la conversación debido al aspecto polémico de los temas que se tratan generalmente.

⁸⁵ Pensamos que la aparente contradicción entre los resultados del apartado anterior (los informantes no quieren imágenes ni tarjetas) y el presente apartado, en el que se observa una predilección por estos recursos tiene su explicación en que los estudiantes prefieren no disponer de ellos en papel formando parte de un libro o cuaderno (“material fijo”), sino a través de proyecciones o tarjetas que el profesor lleva a la clase (“material móvil”). Pensamos que este tipo de “material móvil” es más atractivo porque ofrece a los estudiantes la posibilidad de despegar del papel para tener una conversación más autónoma que en algunos casos los propios estudiantes califican de “libre”.

*Recursos que ayudan
más a hablar*

37 respuestas diferentes de 22 informantes

RECURSOS VISUALES	Vídeos	1 (E 1)
	Imágenes: fotos, etc.	9 (E 1, 2, 6, 10, 15, 16, 18, 20, 22)
	Juegos: tarjetas	10 (E 1, 2, 8, 12, 14, 15, 17, 18, 21, 22)
RECURSOS TEXTUALES	Textos	6 (E 1, 6, 7, 11, 14, 17)
	Ejercicios en papel (vocabulario, estructuras)	9 (E 1, 4, 6, 8, 11, 13, 14, 15, 19)
	Otro: -polémico	(E 3)
	-debates y presentaciones	(E 5)

Tabla 23

4.3.4 Los agrupamientos

Sobre la manera de agruparse en clase para trabajar, los informantes prefieren por igual el foro de la clase que el trabajo con parejas alternas. Tanto uno como otro suponen 12 respuestas cada uno del total de 34 respuestas diferentes de los 22 informantes, lo que supone cada uno de ellos un 35,2 % del total de las respuestas. Sin embargo, es necesario destacar que los estudiantes que prefieren ambas opciones sólo son 6 (en negrita en el cuadro). El resto, 12 informantes, es decir, el doble, tan sólo prefiere una de las dos opciones o una combinación con otros dos métodos (*sólo y hablar con el profesor individualmente*). Destaca también que el siguiente modo de trabajo en clase preferido sea *hablar con el profesor individualmente*, por delante de la *pareja fija* o el *trabajo solo*⁸⁶.

Agrupamiento

34 respuestas diferentes de 22 informantes

Solo	3 (E 1, 19, 22)
El profesor habla individualmente con cada estudiante	6 (E 1, 2, 3, 7, 17, 20)
En pareja siempre con el mismo compañero	1 (E 15)

⁸⁶ Entendemos *trabajo solo* como tarea preparatoria para una puesta en común posterior con el profesor, la pareja, el grupo o el foro de la clase.

En pareja con diferentes compañeros	12	(E 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 13, 14, 18, 21)
Toda la clase habla con el profesor	12	(E 3, 4, 6, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 21, 22)

Tabla 24

4.3.5. Las actividades

La preferencia sobre las actividades está en consonancia con los comentarios que los informantes hicieron hablando de sus motivaciones y también con los resultados obtenidos al analizar los recursos (vid. 4.3.3). En dichos apartados como en éste de actividades se ve el interés por parte de los estudiantes de practicar y ampliar el vocabulario. Este interés aparece incluso en el único comentario libre obtenido de entre los 22 informantes (“Otro” en el cuadro, E 19). Concretamente los datos nos dicen que la respuesta más repetida hace referencia a aprender palabras y expresiones (15 veces), seguida de los debates y la conversación “libre” en igual número de veces, esto es, 12 veces cada opción. Destaca al igual que en otros apartados la desconfianza en las actividades con vídeo -ningún informante respondió- y la poca preferencia por actividades como las presentaciones, las preguntas al compañero o el comentar un texto después de su lectura. Comentar una imagen, siguiendo los resultados del análisis en los apartados anteriores, es también una actividad bastante valorada respecto a estas últimas (se respondió 9 veces).

Actividades

De vocabulario: aprender palabras y expresiones	15	(E 2, 3, 4, 6, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22)
Debates sobre un tema	12	(E 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 13, 14, 15, 17)
Presentaciones	3	(E 2, 5, 15)
Leer un texto y comentarlo	4	(E 5, 9, 13, 18)
Diálogos con mi compañero	5	(E 2, 3, 8, 10, 15)
Encuestas/test/cuestionarios a mi compañero	3	(E 3, 19, 22)

Explicar una imagen	9 (E 1, 4, 6, 13, 14, 15, 18, 21, 22)
Juegos: adivinar, resolver un problema, etc.	7 (E 1, 4, 8, 14, 15, 21, 22)
Conversación "libre", sin papel	12 (E 3, 4, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 18, 20, 21, 22)
Ver un vídeo y comentarlo	-
Otro: -juegos de vocabulario	1 (E 19)

Tabla 25

4.3.6. Los temas de conversación

Respecto a los temas que atraen la atención de los estudiantes, destaca en primer lugar la variedad de éstos. Sin embargo, se observa una predilección por las costumbres y aspectos culturales en general. Además de la cultura, se incluyen a veces temas que forman parte de cursos de español con fines específicos como el arte, la historia y el cine. Si bien es cierto, contenidos de estos cursos cabrían dentro de un CC con un tratamiento distinto, con el fin de evitar los posibles problemas de solapamiento que abordamos en el apartado 3.3.2.7., y tal y como hemos aplicado en nuestra propuesta de unidad didáctica sobre el cine. En este intento de dar cabida al mayor número de temas posibles propuestos por los estudiantes, los temas muy específicos se podrían abordar de una manera individual, motivando al estudiante a preparar una tarea-presentación en la que se expusiera el tema de interés y al mismo tiempo se hiciera partícipe a la clase a través de la interacción (preguntas, debate, juego, etc.). Observando nuestra muestra, concretamente los temas que proponen los informantes, se tratarían de esta forma temas como el fútbol y las noticias de actualidad y ,en general, cualquier tema que no tuviera una gran representatividad en las preferencias del total de la clase.

Temas de conversación

Cultura	9	(E 3, 4, 6, 10, 11, 15, 16, 19, 20)
Arte	5	(E 1, 8, 14, 15, 16)
Historia	5	(E 1, 11, 13, 14, 17)
Política	2	(E 3, 17)
Costumbres	12	(E 3, 4, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 22)
Noticias	1	(E 4)
Problemas sociales	1	(E 6)
Negocios	2	(E 7, 11)
Lenguaje popular	1	(E 8)
Fútbol	1	(E 15)
La vida	1	(E 19)
Películas	1	(E 22)
Otros: todo	3	(E 2, 18, 21)

Tabla 26

4.3.7. El componente lingüístico o mejorar el idioma

El principal objetivo lingüístico⁸⁷ de los estudiantes cuando deciden formar parte de una CC es aprender vocabulario, si bien observando el cuadro se aprecia que también se consideran muy importantes practicar la gramática y adquirir fluidez, tal y como reflejan también los resultados en el apartado 4.3.1.1. sobre la motivación. En 6 de los informantes aparece también una preocupación por la pronunciación, contenido que los libros de nivel intermedio y las clases de conversación, según vimos en el apartado de las encuestas de los profesores, no suelen incluir.

⁸⁷ En este apartado se han analizado aspectos meramente lingüísticos, es decir, aquellas motivaciones relacionadas con el progreso en la lengua meta, dejando a un lado otro tipo de motivaciones "sociales" que se recogieron en el apartado 4.3.1. *Motivaciones* tales como conocer gente, divertirse, etc.

Aspecto del idioma que se quiere mejorar en la clase

El vocabulario	17	(E 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22)
Las expresiones	10	(E 3, 6, 8, 11, 13, 15, 16, 18, 19, 21)
Fluidez	12	(E 1, 2, 3, 4, 5, 6, 14, 15, 16, 18, 19, 22)
Pronunciación	6	(E 1, 3, 6, 15, 18, 21)
Los tiempos verbales: los pasados, ser-estar, el subjuntivo	13	(E 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 14, 15, 17, 18, 19, 22)
Otro:		

Tabla 27

4.3.8. Las expectativas

Los estudiantes que se acercan a las CC tienen como expectativa principal mejorar su fluidez y en segundo lugar hablar durante mayor cantidad de tiempo en la lengua meta. Así, los estudiantes buscan mejorar el ritmo de sus intervenciones en español, ya que en este nivel poseen una base gramatical aceptable. Además, el aula se convierte en el ámbito donde más español pueden practicar. Esta aparente paradoja, si pensamos que los estudiantes de la muestra disponen de un contexto de inmersión y, sin embargo, demandan más tiempo para practicar la lengua objeto, quizá sea debida a que aun en un contexto de estas características el uso del idioma se reduce a situaciones limitadas y el contacto con los nativos es mínimo. De ahí que entendemos ese “hablar más” como la oportunidad de hacer más intervenciones en la clase, ya que fuera de ella parece que la práctica del idioma resulta insuficiente⁸⁸. Paralelamente en el contexto del aula vimos también esta necesidad de disponer de más tiempo para intervenir en clase. A esa conclusión nos condujo el análisis de las encuestas a los profesores, cuando calculamos que los estudiantes disponen de poco más de 7.5 minutos en una sesión de dos horas para sus intervenciones.

⁸⁸ Algunos estudiantes de la muestra (contexto de inmersión) interactúan raras veces con un nativo. Según nuestra experiencia tan sólo aquellos que están alojados con familias españolas tienen la oportunidad mantener conversaciones regularmente.

Por lo tanto, podemos concluir que en cualquiera de los dos ámbitos, el aula o fuera del ella, las respuestas recopiladas son el reflejo de la existencia de una demanda por parte de los estudiantes de disponer de más tiempo para expresarse en el idioma meta.

Expectativas del curso

Menos gente	1 (E 1)
Mejorar fluidez	8 (E 3, 4, 5, 6, 8, 14, 16, 20)
Tiempos verbales	2 (E 3, 4)
Aumentar mi vocabulario	5 (E 4, 6, 8, 14, 18, 19)
Sentirme segura (para hablar)	3 (E 4, 22)
Hablar más/lo máximo	6 (E 5, 6, 11, 14, 18, 21)
Nivel más alto	1 (E 7)
Conocer a otras personas	1 (E 8)
Divertirme	1 (E 8)
Hablar más libre	1 (E 12)
Aprender más expresiones coloquiales	3 (E 15, 18, 19)

Tabla 28

4.3.9. Las herramientas

Para los estudiantes no hay una única herramienta que les apoye en el proceso de aprendizaje sino varias, que son valoradas casi en la misma medida. Por un lado, agradecen que el profesor corrija siempre; por otro, consideran también útil disponer del material para familiarizarse con él antes de la sesión, de manera que en clase se rentabiliza más el tiempo para dedicarlo a hablar. En tercer lugar, y como dijimos arriba en la misma medida, se valoran las tareas orales interactivas. Por último, también se valoran positivamente por parte de los estudiantes herramientas que pueden tener una buena influencia en el progreso de sus habilidades orales tales como hacer tareas escritas y escribir

todo lo que se dice en clase, aunque no sean propiamente tareas donde se pongan en marcha las destrezas orales.

Método que ayuda más

El profesor corrige siempre	8	(E 3, 6, 7, 12, 14, 15, 20, 21)
Escribir todo lo que decimos en clase	6	(E 2, 16, 17, 19, 20, 21)
Leer el material en casa antes de la clase	8	(E 1, 2, 4, 10, 14, 18, 20, 21)
Hacer tareas escritas	7	(E 1, 11, 14, 15, 18, 21, 22)
Hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)	8	(E 4, 5, 6, 8, 15, 18, 19, 21)

Tabla 29

4.3.10. Lo que gusta

Sobre lo que gusta hacer en general a los estudiantes de la muestra, vemos claramente en el cuadro siguiente, cuyas respuestas similares han sido agrupadas en bloques, una preferencia por realizar actividades a coro en el foro de la clase sobre cualquier tema en general, tal y como vimos en los resultados sobre los temas de conversación del apartado 4.3.6. Este bloque 1 al que hemos llamado *Hablar en grupo sobre temas generales* supone un 65,6 % del total de respuestas y dista del resto de bloques con un porcentaje notable. Seguidamente y como va siendo la tónica general en cada uno de los apartados analizados, aprender vocabulario tiene una posición destacada (bloques 2 y 3), que suponen entre los dos el 21,8 % del total de respuestas. El tipo de actividad que se prefiere para ello son los juegos (bloque 2). Hablar en pareja, practicar la gramática y conocer los errores son otras preferencias aunque como vemos por el número de respuestas (1 ó 2) tienen muy poca representatividad dentro de nuestra muestra.

Lo que gusta.

Distribución por bloques de las 32 respuestas diferentes de los 22 informantes de la muestra.

BLOQUE 1: HABLAR EN GRUPO SOBRE TEMAS GENERALES 21 respuestas	Toda la clase habla con el profesor	(E 11)
	Hablar (mucho, con el profesor, con los compañeros)	(E 1, 2, 3, 4, 10, 17)
	Debatir sobre temas polémicos	(E 3, 4, 6, 7, 14, 15, 22)
	Hablar de temas interesantes y nuevos cada día	(E 5, 19)
	Conocer nuevas ideas, culturas de otros países	(E 1, 13, 18)
	Hablar como un grupo	(E 22)
	Hablar sobre expresiones coloquiales	(E 16)
BLOQUE 2: JUEGOS 6 respuestas	Juegos	(E 4, 8, 14, 15, 22)
	Juegos con mucho vocabulario	(E 21)
BLOQUE 3: APRENDER VOCABULARIO 1 respuesta	Aprender palabras y frases que no están en los textos	(E 19)
BLOQUE 4: HABLAR EN PAREJAS 2 respuestas	Diálogos	(E 2)
	Hablar con un compañero que no hable mi mismo idioma	(E 20)
BLOQUE 5: PRACTICAR LA GRAMÁTICA 1 respuesta	Practicar cada día un tiempo verbal	(E 21)
BLOQUE 6: CORRECCIÓN 1 respuesta	Saber mis errores	(E 1)

Tabla 30

4.3.11. Lo que no gusta

Sobre lo que no gusta hacer en las CC hemos agrupado las respuestas - muy diferentes entre sí ya que la pregunta era abierta- intentando buscar algunos puntos en común. Así, vemos que en el bloque 1, el mayor, recoge aquellas respuestas en las que los estudiantes manifiestan que no les gustan actividades en las que no se interactúa, tales como escribir, leer, ver vídeos, hacer una presentación, o tareas que los mismos informantes califican de “actividades que no son de conversación”. Además hemos incluido una situación como la que refleja la respuesta de la E 5, que el informante explica como aquella en la que una persona acapara la mayoría del tiempo de la sesión, además de interrumpir hasta el punto de entorpecer el diálogo en el aula. En el segundo bloque no hemos recogido tipo de actividades sino respuestas personalizadas sobre la insatisfacción sobre el uso del idioma. Se recogen respuestas en las que se observa la imposibilidad de usar el idioma, bien porque el tema no interesa, bien porque no se tienen las herramientas. Además se entreve una sensación de pérdida de tiempo que con la respuesta de la E 17 se hace más que evidente. Finalmente, en el bloque 3, aunque las respuestas podrían de una u otra forma incluirse e interrelacionarse con los bloques 1 y 2, hemos preferido agruparlas aparte por considerar que aparecen factores que no pertenecen estrictamente al ámbito del aula sino al del centro (el libro y el número de estudiantes por grupo). También hemos incluido aquí una respuesta que estaría relacionada con la organización del centro respecto al número de estudiantes por curso. La respuesta en concreto se refiere al hecho de tener que hablar mucho con los compañeros, algo que el informante valora negativamente, probablemente porque para él la interacción ideal más fructífera sea con nativos, bilingües o con el profesor, pero no con compañeros que tienen su mismo nivel de idioma. Hemos recogido las respuestas de este último bloque

porque ,aunque nos consta por propia experiencia que en ocasiones los centros cuentan con grupos numerosos por motivos extraacadémicos y comprendemos que los agrupamientos en estos casos son pedagógicamente más rentables para la organización en el aula, pensamos que la opinión de los estudiantes constituye una fuente de información valiosísima para aquellos centros en los que se apueste por mejorar la calidad de la enseñanza.

Lo que no gusta

Distribución por bloques de las 18 respuestas diferentes de los 22 informantes de la muestra.

BLOQUE 1: ACTIVIDADES NO INTERACTIVAS 10 respuestas	Escribir	(E 3, 4, 19)
	Tareas que no son conversación	(E 8, 22)
	Ver vídeos	(E 19, 21)
	Presentaciones	(E 3)
	Leer un texto largo	(E 19)
	Cuando una persona habla todo el tiempo y no para de interrumpir	(E 5)
BLOQUE 2: INCUMPLIMIENTO DE EXPECTATIVAS EN TORNO AL TEMA 5 respuestas	Cuando no puedo dar mi opinión	(E 10)
Conversación sobre temas fáciles	(E 11)	
Hablar sobre política	(E 12)	
Hablar sobre un tema	(E13)	
Cuando no hacemos nada	(E 17)	
BLOQUE 3: ORGANIZACIÓN Y PLANIFICACIÓN DEL CURSO 3 respuestas	El libro	(E 14)
Hablar mucho con compañeros	(E 22)	
Mucha gente en la clase	(E 1)	

Tabla 31

4.3.12. La evaluación

De total de informante el 86,3 % piensa que es necesario evaluar el curso a través de un examen. De este porcentaje más de la mitad responde que es

necesario un examen oral, si bien 5 de ellos ven conveniente completar la evaluación con un examen escrito junto con otros tres informantes que sólo son partidarios del examen escrito (E 5, 8 y 22). Teniendo en cuenta que el curso de la muestra consta de 4 semanas con sesiones de 50 minutos cada día de lunes a viernes, destaca el comentario del informante de la E 14, en el que se manifiesta la necesidad de hacer incluso más de un examen. Sin especificar el tipo de examen, los dos comentarios recogidos en los que se apuntan las causas que llevan a los informantes a apoyar el uso de esta herramienta de evaluación coinciden en que se trata de la necesidad de autoevaluar su propio proceso de aprendizaje, a la vez que de motivar la fijación de vocabulario y expresiones a través del estudio memorístico. Así, los informantes (E 2 y 13) coinciden en que el hecho de tener que hacer un examen es mejor para estudiar y/o memorizar el vocabulario y las expresiones. Respecto a las causas que motivan la elección por un tipo u otro de examen (oral y escrito), los informantes lo argumentan obviamente teniendo en cuenta sus estilos de aprendizaje, es decir, teniendo en cuenta aquellos métodos que a título personal les ayudan a aprender más y mejor, tal y como hemos ido viendo a lo largo de los apartados anteriores. Así, el informante de la E 5 dice que prefiere los exámenes escritos porque es posible leerlo todo varias veces. Un comentario similar es el del informante de la E 21: "cuanto más escribo, más entiendo". Del grupo que comentamos arriba que apoyan tanto el examen oral como el escrito, recogemos el comentario de la E 19, en la que el informante deja claro que cada tipo de examen evaluaría aspectos diferentes del curso, de tal manera que en el examen oral se tendría en cuenta la comunicación y en el escrito la corrección de las estructuras.

Finalmente, hay que destacar el bajo porcentaje de informantes que afirman que los exámenes no son necesarios. Este grupo supone únicamente el 13,6 % (E 4, 15 y 17). Es necesario aclarar que aunque el informante de la E 15 no apoya la realización de un examen, sí está a favor de una herramienta de

evaluación, que consistiría en la realización de un proyecto oral en grupo. Probablemente las causas por las que los informantes no vean como necesaria la realización de los exámenes se encuentren en sus propias necesidades y en las expectativas con las que se acercaron al CC (interés académico de conseguir créditos, aprobar un examen, placer, conocer gente, etc.). A este respecto contamos sólo con un comentario en la E 4. En ella el informante afirma que es más importante hablar y aprender en el curso que hacer un examen.

La evaluación

Necesidad de examen oral	13	(E 1, 3, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21)
Necesidad de examen escrito	8	(E 5, 8, 12, 14, 18, 19, 21, 22)
Necesidad de examen sin especificar	4	(E 2, 6, 8, 13)
Examen innecesario	2	(E 4, 17)
Un proyecto oral en grupo	1	(E 15)

Tabla 32

5. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS A PARTIR DE LA BIBLIOGRAFÍA Y ENCUESTAS

5.1. Aportaciones bibliográficas sobre los componentes de la clase ELE de conversación

La primera conclusión a la que llegamos antes de consultar la bibliografía específica es que la oferta de manuales es escasa. Centrándonos en la bibliografía, se plantea como objetivo de las clases ayudar al estudiante a desenvolverse en una situación comunicativa real en sus dos vertientes,

unidireccional (producción) y bidireccional (negociación con el interlocutor), por lo que el registro más adecuado para ello sería el coloquial y familiar y el material se extraería de fuentes que reflejaran este tipo de lenguaje (novelas, series, *talk shows*, cartas familiares, etc.). Dentro del material auténtico, jugaría un gran papel el componente visual (imágenes, fotos) debido a su potencial para motivar la comunicación. Sobre los contenidos, en el programa se incluirían además de los contenidos propiamente lingüísticos, otros tipos que recogieran las características que forman parte de la expresión oral tales como la pronunciación, la entonación, los silencios (nivel fónico), la inmediatez y la espontaneidad, el lenguaje corporal de los gestos y movimientos, etc. También se incluirían estrategias de comunicación dentro de las que estarían las de compensación, tales como pedir ayuda al interlocutor, paráfrasis, etc. Para ello sería de gran importancia además contar con el componente intercultural que permitiera tanto recibir conocimientos sobre otra cultura como evitar malentendidos culturales (saber interpretar las situaciones cotidianas en relación con el lenguaje utilizado, superar los estereotipos. Sobre la metodología, el profesor es modelo de comunicación y tiene el papel de moderador y la función de hacer emerger los conocimientos previos de los estudiantes. El enfoque por tareas con la técnica de los agrupamientos y las estrategias de dinamización de la conversación son las más adecuadas, ya que fomentan la comunicación natural y fluida a través de la interacción en diferentes situaciones. El tratamiento de los errores durante la interacción y exposición oral, consistiría no en corregir sino en ayudar al estudiante a reparar los errores a través de hipótesis, terminando sus frases, etc., (corrección comunicativa), lo que evitaría el tener que interrumpir la comunicación, ya que se focalizaría el contenido del mensaje y no la forma. Además de los errores generales se ayudaría a reparar fallos relacionadas con los contenidos incluidos que mencionamos antes, es decir, los referentes a pronunciación, modalizadores

de la conversación, pausas, etc. Durante el proceso el profesor podría toma nota de los errores y trabajar la forma *a posteriori*. Respecto a las actividades, reflejarían situaciones de la vida real, tal y como apuntamos antes, se adecuarían al nivel de aprendizaje y estarían graduadas, de manera que progresivamente se trabajara desde la producción más dirigida hasta la más libre (diálogos, debates, etc.). Para la evaluación de las expresión oral en la clase ELE de conversación serían adecuadas la autoevaluación del estudiante, para la que no habría necesidad de realizar pruebas concretas sino que se usaría la hoja de autoevaluación, y los informes recogidos por el profesor. Sin embargo, a la hora de decidir la promoción o no de un estudiante al nivel siguiente, se utilizarían dos o tres tipos de pruebas, también graduadas, para evitar provocar ansiedad, que podrían incluir las de apoyo gráfico, las similares a las realizadas en clase y la exposición de un tema. Los criterios de evaluación serían un máximo de siete de los incluidos en el MCRE.

5.2. Conclusiones y propuestas a partir de las encuestas de los docentes

1. La media de estudiantes en los CC es 16, lo cual supone un número elevado si consideramos que se suele disponer de entre una y tres sesiones de 50 minutos por semana. Ante la evidencia del excesivo número de alumnos, parecen más rentables clases más largas concentradas en una o dos sesiones semanales que distribuidas en tres días. Asimismo hay que destacar la utilidad en esta situación de hacer uso de los agrupamientos y el enfoque por tareas. Por otra parte, la situación ideal incluiría actividades extraacadémicas además de un contexto de inmersión. Como vimos en las encuestas de los estudiantes, incluso en contextos de inmersión los

estudiantes no se relacionan con hispanohablantes y es necesaria la práctica de la conversación en el habla. Algunas propuestas de los docentes para completar los contextos de inmersión o suplirlos en los casos de no inmersión serían hacer una salida al cine para ver una película en español, ir al mercado, hacer una visita cultural por la ciudad preguntando la ubicación de determinados lugares, asistir a una exposición para comentarla después, participar en un *rincón latino* con intercambios lingüísticos o en *chats*, escuchar música en español o emisoras de radio con canales en español, hacer cursos de gastronomía, flamenco, etc., es decir, cursos en español sobre un tema de la cultura española impartido en español. Aunque se trata de actividades de ocio, pensamos que algunas de las actividades propuestas requerirían de una preparación previa (por ejemplo un cuestionario para la visita cultural de la ciudad y un vocabulario o una investigación de lugares de interés por grupos para explicar al resto de la clase *in situ*).

2. El grupo plurilingüe es considerado por los docentes como más enriquecedor y estimulador de la conversación en el aula que el grupo monolingüe, no sólo en materia lingüística sino también en lo que concierne a las aportaciones culturales entre los alumnos. Respecto al primer aspecto, el beneficio se produce en la medida en que los estudiantes hacen reflexiones sobre su propio idioma y comparan con los otros. Para ello usan su propio idioma como lengua vehicular para alcanzar la lengua meta, no sólo en los primeros estadios del aprendizaje sino a lo largo del proceso.

Debemos considerar este estadio intermedio como una parte del proceso y como una herramienta más dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Por otra parte, en ocasiones la lengua vehicular va a ser la lengua franca que va a permitir la comunicación entre los propios estudiantes. Por lo tanto, el uso de la lengua vehicular cabe en nuestra propuesta, en tanto que está exenta de prohibiciones de una u otra lengua,

aunque trate de motivar y promover el uso de la lengua meta. El mismo tratamiento se aplica al componente cultural, si bien hacia éste se dirige más el proceso de aprendizaje, ya que gracias a él la conversación adquiere sentido en tanto que gira entorno a un tema, costumbre, etc. El componente cultural es el componente básico de contenido y se convierte en el objeto de conocimiento para el estudiante. Por ello, en nuestra propuesta didáctica (apartado 5) se ha construido la unidad didáctica previa selección de dicho componente, en este caso el mundo del cine.

3. Centrando nuestra atención en el alumno, el profesor es consciente de la cantidad de variables con las que se enfrenta en el aula y que debe aunar y satisfacer desde diferentes frentes. Estas variables tienen que ver con los diferentes intereses, conocimiento del mundo, estilos de aprendizaje y carácter de los estudiantes. De ahí la necesidad de una programación que incluya contenidos culturales por un lado –como vimos en el punto 2– y actividades variadas, motivadoras y adaptables que cubran el mayor número de variables posibles. Para ello habría que hacer un análisis de necesidades previo y negociar qué contenidos del programa les serían más útiles. Un vez establecido el programa se tendría en cuenta como punto de partida la necesidad de establecer vínculos afectivos entre los estudiantes para promover la cooperación e interacción desde el primer momento – recordemos que uno de los principales problemas, señalado por los profesores, que tienen los estudiantes para hablar en el aula es la timidez-. La característica adaptable del material lo haría rentable y reutilizable con lo que se facilitaría además la labor del profesor, ya que como vimos en el apartado de bibliografía, la oferta de material para los CC es bastante reducida y casi siempre el profesor imparte el curso al mismo tiempo que lo prepara. Por otra parte, el tratarse de un material auténtico y, por lo tanto

perecedero, (noticias, libros, películas y temas de actualidad) necesitaría una continua revisión y una actualización de al menos una vez por año (E 31).

4. Otra característica necesaria de las CC que afecta a los contenidos y se señala en las encuestas es su necesario sentido práctico, siendo éste uno de los factores determinantes a la hora de participar más o menos en la clase (E 38). Por ello se debería ofrecer a los estudiantes diferentes registros del lenguaje, haciendo hincapié en el lengua coloquial o estándar y en las herramientas necesarias para desenvolverse en las situaciones diarias.

5. Siguiendo con el punto anterior y a la luz de las encuestas, los CC se caracterizan por la ausencia del uso de un manual. Por las características del material mencionadas arriba, parece más rentable que la elaboración de un manual fijo la elaboración de una guía de conversación para cada uno de los contenidos del curso, que facilitara la labor del profesor y diera agilidad a la preparación del curso. Dicha guía incluiría por ejemplo plantillas ya preparadas para que los estudiantes investigaran sobre un tema, aunque podrían modificarse según sus propuestas (ver la unidad de muestra en el apartado 6), tarjetas con imágenes o vocabulario de las que se seleccionaría una cantidad según las características del grupo, etc. Esta guía tendría formato de cuadernillo y constaría de unidades didácticas de conversación que incluirían herramientas necesarias para desarrollar las actividades y que el estudiante podría consultar (vocabulario, estructuras, imágenes, etc.), así como las diferentes actividades a realizar con indicaciones sobre el método de trabajo.

6. La carencia de programación para los CC tanto institucionalizada como particular del centro o del docente es generalizada, aunque la mayoría de los profesores la consideran necesaria incluso para los diferentes niveles. Partiendo de que no todos los centros incluyen la práctica de la conversación en el curso de lengua (integración) y de que, por lo tanto, los CC son una

realidad en la enseñanza ELE, la programación se hace necesaria, más teniendo en cuenta los problemas de solapamiento que la falta de ella causa en un mismo centro y los problemas de equivalencia de niveles que conlleva entre centros diferentes. Dicha programación debería ubicarse dentro de los proyectos curriculares de centro, siendo específica de los CC y paralela a las de otros cursos ofertados, además de estar vinculada especialmente al nivel de gramática correspondiente que se estimara necesario alcanzar para poder llegar a los objetivos marcados en el nivel del CC en cuestión. Su carácter unificador lo obtendría siguiendo las indicaciones que señala el MCRE sobre la lengua hablada para cada uno de los niveles de conocimiento del idioma, así como el Proyecto Curricular del Instituto Cervantes, modelo de referencia ya para algunos de los centros de nuestra muestra.

Por lo tanto, pensando en una oferta de los CC como complementarios o independientes de la clase de lengua, se podrían contemplar tres opciones:

a) Ofrecer CC hasta un nivel intermedio B1 e incentivar a los estudiantes a seleccionar cursos de contenido específico a partir de este nivel para especializarse en todas las competencias posibles (léxicas, discursivas, comunicativas, culturales) dentro de un ámbito concreto como el arte, la historia, la literatura, el cine o los negocios. El objetivo de estos cursos no sería la práctica estricta del idioma sino el aprendizaje de conocimientos (E 17). Según este modelo se trataría de ofrecer en los niveles iniciales las herramientas para cubrir necesidades básicas tales como hablar por teléfono o pedir en un restaurante. Hasta el nivel intermedio se ofrecerían las herramientas para poder desenvolverse en una conversación sobre un tema general como el cine, las costumbres o las noticias en prensa. Las herramientas de apoyo serían léxicas y conversacionales para que el estudiante pudiera ponerse de acuerdo, expresar una opinión o protestar. A

partir del nivel B2 los cursos específicos profundizarían en el ámbito en cuestión y se le ofrecerían al estudiante las herramientas anteriores más las necesarias para argumentar, analizar, informar y contrastar.

b) Ofrecer cursos de conversación pluridisciplinares, donde se tratarían temas de diferentes ámbitos (cultura, cine, literatura, prensa, arte, historia, negocios, etc.) Para los niveles más bajos se desarrollarían más las competencias léxicas y funcionales.

c) Ofrecer cursos de conversación personalizados y de carácter único (“a la carta”) al margen de las opciones anteriores, cuyos contenidos fueran propuestos por los estudiantes según las necesidades específicas del momento.

En lo que concierne a los centros donde la conversación estuviera integrada en la clase de lengua, bastaría con seguir la programación establecida, así como las pautas de los manuales, por lo general de corte comunicativo, tal y como indicaban algunos informantes en el apartado sobre el material (3.3.2.4.). En el curso de lengua estarían incluidos por ejemplo contenidos de cultura general o de ámbitos tan populares como el cine, mientras que de otros ámbitos más minoritarios como la literatura o los negocios sólo se incluirían contenidos generales, noticias de actualidad o textos muy concretos (E 44).

7. La metodología más adecuada sería la comunicativa, aunque como vimos en las encuestas los profesores renunciarían a ella dependiendo de los estilos de aprendizaje de los alumnos (Vid. tablas pp. 53-54). En nuestra propuesta de unidad didáctica hemos incluido actividades diversas para cubrir diferentes estilos de aprendizaje, que suelen confluir precisamente en el gusto por la variedad (E 34). Respecto a los agrupamientos también habría variedad y se trabajaría tanto en parejas, en grupos como toda la clase. Las parejas y grupo no serían fijos, sino que se buscaría la alternancia para

motivar la interacción entre los estudiantes, que conduciría al enriquecimiento de la clase tal y como se indicó en el punto 2. La segunda metodología a la que se refieren los docentes es el enfoque por tareas, que nosotros hemos incluido en nuestra propuesta como *Tarea previa de investigación*, que consiste en una búsqueda de información por parejas (Vid. unidad didáctica p. 105). Sin embargo, como dijimos arriba, intentando respetar y satisfacer todos los estilos de aprendizaje y la ayuda que proporcionan las diferentes metodologías, incluimos también ejercicios de vocabulario previos a la producción oral (debates o presentaciones) – a veces trabajados en casa- y minipresentaciones. Aunque en menor grado, también se incluye la práctica de las destrezas escritas a través de la toma de notas, organización de ideas, puestas en común con el compañero o simplemente sistematización o recopilación de lo expuesto en clase.

8. El recurso más utilizado es la imagen, ya que es susceptible de ser utilizada en diferentes momentos del aprendizaje y para todos los niveles. La imagen puede ser utilizada para introducir un tema de una manera atractiva. En nuestra propuesta usamos la imagen en tarjeta para motivar la conversación, aunque también aparecen imágenes en el cuerpo de la unidad para ilustrar actividades y ,como ocurre en la actividad 7 de la página109, para dar pistas sobre la respuesta correcta. La tarjeta sirve de apoyo físico al estudiante para la producción oral, al tiempo que lo desliga del papel del cuadernillo y lo impulsa a la conversación “libre” , natural o espontánea (E 31).

Destaca la casi ausencia de NNTT como recurso. Aunque podría pensarse que el uso de *chats*, *foros*, *blogs* o simplemente la consulta de *webs* para buscar información, sólo requieren de las destrezas escritas, pensamos que su potencialidad para el desarrollo oral viene dada por el hecho de que las actividades requieren parejas o grupos y, por lo tanto, interacción, tanto

a la hora de confeccionar los sitios virtuales como a la hora de interactuar con otros estudiantes a través de la red. Además, en el caso de que las destrezas requeridas fueran únicamente las escritas, no debemos obviar que el lenguaje en este medio tiene una gran carga de oralidad.

9. El sistema de evaluación varía considerablemente, pudiendo ir desde la corrección automática (E 20) hasta la ausencia de corrección. De ahí la necesidad de una metodología de evaluación unificada que facilite la homologación de los niveles entre los diferentes centros.

La herramienta de evaluación más usada es el examen oral junto con la participación. En nuestra propuesta el peso de la evaluación será la participación en clase, que vendrá dada a partir de la realización de las tareas. Optaríamos por la presentación de una tarea final como examen final del curso (no de la unidad y que por lo tanto no incluimos en este trabajo), siendo conscientes de que dependiendo del tiempo disponible y del número de alumnos el examen oral entendido como entrevista no siempre es viable. No descartamos tampoco el uso del examen oral mixto, es decir, examen escrito consistente en reaccionar a la pregunta que hace el profesor a toda la clase simultáneamente, si bien lo consideraríamos apropiado hasta el nivel intermedio, ya que suele consistir en una batería de preguntas de respuesta breve. Este tipo de examen que nosotros hemos llamado control de contenidos sí lo hemos incluido en nuestra propuesta de unidad y puede consultarse en los anexos 9 y 10. En este sistema de evaluación la participación y la asistencia a clase tendrían un pequeño porcentaje del curso. Respecto a los criterios de evaluación, vimos en las encuestas que los más usados son la *corrección gramatical* junto con la *fluidez*, seguidos del *uso de vocabulario específico* y la *adecuación comunicativa*. Nosotros pensamos que es necesaria una unificación en este sentido. Un punto de referencia podrían ser los criterios utilizados para los exámenes orales DELE. En nuestra

propuesta incluimos *pronunciación, corrección gramatical, fluidez, uso del vocabulario adecuado y de información relevante, adecuación comunicativa y capacidad para improvisar.*

6.2. Conclusiones y propuestas a partir del análisis de las encuestas de los estudiantes

Puesto que en su mayoría es el placer lo que motiva al estudiante a matricularse en las CC, parece necesario diseñar clases amenas bajo un enfoque lúdico y teniendo en cuenta el componente afectivo, en las que se ofrezca al estudiante la posibilidad de practicar la conversación y el vocabulario conocido, además de ampliar éste último. Respecto al material, dado que existe una preferencia por usar el propio cuaderno para tomar notas, pero al mismo tiempo el análisis refleja la necesidad de un libro y en otro porcentaje de informantes se aprecia la preferencia por la clase sólo oral, nuestra propuesta se basa en un cuadernillo que combine tanto los recursos visuales como estructuras de gramática y listados de vocabulario. Este *dossier* funcionaría como una guía de la clase, con las diferentes actividades numeradas y en las que el componente visual sería esencial para motivar la conversación. Sin embargo, en paralelo a las actividades se incluirían los recursos necesarios para poderlas llevar a cabo con naturalidad y fluidez (cuadros de estructuras gramaticales, listas de vocabulario, etc.). Estas listas o cuadros serían abiertas, de manera que los estudiantes en particular o cada grupo a coro pudiera completarlas según sus propias necesidades, funcionando como el propio cuaderno del estudiante. Además los temas que se prestaran a ello irían acompañados de un debate.

Derivado de las preferencias de los informantes sobre los agrupamientos, tendríamos un clase en la que se combinaran las parejas alternas con una puesta

en común posterior en el foro de la clase. Además previamente y dependiendo del tipo de actividad, sería necesario que el profesor dedicara unos minutos a cada estudiante antes de poner en marcha el trabajo por parejas, con el objetivo de guiar y verificar que el estudiante tiene encaminada la tarea. El seguimiento se haría también durante el proceso, yendo de pareja en pareja y preguntando individualmente o al final del trabajo de éstas, con el fin de preparar al estudiante para su actuación en el foro de la clase, que se haría *a posteriori*. Las actividades serían variadas, aunque se potenciaría el aprendizaje de vocabulario y expresiones para usar en debates, conversación "libre" y comentarios de imágenes. Además se incluirían juegos de vocabulario y diálogos con el compañero.

Sobre los temas a tratar en las clases, se seguiría una programación flexible, es decir, se tratarían temas de costumbres y cultura general, pero se haría previamente un análisis de necesidades para determinar cómo completar el programa dando cabida a los intereses particulares de los estudiantes. Como dijimos en el apartado 4.3.6. los temas que respondieran a intereses particulares se abordarían en presentaciones donde se hiciera participar de alguna manera al resto de los compañeros. Estas presentaciones podrían durar unos diez minutos, y sólo se harían de manera voluntaria por parte de aquellos estudiantes interesados en el tema. El profesor podría orientar al estudiante sobre el tipo de tarea y el material necesario, así como facilitarle los recursos para llevar al aula la actividad.

Siguiendo los resultados de la muestra sobre el componente lingüístico y tal y como vimos también en los resultados del análisis de motivaciones, sería conveniente nutrir el material de un amplio listado de vocabulario y expresiones que estuvieran a disposición del estudiante. La preocupación por los aspectos gramaticales podría abordarse incluyendo cuadros de gramática que sirvieran de apoyo, recordatorio o simplemente refuerzo, y estarían

disponibles para cada una de las actividades en las que se requiriera una estructura especialmente problemática. Asimismo se podrían incluir cuadros en blanco para que el estudiante *a posteriori* completara con la estructura gramatical que necesitó para resolver la actividad oralmente.

Teniendo en cuenta las herramientas que mencionan los estudiantes como ayudas a su proceso de aprendizaje, parece necesario incluir tareas escritas. Además es conveniente informar a los estudiantes sobre la planificación para el día siguiente, ya que los resultados reflejan que leer los textos en casa antes de la clase y escribir son necesarios para determinados estilos de aprendizaje. Además y por el mismo motivo, se deberían incluir tareas orales para ser realizadas fuera de clase, que tuvieran una proyección posterior en el aula.

Sobre la evaluación, aunque en el sistema de evaluación se contara con porcentajes dedicados a asistencia, participación, realización de tareas, interés etc., en el caso de los exámenes se intentaría usar al menos los dos tipos que los estudiantes mencionan como más útiles en su proceso de aprendizaje. El de mayor porcentaje sería el examen oral, que podría tener forma de entrevista e incluiría los contenidos vistos en el curso (gramaticales, léxicos, discursivos, cantidad de información, organización del discurso, capacidad para improvisar, etc.). Previamente a este examen o como controles semanales, se harían pruebas con preguntas de opción múltiple que incluyeran contenidos culturales, gramaticales, léxicos, etc. Las presentaciones orales se incluirían en trabajos voluntarios, evaluables en el apartado de interés o participación.

6. PROPUESTA DIDÁCTICA: GUÍA PARA EL DISEÑO DE UNA CLASE DE CONVERSACIÓN

6.1. Componentes esenciales a tener en cuenta en el diseño de una

unidad didáctica para las clases ELE de conversación a partir de la bibliografía consultada y las encuestas realizadas

A raíz de las encuestas realizadas a profesores y estudiantes que constituyen el trabajo de campo del presente estudio y las aportaciones de la bibliografía específica, podemos concluir que para el diseño de un clase ELE de conversación deberían tenerse en cuenta al menos los siguientes componentes generales:

- a) Un tema atractivo para los estudiantes, esto es, un tema de actualidad o de cultura general. Este contenido sería seleccionado teniendo en cuenta el currículo del centro en lo que concierne a los cursos de lengua y los cursos de español con fines específicos con el fin de evitar solapamientos. Una vez marcados los límites dentro del currículo del centro, se haría un análisis de necesidades del grupo sobre las preferencias tanto generales a la clase como particulares de cada estudiante. La programación de las sesiones debería dar cabida a la mayor cantidad de temas a tratar según estas necesidades.
- b) El enfoque del tema tendría una orientación práctica, poniendo a disposición de los estudiantes diversas situaciones de la vida real en la que podrían enfrentarse al tema concreto que se esté tratando en el momento. El registro utilizado sería fundamentalmente coloquial o familiar, si bien podría variar según la situación propuesta o el rol de los estudiantes si se diera el caso de simulaciones.
- c) Las actividades serían variadas y graduadas, de manera que el nivel de dificultad aumentara progresivamente, desde las actividades más dirigidas hasta las más libres, entre las que se incluirán tanto las actividades reales, las simulaciones de situaciones reales como los juegos,

- motivando el progreso en el proceso de enseñanza-aprendizaje y evitando situaciones de ansiedad o estrés para los estudiantes.
- d) El objetivo de la unidad sería la práctica de las destrezas orales fundamentalmente, aunque puntualmente podrían aparecer actividades de otras destrezas, tal y como ocurre en la vida real.
 - e) Se ofrecerá a los estudiantes abundante vocabulario nuevo para mejorar su competencia comunicativa, si bien no se hará a través de meras listas sino que estará disponible y adecuadamente contextualizado cuando la actividad lo requiera. De igual manera se pondrán a disposición de los estudiantes estructuras gramaticales o contenidos discursivos a través de cuadros de apoyo en los márgenes de la actividad. Siguiendo con la competencia, las subcompetencias que se desarrollarán serán todas aquellas que se incluyen dentro de la competencia comunicativa: gramatical, discursiva, estratégica, sociolingüística y sociocultural. Se ofrecerán recursos a los estudiantes para que desarrollen cada una de ellas.
 - f) Se incluirán imágenes, fotos y cualquier tipo de recurso visual que estimule la conversación, prefiriendo siempre las tarjetas o el visionado a la inclusión en el manual del estudiante.
 - g) El material utilizado será material real y auténtico en la medida de lo posible y en su defecto material que lo imite.
 - h) Se harán agrupamientos diferentes que se irán alternando, motivando el contacto entre todos los componentes del grupo. Además se harán tareas de toma de contacto y puestas en común de toda la clase con el profesor, que interactuará con el estudiante y con los diferentes tipos de agrupamientos que existan en el aula en ese momento. Entre los tipos de actividades tendrán una especial relevancia los diálogos, las

negociaciones con los compañeros, las descripciones y los debates o expresiones de la propia opinión.

- i) Los estudiantes realizarán tareas de investigación, preferentemente dentro del aula, si bien se aportará información nueva que desconozcan y se intercambiará información entre los estudiantes, de manera que haya un enriquecimiento mutuo entre los diferentes miembros que forman el grupo, incluyendo al profesor, que tendrá el papel de moderador del grupo, de ejemplo de comunicación y de fuente de conocimiento de la cultura y lengua meta.
- j) En relación con el punto anterior, se tendrá en cuenta el componente cultural, en el que se incluirá tanto la información “enciclopédica” sobre la cultura y la lengua meta y las otras representadas en la clase o no, el tratamiento de los malentendidos culturales y la transmisión de valores no propiamente lingüísticos como la tolerancia y el respeto. En referencia a esto, los contenidos incluidos además de los lingüísticos serán pragmáticos y sociolingüísticos. La comunicación no verbal también se tendrá cuenta.
- k) Se incluirá una propuesta de evaluación tanto para el profesor como para el estudiante (autoevaluación), herramienta que servirá para la evaluación continua y también incluirá una prueba o pruebas para decidir la promoción o no del estudiante al nivel o curso siguiente.

6.2. Ejemplo de unidad didáctica

¿VAMOS AL CINE?

En esta unidad vamos a ...

- Investigar sobre las salas de cine en España
- Recordar léxico del cine y ampliarlo
- Hablar con nuestro compañero sobre nuestros gustos de cine
- Comparar el cine de nuestro país con otros
- Hacer preguntas para tratar de adivinar una película
- Describir personajes y lugares de una película
- Relatar el argumento de una película
- Comprobar nuestros conocimientos sobre el cine español y ampliarlos
- Negociar con nuestro compañero a quiénes premiar en los oscars
- Quedar con dos compañeros para ir al cine
- Representar una escena de cine con un grupo
- Expresar nuestra opinión sobre la situación actual del cine en general

Los recursos necesarios son:

- Léxico del cine
- Expresiones coloquiales para valorar, aceptar y rechazar
- Estructuras para expresar opinión
- Estructuras para recomendar
- Estructuras necesarias para quedar: sugerir, aceptar, negociar y rechazar o poner excusas
- Adjetivos para descripción de personas y lugares

Para ello vamos a necesitar nuestro conocimiento gramatical sobre:

- El presente de indicativo
- Los verbos ser y gustar
- Las oraciones con pronombres relativos
- El pretérito perfecto para experiencias
- Los pronombres interrogativos
- Conectores temporales para la narración

Y EL GANADOR ES...



1. TAREA PREVIA DE INVESTIGACIÓN (parejas) Buscad información sobre el cine en España para exponer los resultados en clase. Podéis preguntar a españoles.

1. ¿Qué es un multicine? ¿Cuántos hay en la ciudad?
.....
2. ¿Cuánto cuesta la entrada del cine? ¿Hay descuentos? ¿En qué casos?
.....
3. ¿Hay un día del espectador?
4. ¿Qué es una sesión golfa?
5. ¿Podemos ver películas en versión original? ¿Dónde?
.....
6. ¿Quiénes son los actores españoles más famosos? ¿Por qué papel son famosos?
.....
.....
7. ¿Quiénes son los directores españoles más reconocidos? ¿Qué películas importantes han dirigido?
.....
8. ¿Cuántos óscars tiene el cine español? ¿Cuáles son algunos de los más recientes?
.....
.....
9. ¿Qué películas famosas están ahora en cartelera?
.....
.....



2. PALABRAS DEL MUNDO DEL CINE. ¿Qué o quién es.

AMBIENTACIÓN

GUIONISTA

CARÁTULA

CLAQUETA

CARTELERA

PRODUCTOR

ARGUMENTO

VESTUARIO

FOTOGRAFÍA

EL DÍA DEL ESTRENO

PASE

SESIÓN

ENTRADA

BUTACA



3. ¿Qué quiere decir...? Explica y di ejemplos de cada categoría.

Protagonista

Banda sonora

Personaje

Tener un gran éxito

Ser un fracaso de taquilla

Ser una adaptación

En V.O.

Subtitulada

Ser un películón

Ser una pasada

Ser muy chula

Ser un rollo

Ser pasable

Tener malas críticas

4. Ahora pregunta a tu compañero. ¿Tenéis algo en común sobre vuestros gustos de cine?

- Y a ti, ¿te gusta el cine? ¿Con qué frecuencia vas?
- ¿Has ido al cine en España? ¿Qué película has visto?
- ¿Hay diferencias entre el cine español y el de tu país?



- ¿Qué tipo de películas te gustan?
- ¿Cuál es tu película favorita? ¿Por qué?

Mi compañero y yo

.....

.....

.....

5. Actividad oral extra ¡Adivina la película!

El protagonista...

La película refleja...

¿Dónde tiene lugar la acción?

¿De qué tema trata?

¿Cuál es la escena más famosa?

6. ¿La has visto...? ¿A qué género pertenecen? ¿Qué te parecen..?
Pregunta a tu compañero sobre alguna de ellas.

Para ayudarte con los géneros:

Es (una película) :
De acción
Romántica
De aventuras
Del oeste
De suspense
De animación/de dibujos animados
Histórica
Comedia romántica
Fantástica
De terror/Thriller
De ciencia-ficción
Policíaca
Musical
Drama
Documental

La Guerra de las Galaxias

Alien

Parque Jurásico

El Silencio de los Corderos

Titanic

La Pasión de Cristo

Babel

Piratas del Caribe

El exorcista

300

Sherk

Love Actually

En busca de la felicidad

Kill Bil

Shakespeare enamorado

Indiana Jones y el templo maldito

El bueno, el feo y el malo

Troya *Tienes un e-mail*

Algo pasa con Mary *Super size-me*

El señor de los anillos

Mouling Rouge *El fantasma de la ópera*

Todo sobre mi madre *La vida es bella*

Mar adentro



Para ayudarte con tu opinión:

creo que/pienso que/me parece que

*(no)/me gusta mucho porque
es muy buena
es buena, pero...*

*es un poco+lenta/aburrida/monótona,
etc.*

*es demasiado larga/violenta
el argumento es bueno pero...
le falta acción*

*tiene muchos premios pero...
al principio está bien pero después...*

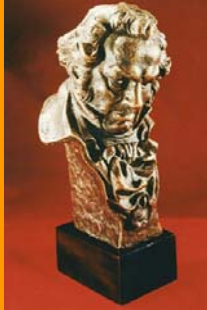
*sería mejor si no terminara así/
no me gusta cómo termina
no me gusta porque acaba mal
me gusta porque tiene un final feliz*

*me gusta cómo actúa el protagonista
los actores actúan mal*

*la escena que más me gusta es
cuando...
lo mejor de la película es...
lo que no entiendo es cuando../por qué...*

7. ¿Qué sabes del cine español...?

a. ¿Qué son los Goya?



b. ¿Sabes cómo se llama la única actriz española nominada a los Óscars?



c. ¿Sabes quién es Pedro Almodóvar?



d. ¿Cómo se llama una película de terror protagonizada por Nicole Kidman dirigida por Alejandro Amenábar?



e. ¿Cuál es el tema de la película *Mar Adentro*?



f. ¿Qué actriz española protagonizó *Spanglish*?



g. ¿En qué película actúa este actor español?



h. ¿Sabes cómo se llama este actor español que tiene un oscar?



i. ¿Sabes de qué trata esta película española y quién es su director?



8. OSCAR AL MEJOR ...

Trabaja con tu compañero.

¿Quién es... el mejor actor
la mejor actriz de todos los tiempos?

¿Cuál es ... la mejor película
la mejor banda sonora
la mejor fotografía
el mejor guion
3l mejor argumento ?

9. Piensa en las mejores películas que has visto este año.

¿Qué películas recomiendas a tus compañeros? ¿Por qué? ¿Tienen un óscar? ¿piensas que pueden conseguirlo? Haced una lista toda la clase de películas recomendables.

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....

Para recomendar:

Tenéis que verla

No podéis perdérosela

Es la mejor película que he visto en mi vida

Es un peliculón

Es una pasada

10. ¿Quedamos para ir al cine?

a) Completa tu agenda semanal con todo lo que tienes que hacer esta semana.

	Día 1 hoy	Día 2	Día 3	Día 4	Día 5	Día 6	Día 7
Escribe las horas ↓							
Mañana							
Comida							
Tarde/ noche							

b) Ahora lee la cartelera que te da tu profesor y selecciona dos películas que te gustaría ver.

c) Busca en clase a dos compañeros que puedan acompañarse y anota la cita en la agenda (película, lugar, hora, etc.)

PARA AYUDARTE

A quedar

¿Quedamos en...?
¿Te recojo a las ..?
¿A qué sesión te va mejor?

A negociar la cita

Mejor otro día.
Mejor a otra hora.

A sugerir

¿Te va bien...?
¿Qué tal si vamos...?
¿Te apetece...?
¿quieres ir el?

A aceptar:

Me encantaría.
Tengo muchas ganas de verla.
Me muero por verla.
Vale, me han dicho que está bien/es
buenísima.
Sí, tiene muy buenas críticas.

A poner excusas

No, no puedo es que...
Me va fatal.
Ya he quedado.
Ya la he visto.
Es que no me apetece ver
ésta.



Luces, cámara y acción...

11. ¿Cuál es la escena más famosa del cine?
¿Qué dicen los protagonistas? Haced parejas o grupos y representadla en clase sin decir el nombre de la película.

¡LA CLASE ADIVINA!





DEBATE

12. Piensa con tu grupo sobre las siguientes afirmaciones para debatir con el resto de la clase.

1. El cine debe reproducir la realidad tal y como es, sin censuras.
2. Las películas para niños son en realidad para adultos.
3. Las comedias románticas son una influencia negativa para los adolescentes ya que presentan un modelo de vida irreal.
4. Los actores y actrices de Hollywood colaboran en organizaciones humanitarias sólo para hacerse publicidad.
5. Ir al cine es una actividad que tiene sus días contados debido a las copias piratas que se pueden obtener fácilmente en Internet. Es un negocio en decadencia.
6. Los sueldos de los actores son desorbitados, mientras que los guionistas están infravalorados y ellos son los verdaderos cerebros del cine.
7. El cine europeo y asiático son mucho mejores que el americano.

FICHA DE EVOLUCIÓN

¿Qué has mejorado o aprendido en esta unidad? Marca el grado conseguido.

				
Léxico básico del cine				
Expresiones para valorar película (algunas coloquiales)				
Estructuras para opinar, negociar, quedar, etc.				
Expresar mis hábitos y gustos cinéfilos				
Valorar y opinar sobre películas conocidas				
Describir personajes y lugares de una película				
Contar una película				
Conocimientos sobre el cine español				
Negociar con mi compañero para premiar				
Recomendar una buena película				
Quedar con mis compañeros para ir al cine				
Recomendar una película				
Expresar mi opinión sobre la situación del cine actual				
Preguntar a mi compañero				

Completa:

Lo que más me ha gustado de esta unidad ha sido.....

.....

He aprendido muy bien.....

.....

Necesito practicar más

.....

Aprendo mejor

.....

Otros comentarios:

.....

6.3. Comentario de la unidad didáctica

6.3.1. Introducción

La unidad propuesta está diseñada para un CC independiente del curso de gramática, si bien podría usarse en parte o en su totalidad dentro de un curso de lengua. Como unidad de un CC independiente del curso de lengua, para su diseño hemos tenido en cuenta la programación establecida para un curso de lengua del mismo nivel⁸⁹, así como las directrices que se establecen en el MCRE⁹⁰ en lo que respecta al uso oral del lenguaje –también para el mismo nivel-, con el fin de evitar solapamientos. El perfil del grupo al que iría destinada sería un grupo plurilingüe de jóvenes o adultos en contexto de inmersión, si bien en un contexto de no inmersión la unidad podría adaptarse modificando simplemente algunas de las actividades. El número máximo de estudiantes sería doce y el desarrollo de la unidad tendría una duración de 150 minutos repartidos en tres sesiones iguales de 50 minutos cada una durante tres días seguidos de un Curso de Conversación de nivel intermedio B1 de cuatro semanas. La evaluación sería continua pero al final de la unidad los estudiantes deberían realizar su ficha de autoevaluación y prueba escrita que incluiría léxico y estructuras, así como una entrevista con el profesor para comprobar el progreso en las habilidades orales al final del curso.

Los contenidos específicos de la unidad formarían parte de la guía del profesor y serían los mismos que tendrían los estudiantes en la ficha final de evolución de la unidad.

⁸⁹ Nos hemos guiado por la unidad 6 del manual *Prisma* para el nivel B1. En dicha unidad se trata el tema del cine y de la literatura, pero con objetivos diferentes al de nuestra propuesta: el objetivo de trabajar la probabilidad a nivel funcional y gramatical y los sueños y supersticiones como contenidos culturales. Por otra parte, nuestra unidad tampoco entroncaría con un curso específico de Cine, ya que éste se supone que tendría una programación concreta según épocas, escuelas, directores, etc.

⁹⁰ MCRE. Las páginas concretas en que se puede consultar información referente a dicho nivel son las pp. 32, 62, 63,64, 67, 68, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 84, 85 y 213.

6.3.2. Explicación de la unidad didáctica y sugerencias de explotación

Tanto los contenidos y objetivos, así como los recursos necesarios para el desarrollo del proceso de aprendizaje se le ofrecen al estudiante en la primera página de la unidad. Pensamos que es importante ofrecer al estudiantes información sobre aquello que va a aprender en la CC, qué conocimientos va a activar para conectarlos con los conocimientos nuevos y así realizar un aprendizaje significativo, y qué recursos son los más apropiados para hacerlo. De ahí que el índice se divida en tres partes. En el primer bloque se enumeran los contenidos de la unidad como objetivos, es decir, aparecen fusionados, siguiendo la metodología del enfoque por tareas de “aprender a hablar hablando”. La lectura que el profesor podría transmitir a los estudiantes en el momento de presentar la unidad sería algo así como un “vamos a aprender a hacer todas estas cosas, haciéndolas” .

La temporalización aproximada para la unidad sería de tres sesiones de cincuenta minutos, si bien para la primera sesión los estudiantes llevarían hecha la encuesta que introduce el tema (*Tarea previa de investigación*), es decir, los estudiantes irían a clase sabiendo el tema de la unidad y habiendo tenido un contacto previo con el vocabulario a través de una actividad oral y escrita que se corrige en clase. La distribución por sesiones de la unidad didáctica sería tal y como se muestra en el esquema a continuación:

	Tipo de actividad	Agrupamiento
Sesión previa. Mandar como tarea para casa la actividad 1	-búsqueda de información	-Parejas -posible interacción con nativos
Sesión 1		

<p>-Actividad 1. <i>Tarea previa de investigación</i></p> <p>-Actividades 2 y 3 (vocabulario)</p> <p>-Actividad 4 (gustos sobre cine)</p> <p>-Actividad oral extra 5 (adivina la película)</p>	<p>-puesta en común (corrección)</p> <p>-comprobación de conocimientos léxicos; dirigida</p> <p>-preguntas dadas-respuesta libre; semidirigida oral y escrita</p> <p>-libre oral</p>	<p>-toda la clase</p> <p>-toda la clase</p> <p>-parejas</p> <p>-toda la clase</p>
Sesión 2		
<p>-Actividad 6 (explicar y opinar sobre películas famosas)</p> <p>-Actividad 7 <i>¿Qué sabes del cine español?</i></p> <p>-Actividad 8 <i>Óscar al mejor...</i></p> <p>-Actividad 9 (recomendar películas)</p>	<p>-semidirigida</p> <p>-libre</p> <p>-libre</p> <p>-semidirigida</p>	<p>-parejas</p> <p>-toda la clase</p> <p>-parejas</p> <p>-toda la clase</p>
Sesión 3		
<p>-Actividad 10 <i>¿Quedamos para ir al cine?</i></p> <p>-Actividad 11. <i>Luces, cámara y acción</i> (representar una escena famosa)</p>	<p>-semidirigida</p> <p>-libre</p>	<p>-parejas alternas</p> <p>-parejas o grupo</p>

culturales que probablemente hubieran pasado desapercibidos para los estudiantes de haber redactado ellos preguntas⁹³.

Esta actividad favorecería la introducción del tema en el aula, ya que previamente se habrían familiarizado con él. Pensamos que este modo de trabajo puede influir positivamente en el ambiente del aula y evitar situaciones de ansiedad y estrés, producidas muchas veces cuando los estudiantes no saben qué decir ante preguntas sorpresa libres que se lanzan en el foro de la clase. Sobre esta preparación fuera del aula, aunque en el enunciado de la actividad se ofrece la posibilidad de interactuar con nativos, el profesor puede modificar el método de trabajo, optando simplemente por la búsqueda de información dependiendo de si se trate de un contexto de inmersión o no o de la viabilidad de su realización. Otra opción sería añadir una nueva sesión para investigar en el aula de informática⁹⁴. Sobre la corrección o puesta en común, se haría de forma oral, si bien dejando unos minutos para preparar las aportaciones.

Actividad 2. *Palabras del mundo del cine*. Se comprueban los conocimientos previos sobre léxico básico del tema del cine que tienen los estudiantes. Se incluyen sólo sustantivos.

Actividad 3. *¿Qué quiere decir..?* Es una actividad similar a la anterior pero se introduce además el registro coloquial con algunas expresiones.

Actividad 4. Se trata de una actividad semidirigida en la que los estudiantes deben hacer una serie de preguntas dadas al compañero sobre sus hábitos de cine y sus preferencias. Se realizan turnos y se realiza oralmente. El profesor

⁹³ Su encuesta probablemente hubiera tratado de los hábitos y gustos de los españoles o las salas de cine, en lugar de focalizar la atención sobre directores, actores, premios o películas concretas o al menos significativas que forman parte del panorama actual del cine español.

⁹⁴ Sobre el uso de la NNTT como herramienta para las clases de conversación, recordamos el comentario del informante en la E 37 de profesores para el que la práctica de la conversación estaría relacionada con la lectura o con el uso de internet tales como *blogs*, páginas de contactos, *youtube*, correspondencia y grupos de discusión, etc. Aunque en nuestra propuesta la tarea se limita a una búsqueda de información, pensamos que dependiendo del grupo y tiempo disponible el profesor podría orientar la tarea hacia otras propuestas: participar en un foro sobre cine español, crear un *blog* con la información recopilada, etc.

puede ir de pareja en pareja escuchando cómo se desarrollan las interacciones. Después esta actividad se completa escribiendo unas breves líneas que consisten en un pequeño resumen sobre la conversación mantenida con el compañero y que puede servir al profesor para comprobar la corrección gramatical en la conversación. Este breve texto se puede corregir en voz alta o el profesor puede ir corrigiendo a cada pareja.

Actividad 5. Actividad oral extra *¡Adivina la película!* El profesor debe dar instrucciones para el desarrollo de la actividad. La actividad consiste en repartir a cada uno de los estudiantes tarjetas con la carátula, título y género de una película famosa (si el estudiante no conoce la película, se le da otra tarjeta, por lo que es recomendable contar con abundante material). El resto de los estudiantes irá haciendo preguntas para adivinar el título y género. Se puede empezar con preguntas de respuesta cerrada (*si/no*) y después de unos minutos permitir las de respuesta abierta. Igualmente, si ninguno de los estudiantes logra adivinarla se puede pedir al estudiante que tiene la tarjeta que explique el argumento de la película si decir título ni datos concretos (nombre los actores, director, etc.). Se trata de una actividad lúdica y abierta en la que el profesor debe ayudar a los estudiante a utilizar elementos discursivos y estrategias de compensación cuando no sepan cómo preguntar o responder. El material (tarjetas plastificadas) incluirá películas famosas que sean fácilmente identificables por los estudiantes, por lo que se usarán clásicos o películas de actualidad sacadas de la cartelera de ese mismo año o del anterior. Este material estaría siempre en continua actualización.

Actividad 6. Esta actividad consiste en preguntar y dar opinión sobre un listado de películas conocidas y al igual que el anterior también sería recomendable ir actualizándolo. Los estudiantes trabajan por parejas e intercambian impresiones sobre las películas que seleccionen de la lista. Como apoyo y consolidación de lo que los estudiantes practicaron oralmente en el juego de las tarjetas

(actividad 5) se incluye un cuadro recopilatorio de vocabulario y uno de estructuras útiles para comentar las películas.

Actividad 7. Esta actividad se sirve de elementos visuales para tratar de comprobar los conocimientos culturales que los estudiantes tienen sobre el cine español más actual, compartirlos y enriquecerlos con las aportaciones que surjan de entre todos los estudiantes del grupo. El papel del profesor, ya que se trata de una actividad para hacerla en grupo, será coordinar las intervenciones además de aportar sus conocimientos sobre el tema en el caso de que ningún estudiante tuviera conocimientos sobre el tema.

Actividad 8. *Óscar al mejor...* Para la realización de esta actividad se dejará a cada pareja unos minutos para negociar sobre quién premiar. Posteriormente se hará una puesta en común en busca de coincidencias. Otra posible explotación sería conseguir dos o tres opciones para cada categoría y hacer una votación tomando nota de los votos en la pizarra. Para sumar puntos, por ejemplo, sería necesario que la pareja diera al menos un buen argumento para defender al mejor actor, mejor actriz, etc.

Actividad 9. En esta actividad se trata de que individualmente el estudiante recomiende una película en el foro de la clase hasta conseguir una lista de cinco buenas películas. La timidez de algunos estudiantes en la clase era uno de los impedimentos que más se comentaban en las encuestas a la hora de hablar en el aula. Pensamos que después de todo el proceso previo (actividades 1 a 8) el estudiante probablemente ya está preparado para realizar una producción individual, máxime cuando se trata de algo tan habitual y conectado con la realidad como es recomendar una película en un registro coloquial. Además la actividad incluye cinco estructuras de ayuda para el estudiante. Sería recomendable que el profesor consiguiera que cada uno de los estudiantes realizara una intervención.

Actividad 10. *¿Quedamos para ir al cine?* La actividad consiste en conseguir una cita para ir al cine con dos compañeros diferentes. Para conectar la actividad

con la realidad del estudiante y presentarla como útil, el material que se proporciona es auténtico (cartelera⁹⁵) y la agenda sobre la que se trabaja es la de los estudiantes, que deben rellenarla previamente a las citas. La actividad va acompañada de estructuras útiles de las que se pueden servir los estudiantes si lo necesitaran en el momento de la interacción. Esta actividad puede también servir al profesor para introducir contenidos no lingüísticos como el uso de los silencios, la entonación y la pronunciación⁹⁶.

Actividad 11. *Luces cámara y acción*. Se trata de una actividad de dramatización en la que se selecciona una escena famosa de una película conocida, no necesariamente española. Los estudiantes se organizan en parejas, teniendo que representar más de un papel si hiciera falta un personaje más. El profesor debe asegurarse que no se escojan las mismas escenas, comprobando la preparación de la representación de pareja en pareja. La duración de la escena debe limitarse a unas frases en concreto, debido al número de estudiante y también para conseguir que los más tímidos no rechacen colaborar en esta actividad. Con esta actividad también se podrían trabajar el lenguaje corporal⁹⁷, la explicación de gestos, miradas, etc. Sin embargo, dependiendo del tiempo y las características de los estudiantes, el profesor puede suplir esta actividad dedicando mayor tiempo a la última actividad, que pasamos a comentar.

Actividad 12. *Debate*. Esta actividad libre recoge lo visto en unidad, así como los recursos que se han puesto a disposición del estudiante. Se ofrecen siete e

⁹⁵ El profesor llevará una cartelera de la prensa misma semana fotocopiada a los estudiantes. Nosotros hemos utilizado la cartelera incluida en la edición digital del diario Información de Alicante.

⁹⁶ Se tendrían en cuenta las dos constantes señaladas por Antonio Briz, (Carabela 47, cap. 2, p.37-51) para la conversación coloquial: la intensificación y el argot juvenil, que el profesor debería tener en cuenta al trabajar la actividad 6 (valoración de las películas) y la 10 (diálogo entre jóvenes para ir al cine).

⁹⁷ La importancia de incluir el lenguaje no verbal puede consultarse en Cestero(2000: 69-86). En nuestra unidad además de en la dramatización, se debería tener en cuenta este lenguaje en el diálogo de la actividad 10. Durante las preparación o antes el profesor daría indicaciones sobre las pausas para expresar duda (quedar o no quedar), problemas de comunicación (*no te oigo*, etc.). Estas indicaciones estarían sujetas a los diálogos inventados por los estudiantes de cada curso concreto.

afirmaciones generales sobre las que los estudiantes tienen que definirse en pequeños grupos de cuatro para después hacer una puesta en común en el foro de la clase. Se trata de una actividad flexible y abierta, que el profesor coordinará y modificará según el tiempo disponible y las necesidades de los estudiantes, pudiendo eliminar algunas afirmaciones e incluir otras más interesantes que estén de actualidad o que los estudiantes aporten en el momento.

Siguiendo las estrategias de comunicación más utilizadas en las destrezas orales⁹⁸ que enumeramos a continuación, el profesor debería ofrecer apoyo a los estudiantes a lo largo de toda la unidad didáctica en lo que concierne a:

1. Peticiones de ayuda al interlocutor. En nuestra unidad podría ser en el momento de hacer preguntas para adivinar las películas de las tarjetas (actividad oral extra 5).
2. Recursos no verbales. Se ofrecerían en la representación de la escena favorita de cine (actividad 11) y en la de la cita para ir al cine (actividad 10).
3. Acuñaciones léxicas. Por ejemplo ayudando en la traducción de títulos y en general a lo largo de toda la unidad.
4. Paráfrasis. En los momentos de explicar tanto vocabulario, películas sin decir el título, describir a los actores sin hacer referencia a datos concretos, etc.

Para la corrección de errores, se podría hacer un cuaderno de seguimiento.⁹⁹ En el debate o presentación de la película el profesor podría tomar nota y usar la “corrección comunicativa”¹⁰⁰, que consistiría en reparar los errores sin interrumpir la comunicación. Esta corrección es la que se aplicaría por ejemplo en el caso de la actividad oral extra 5, en la que los estudiantes al intervenir fueran confirmando sus hipótesis a través de las reparaciones del profesor o de los mismos compañeros.

⁹⁸ En Pinilla (2204: 886).

⁹⁹ En Fernández (2000: 144).

¹⁰⁰ En Fernández (2000: 142).

La evaluación de la unidad incluiría las notas del profesor sobre el progreso diario del estudiante (evaluación continua), que se confrontaría con la ficha de autoevaluación de los estudiantes, más dos pruebas. La evaluación continua evaluaría el progreso de los estudiantes, su nivel de participación en la clase, etc. La valoración de los contenidos que sirven de apoyo a lo largo de la unidad (léxico, estructuras gramaticales), se haría por escrito en un examen tipo test con preguntas de opción múltiple o ejercicios de rellenar huecos. La fluidez adquirida, la capacidad para negociar, opinar, preguntar, explicar una película, etc. se evaluarían a través de una entrevista oral a final de curso, incluyendo preguntas referentes a temas de otras unidades didácticas¹⁰¹. Dependiendo también del grupo, se podrían hacer controles semanales o al final de las unidades didácticas, ya que algunos estudiantes en las encuestas manifestaban la necesidad de controles semanales como estímulo para memorizar vocabulario y estructuras. Este examen estaría compuesto por tres bloques. El primer bloque incluiría preguntas sobre vocabulario en los diferentes registros estudiados y estructuras. Sólo el profesor tendría las preguntas, que leería en voz alta un máximo de dos veces. Los estudiantes responderían en una plantilla en blanco. La segunda parte consistiría en la creación de un diálogo para una situación, que en nuestra unidad podría ser quedar con un amigo para ir al cine o, por ejemplo, opinar sobre una película que estamos viendo con alguien. La situación estaría explicada en la plantilla del estudiante¹⁰². El tercer bloque sería redactar un texto teniendo en cuenta los contenidos discursivos incluidos en la

¹⁰¹ Según Teresa Bordón, se puede evaluar a los alumnos a) a través de su actuación en el aula con herramientas como diarios, grabaciones, informes, etc., enfocados a tener información sobre el progreso del estudiante en el proceso y b) mediante pruebas que permitan proporcionar una calificación que se interprete como grado de aprovechamiento o como el nivel que posee en ese momento. El profesor puede usar uno u otro procedimiento o ambos, claro que a veces no sólo va a depender de él sino del contexto/sistema. Nosotros hemos optado por hacer evaluación sólo para la unidad de cine, optando por lo tanto por un informe o seguimiento que recogiera el grado de aprovechamiento. En Bordón (2004:984).

¹⁰² Tanto el primer bloque (situación) como el segundo (redacción) tendrían apoyo escrito. Sobre necesidad del apoyo escrito para las pruebas orales consultar Bordón (2004: 994).

unidad. Aquí los estudiantes deberían activar los conocimientos culturales del curso y expresar también su opinión, ya que además de reaccionar a lo que dice el profesor, se supone que en este nivel los estudiantes deben poder expresar su opinión y argumentar¹⁰³. En nuestra propuesta sería una redactar una composición sobre la situación del cine actual, explicar tu película favorita, comparar diferentes tipos de cinte, etc.¹⁰⁴

7. BIBLIOGRAFÍA

ALCÓN SOLER, E. (2000): "Desarrollo de la competencia discursiva oral en el aula de lenguas extranjeras: perspectivas metodológicas y de investigación", en MUÑOZ, C. (2000). 259-276.

ALCÓN SOLER, E. (2001): "Interacción y aprendizaje de segundas lenguas en el contexto institucional del aula", en PASTOR CESTEROS, S. y V. SALAZAR GARCÍA (2001). 271-287.

ALONSO, I. (et al.) (2002): *Didáctica del español como lengua extranjera*. coordinación Lourdes Miquel y Neus Sanz, Madrid, Fundación Actilibre.

ALONSO, E. (1994) *Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo*, Madrid, Edelsa.

ALONSO CORTÉS, M. D. (et. al) (1998): "La naturalidad en las conversaciones de los alumnos de E/LE", en F. Moreno Fernández, M. Gil Bürmann y K. Alonso (1998), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro (Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE, Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Servicio de Publicaciones, Universidad de Alcalá, 115-123. En colaboración con M^a Dolores Alonso-Cortés, M^a del Camino Garrido, Elena Prado y Lourdes Zapico.

ARNAL, C. Y RUIZ DE GARIBAY, A. (1996): *Hablemos en español*, Madrid, SGEL.

¹⁰³ MCER, vid. los descriptores para el nivel B sobre la expresión oral en Monólogo sostenido: descripción de experiencias (p. 63). Sobre la expresión escrita, consultar los descriptores en Informes y redacciones p. 65.

¹⁰⁴ El ejemplo de control se encuentra en el anexo 8.

ARNOLD, J. (2000): *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Madrid, Cambridge University Press.

ATIENZA, E. (2006): "¿Para qué me sirve el análisis del discurso en la clase de ELE?" (taller) IV Encuentro práctico de profesores ELE.

BARALO, M. (2003): "Analizar materiales desde una perspectiva psicolingüística: ¿qué aprendemos y con qué?" XII Encuentro práctico de profesores de ELE IH – Barcelona, Difusión.

BARALO, M. (2000): "El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE". En *Carabela*, 47. Madrid, SGEL, (5-36).

BARALO, M. (1999): *La adquisición del español como lengua extranjera*, Madrid, Arco-Libros.

BORDÓN, T. Y JAN PETER NAUTA, M^a VICTORIA PAVÓN Y SOLEDAD VARELA (1991): *Al habla. Tácticas de Conversación*, Madrid, SM.

BORDÓN, T. (2004): "La evaluación de la expresión oral y de la comprensión auditiva". En Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo (eds): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español, como L2/LE*, SGEL (983-1004).

_____ (2000): "La evaluación de la expresión oral en el aula de E/LE". En *Carabela*, 47. Madrid, SGEL (151-176).

_____ (1994): *ELE. Español lengua extranjera. Comprensión y expresión oral*, Madrid, SM.

_____ (2006): *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2 : bases y procedimientos*, Madrid, Arco-Libros.

BRIZ, A. (2000): "La variedad coloquial en el aula de lengua extranjera. Pautas para el análisis léxico". En *Carabela*, 47. Madrid, SGEL, (37-56).

BRIZ, A. (2001): *El español coloquial en la conversación. Esbozo de pragmatogramática*, Barcelona, Ariel.

BRIZ, A. (2002): *El español coloquial en la clase de E/LE un recorrido a través de los textos*, Madrid, SEGEL.

BUSQUETS, L. y L. BONZI (1998): *Curso de conversación y redacción. Niveles elemental e intermedio*, Madrid, SGEL.

CARRILLA, M. P. (2006): "Enseñemos a cooperar" ,RedELE, 8
<<http://www.mec.es/redele/revista8/MPCarilla.pdf>>

CASSANY, D. (2006): *El aprendizaje cooperativo para E/LE*. Conferencia XV Encuentro práctico de profesores E/LE, diciembre 2006.

CAYCEDO GARNER, L. , RUSCH, D., DOMINGUEZ, M., (1991): *En parejas 4a*, Houghton Mifflin, Boston.

CESTERO, A.M. (1994): "Intercambio de turnos de habla en la conversación en lengua española", *Revista Española de Lingüística*, 24,1 (77-99).

CESTERO, A.M. (1994): "Alternancia de turnos de habla en lengua española: la influencia del sexo y la edad de los interlocutores", *Pragmalingüística*, 2 (123-149).

CESTERO, A.M. (2000): "Comunicación no verbal y desarrollo de la expresión oral en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras". En *Carabela*, 47, Madrid, SGEL, (69-86).

CESTERO, A. M. (1999): *Comunicación no verbal y desarrollo de la expresión oral en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras*, Madrid, Arco-Libros.

CESTERO, A. M. (2005): *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid, Arco-Libros.

CESTERO MANCERA, A. M. (2000): *El intercambio de turnos de habla en la conversación: (análisis sociolingüístico)*, Alcalá de Henares, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.

CESTERO MANCER A. M. (2000): *Los turnos de apoyo conversacionales*. Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.

CHAMORRO, M.^a D. Et al., (1995), *Abanico. Curso avanzado de español lengua extranjera*. Libro del alumno, Barcelona, Difusión.

CONSEJO DE EUROPA (2001): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Instituto Cervantes, 2002.

COSTA A. L. y ALVES MARRA, P. (1997): *Vamos a jugar! 175 juegos para la clase de español*, Barcelona, Difusión.

DIARIO INFORMACIÓN

[<http://www.diarioinformacion.com/>](http://www.diarioinformacion.com/)

DÍAZ, J. (2003): "Algunas soluciones para la clase de ELE", GLOSAS DIDÁCTICAS, 10.

DOMÍNGUEZ, P., P. BAZO Y J. HERRERA (1991): *Actividades comunicativas. Entre bromas y veras.*, Madrid, Edelsa/Edi6.

ENCINAR, Á. (1991): *Palabras, palabras*, Madrid, EDELSA.

ENCINAR, Á. (2000): *Uso interactivo del vocabulario*, Madrid, EDELSA.

EQUIPO PRISMA (2006): *Método de español para extranjeros Prisma Progresiva (B1)*, Madrid, Edinumen.

ESTAIRE, S. (1990): "La programación de unidades didácticas a través de tareas", Cable, 5, 28- 39.

FERNÁNDEZ, C. (1998): *Aportaciones de la Pragmática a la Enseñanza del Español/LE*, Fundación Antonio de Nebrija, Madrid.

FERNÁNDEZ, S. (2000): "Corrección de errores en la expresión oral". En *Carabela*, 47. Madrid, SGEL, (133-150).

_____ (2001): *Tareas y proyectos en clase : español lengua extranjera*. Madrid, Edinumen.

FERNÁNDEZ, S. (1996): *Estrategias de aprendizaje de la lengua*. Madrid: Fundación Antonio de Nebrija.

FERNÁNDEZ, S. (1997): *Interlengua y análisis de errores*. Madrid, Edelsa.

FERNÁNDEZ, J. (1991): *El español de la comunicación*, Edelsa/Edi6.

FERNÁNDEZ CINTO, J.(1991): *Actos de habla de la lengua española*, Madrid, Edelsa/Edi6.

FERNÁNDEZ, C. SANZ, M. (1997) *Principios Metodológicos de los Enfoques Comunicativos*. Fundación Antonio de Nebrija, Madrid.

GARCÉS, CH. Y NAUTA, J. P: (1995) *Con voz y voto: tareas de conversación (nivel avanzado)* Madrid: Santillana, D.L.

GARCÍA GARCÍA, M. (2004) "La conversación en clase: una propuesta de enseñanza del discurso conversacional para el aula ele". En *Glosas Didácticas*, 12, 105-112.

GARCÍA, GARCÍA, M. (2005): "La competencia conversacional en los estudiantes de español como lengua extranjera", *Linred*, 2, 2005.
http://www.linred.com/articulos_pdf/LR_articulo_29122004.pdf

GARCÍA NARANJO, F., R. GARCÍA PIMENTEL Y A. HIERRO (1999): *Actividades lúdicas para la clase de español. Prácticas interactivas de gramática, vocabulario, expresión oral y escrita*, Madrid, SGEL.

GARCÍA NARANJO, J. (2000): "Actividades para desarrollar la expresión oral en el aula de E/LE". En *Carabela*, 47. Madrid, SGEL, (111-132).

GARCÍA, P. (1998): "¿Negociación, por qué no? Propuesta de una clase de conversación negociada", *Frecuencia-L*, 9, (29-37).

GARCÍA SANTA-CECILIA, Á. (2000): *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*. Arco/Libros.

_____ (1995): *El currículo de español como lengua extranjera*. Madrid, Edelsa.

GIOVANNINI, A. MARTÍN PERIS, E. RODRÍGUEZ CASTILLA, M. SIMÓN BLANCO, T. (1996) *Profesor en acción 1*. Madrid, Edelsa.

GLASGOW, M. (1992): *Ideas prácticas para la clase de español*. Mary Glasgow Publications, London.

GONZÁLEZ SAINZ, T. (1994): *Para jugar. Juegos comunicativos. Español lengua extranjera*. Madrid, Ediciones SM, Colección "Destrezas".

IGLESIAS, I. (1998): "Diversidad cultural en el aula de E/LE: la interculturalidad como desafío y como provocación" en Alonso Cortés, M.D. y otros (1998) *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro (Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE, Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Servicio de Publicaciones, Universidad de Alcalá, 115-123. En colaboración con M^a Dolores Alonso-Cortés, M^a del Camino Garrido, Elena Prado y Lourdes Zapico.

IGLESIAS, I. Y PRIETO, M. (1998): *Hagan juego!: Actividades y recursos lúdicos para la enseñanza del español*. Madrid, Edinumen.

INSTITUTO CERVANTES (1994): *La enseñanza del español como lengua extranjera. Plan Curricular del Instituto Cervantes*. Anaya, Instituto Cervantes.

JÁUREGUI, K. (2006): "El aula de ELE, un espacio para promover la producción oral", III Encuentro Práctico de Profesores de ELE, Würzburg. 19-29 Mayo 2006.

LÓPEZ, M.R. (1999): *Hablemos en clase*. Madrid, Edinumen.

LOZANO, L. (2005): *Actividades para el Marco Común Europeo B1*. París, En Clave ele.

LÓPEZ, M. R. Y LÓPEZ, G. (2000): *Juguemos en clase: materiales para dinamizar la clase de español*. Madrid, Edinumen.

MIQUEL, L. Y SANS, N. (1992): *De dos en dos: ejercicios interactivos de producción oral. Nivel básico e intermedio*. Barcelona, Difusión.

MORENO, C. [et al.] (1999): *Actividades lúdicas para la clase de español*, Madrid, SEGEL.

MORENO, C. (2000): "CONOCERSE PARA RESPETARSE. Lengua y Cultura, ¿elementos integradores?". En Espéculo, Universidad Complutense de Madrid.

MORENO DE LOS RÍOS, B. (1998): *Programación de cursos de lenguas extranjeras*. Fundación Antonio de Nebrija, Madrid.

MUÑOZ, C. (ed.) (2000): *Segundas lenguas. Adquisición en el aula*. Barcelona, Ariel.

NARANJO, J. (2000): "Actividades para desarrollar la expresión oral en el aula de E/LE". En *Carabela* ,47 El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. Madrid, SGEL (111-132).

NAUTA, J. P.(1990): *En contexto : ejercicios pragmáticos de español para estudiantes de nivel intermedio*, Madrid, Difusión.

ORTEGA, L. (2000): "El desarrollo de la competencia gramatical oral en una segunda lengua a través de la actuación lingüística: aproximaciones interaccionistas y cognitivas", en MUÑOZ, C. (2000). 197-230.

PALOMINO, M. Á. (1998): *Dual. Pretextos para hablar*. Madrid, Edelsa.

PASTOR, S. (2003): "El habla para extranjeros: su papel en el aprendizaje de segundas lenguas". En *RESLA*, 16, 251-271.

PÉREZ FERNÁNDEZ, C. (2007) : "Dinamización de las clases de conversación y estrategias de enseñanza de lengua oral ", redELE NÚMERO 11.
<<http://www.mepsyd.es/redele/revista11/CarmenPerez.pdf>>

PINILLA, R. Y ACQUARONI, R. (2002): *¡Bien dicho!* Madrid, SEGEL.

PINILLA, R. (2004): "La expresión oral". En Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo (eds): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español, como L2/LE*. SGEL. (879-898)

_____ (2000): "El desarrollo de estrategias de comunicación en los procesos de comunicación oral". En *Carabela*, 46. Madrid, SGEL.

PONCE DE LEÓN, J. L. (1990): *El arte de la conversación. El arte de la composición*. Wadsworth Pub Co, Boston, Massachusetts, 1990.

RUIZ, A. y RUIZ, A. (1996): "Cómo ser profesor de conversación y no morir en el intento: el factor humano", en M. RUEDA, E. PRADO, J. LEMEN y F.J. GRANDE (Eds.) *Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera, Actas del VI Congreso Internacional de ASELE*, León, (339-344).

SÁNCHEZ BENITO, J. Y SANZ, C. (1993): *Jugando en español : actividades interactivas para la clase de español : niveles elemental-intermedio*. Berlin, Langenscheidt.

SÁNCHEZ LOBATO, J. e I. SANTOS GARGALLO (dir.) (2004): *Vademecum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid, SGEL.

SÁNCHEZ, N. y CLARK, D. (1998): *Las cuatro destrezas, Español lengua extranjera*. Madrid, SM. Col. Destrezas.

SANS, N. (1994-1996): *Tareas: unidades didácticas de español lengua extranjera*. Barcelona, Difusión.

SANZ, M. (2005): "El lenguaje coloquial en la clase de E/LE", FIAPE, I Congreso Internacional: El español, lengua del futuro, Toledo.

SANZ SÁNCHEZ, B. "La importancia de lo visual (Un ejemplo con fotografías), en Alonso Cortés, M. D. (1998): "La naturalidad en las conversaciones de los alumnos de E/LE", en F. Moreno Fernández, M. Gil Bürmann y K. Alonso (1998), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro (Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE, Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Servicio de Publicaciones, Universidad de Alcalá, p. 759-768.

SILES, J. (2001): *Historias para conversar 3, nivel medio*. Madrid, SGEL.

SILES, J. y SÁNCHEZ J. (1997): *Curso de lectura, conversación y redacción (nivel intermedio)*. Madrid, SGEL.

TORREMOCHA, I. (2004): "Los textos orales en la clase de ELE". En *Glosas Didácticas*, 12. 121-126.

VARELA, S. (1991): *Dir., ELE. Tácticas de conversación*, Madrid, SM.

VÁZQUEZ, G. (1991): *Análisis de errores y aprendizaje de español/lengua extranjera*. Frankfurt, Peter Lang.

VÁZQUEZ, G. (1999): *¿Errores? ¡Sin falta!*. Madrid, Edelsa.

VÁZQUEZ, G. (2000): *La destreza oral*. Madrid, Edelsa.

VV.AA. (1994): *Al habla. Tácticas de conversación*, Madrid, S.M.

VV.AA. (1997): *Las actividades lúdicas en la enseñanza de E/LE*. Monográfico. Carabela, 41, Madrid, SGEL.

VV.AA. (2000): *El desarrollo de la expresión oral en el aula E/LE*. Monográfico. Carabela, 47, Madrid, SGEL.

ZANÓN, J. (1995) "La enseñanza de las lenguas extranjeras mediante tareas". En *Signos 14, Gijón* (54-67).

ZANÓN, J. (Coord.) (et al.) (1999): *La enseñanza del español mediante tareas*. Madrid, Edinumen.

ANEXOS

ANEXO 1. Modelo de cuestionario para los profesores.

ANEXO 2. Encuestas recibidas de los profesores.

ANEXO 3. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los profesores.

ANEXO 4. Modelo de cuestionario para los estudiante.

ANEXO 5. Encuestas recibidas de los estudiantes.

ANEXO 6. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los estudiantes.

ANEXO 7. Material extra para la unidad didáctica.

ANEXO 8. Modelo de cartelera para actividad 10 b.

ANEXO 9. Modelo de prueba para la evaluación de propuesta de unidad didáctica.

ANEXO 10. Modelo de prueba para la evaluación. Cuestionario de preguntas del bloque 1 para el profesor.

ANEXO 1. Modelo de cuestionario para los profesores.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
Nombre: (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)	Nombre:
Titulación : Edad: Años que se dedica a la enseñanza ELE:	Localización (ciudad, país):

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
--

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?	2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i>
3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i>	3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i>
4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i>	4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?

5. ¿Qué niveles son los más demandados?	5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?
6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?	6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?
7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i>	7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i>
8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?	8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?
9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, si hay predilección por determinados temas, etc.)</i>	9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?
10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?	10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i>
11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en</i>	11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en</i>

<i>un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i>	<i>un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i>
12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?
13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i>	13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i>
14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i>	14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?

Preguntas comunes a las dos opciones	
15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?	
16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i>	

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? *(funcionales, léxicos, pragmáticos, gramaticales, culturales, etc.)*

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Por favor, envíe este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

ANEXO 2. Encuestas recibidas de los profesores.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: RTN</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Ludwig-Maximilians Universität (Universidad)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Filología Hispánica</p> <p>Edad: 33</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza</p> <p>ELE: 7</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Múnich (Alemania)</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Se ofrece como complementario a un curso de lengua.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>Cultura española, traducción alemán-español, producción textual, español de los negocios.</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>De conversación sólo existen dos cursos: <i>Conversación y temas de actualidad, y Conversación en español.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Avanzado y superior</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>2 horas a la semana</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>En un bloque de dos horas en un sólo día.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Monolingües (alemán)</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>Supone un cierto riesgo en el caso de que el vocabulario del tema que se trata sea difícil: los alumnos saltan con facilidad a su lengua materna.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>No</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Superar el examen intermedio de la carrera (Zwischenprüfung), en el que tienen que mantener una conversación con los entrevistadores y además presentar oralmente dos temas sobre aspectos de la cultura de España y Latinoamérica.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>No se usa ningún manual en clase. Sin embargo yo extraigo tareas de diferentes manuales: <i>Gente 2 y 3, El punto en cuestión, etc.</i></p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Si he de ser sincera, ninguna. El programa queda a discrección del profesor.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p>Son más comunicativas en los últimos años e igualmente más demandadas, puesto que los alumnos tienen un creciente interés en estudiar o trabajar en Latinoamérica</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Sí. Sólo de uso personal.

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*

En cuanto al agrupamiento, se intenta que sea de lo más variado posible para que todos los alumnos tengan la posibilidad de expresarse oralmente a distintos niveles y en distintas situaciones de habla, es decir, se realizan actividades en parejas, en grupos pequeños y en grupo total (los grupos son reducidos).

Dentro de una misma clase no hay diferencias por niveles.

En cuanto a los materiales usados, son también muy variados: textos de actualidad sobre los que conversar, ejercicios de algún libro de conversación, canciones, vídeos, etc.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Debates, presentaciones (aunque muy pocas), juegos, tareas, negociaciones y resolución de problemas, descripciones orales, comentarios críticos, reacciones ante diferentes situaciones, diálogos con películas.

Las dos clases de conversación que ofrece el centro son de nivel avanzado, por lo tanto no hay diferencia sustancial en cuanto al nivel..

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

Exámenes (Zwischenprüfung)

Criterios: corrección gramatical, fluidez, vocabulario específico (preparación del tema) y capacidad para responder o reaccionar a cualquier pregunta.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Ambas cosas:

- deberían ofrecerse cursos independientes de destrezas orales para que los alumnos puedan también conseguir más fluidez en el habla.

- no concibo un curso de lengua sin la práctica oral y escrita.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

En el nivel universitario se debería dar especial importancia a las negociaciones, así como a la comprensión y reproducción de discursos argumentativos orales (es lo que los alumnos más demandan). Asimismo se debería incluir un aspecto dedicado al refuerzo oral del vocabulario.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Se debería ofrecer cursos de conversación a distintos niveles. En cuanto al agrupamiento, creo que lo más importante para mí es la mezcla, de forma que los alumnos puedan interactuar de formas diferentes entre sí. Sería bueno contar con la posibilidad de dar clases en círculo, cosa que por el momento es imposible. Como profesora yo intento ser una mera orientadora de los alumnos y de la clase, es decir, intento darles un impulso para el habla y posteriormente dejar que ellos trabajen la conversación de forma autónoma. Las correcciones intento hacerlas al final de los ejercicios (según hablan los alumnos voy recopilando errores que comento más tarde), de forma que no interrumpo la conversación de los alumnos y al mismo tiempo tengo suficiente tiempo al final para resaltar todos los aspectos importantes.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Impulsos visuales y textuales (artículos, textos literarios, etc.), extractos de películas o de conversaciones en la radio sobre los que los alumnos puedan hablar. Es decir, impulsos sacados de la realidad.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Por supuesto

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

En nuestra universidad nadie ha hablado de eliminarlas y, como digo, los alumnos las demandan más y más.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre:</p> <p>JGB</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:</p> <p>Crisol Sprachschule (Escuela privada de español y portugués) y uni-sprachkure (Cursos de varios idiomas para estudiantes universitarios)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Publicidad y RR.PP (actualmente cursando Máster de E 2L en la UNED)</p> <p>Edad: 25</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:</p> <p>2 y medio</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Hamburgo, Alemania</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?</p> <p>Sí</p>

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Se ofrecen cursos independientes, pero una de las prioridades de la escuela es la conversación/comunicación</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>Ninguno</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>Hay sólo un curso de conversación nivel C1</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? A1 y A2</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>Normalmente unas 30 horas (de 45 minutos)</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>Un día a la semana, 3 horas, durante 10 semanas</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Normalmente monolingües (casi todos alemanes, aunque a veces hay algún ruso/a, polaco/a)</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>Las personas que aprenden español y que no son alemanas suelen estar bastante integrados en el país así que apenas se observan diferencias. Suelen hablar de sus experiencias en el extranjero</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Mínimo 5, máximo 12</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Normalmente son personas que han pasado cierto tiempo en España o Latinoamérica y no quieren olvidar lo aprendido</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Se trabaja más con copias</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Normalmente se pregunta a los alumnos qué temas les interesan y a través de textos se tratan algunos temas de gramática (porque los alemanes siempre lo piden) y aspectos de actualidad, debates. Se van viendo las necesidades e intereses de los alumnos.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>No son muy demandadas, se intenta, lógicamente que sean lo más comunicativas posibles (aunque esto también se intenta en los cursos "normales")</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

--	--

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Se trabaja con copias, a veces de Internet, libros de texto o preparado específicamente por el profesor.

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*
Se combinan diferentes distribuciones del grupo en función de la actividad (en parejas, en grupos de 3, en pleno)

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Todos los mencionados y a veces películas, cortos y canciones

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

Lo más usual es que hagan una exposición sobre un tema relacionado con el mundo hispano. Se valoran los contenidos, uso de vocabulario, funciones – contar un suceso en el pasado, etc – cohesión, fluidez.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Creo, en principio, que no tienen por qué ser independientes a no ser que existan necesidades específicas y que no se puede olvidar que a veces es necesario tratar otros temas que no sean estrictamente “conversación”.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Contenidos que interesen al alumnado y que se ajusten a sus necesidades

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Tareas, debates, ejercicios en parejas, búsqueda y exposición de informaciones

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Conversación “libre” (para calentar), parejas, grupos

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Yo personalmente creo que sí ya que las necesidades son muy diferentes y lo que los alumnos pueden hacer también

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que se tendría que ir integrando cada vez más en las clases ya que muchos de los alumnos (al menos los míos) aprenden español para pasar un periodo de tiempo en un país de habla hispana y lo que les interesa en un primer momento es poder comunicarse.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: María Laura</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Instituto de español en Buenos Aires</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Prof. en Letras</p> <p>Edad: 27</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 5</p>	<p>Localización (ciudad, país): Buenos Aires, Argentina</p>

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí, son muy importantes para las personas que ya tienen una base gramatical pero necesitan expresarse en su ambiente.

Cuestionario:

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Se ofrece de las dos maneras de acuerdo a las expectativas de los estudiantes</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Español y negocios, español y cultura rioplatense, español y medicina, etc.</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (<i>Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.</i>)</p> <p><i>Son los mismos niveles que los del curso regular no hay diferencias.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? B1 – B2 – C1</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>10 horas semanales (cursos intensivos en BA)</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>)</p> <p>Clases diarias</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (<i>Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado</i>)</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (<i>Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.</i>)</p> <p>es muy difícil indicar cómo varía, depende de la personalidad de los estudiantes, sus lenguas madres, y sus motivaciones.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? (<i>Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente</i>)</p>

<p>5 estudiantes por curso</p>	
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Viven en BA, y necesitan trabajar y hablar con la gente, quieren viajar y quieren hablar la lengua de los locales, muchos necesitan español en sus países de origen por razones laborales o para distinguirse en el mercado, otros por placer (personas de más de 40 años)</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>Organizamos clases con material auténtico y variado, también diseñado por nosotros, apelando a los intereses de cada grupo para poder incluirlos en la clase.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Es nuestro propio proyecto curricular que se apoya en el Marco de Referencia Europeo</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación?</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación?</p>

<p><i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>Son demandadas a tal punto que las hemos incluido en el programa intensivo de 4 horas grupales. Un bloque de clases (2hs) es más gramatical y de ejercitación, y el segundo bloque (2hs) de conversación audio, etc.</i></p>	<p>Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>
---	--

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? sí ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? común al centro</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> <i>Utilizamos todas las metodologías posibles de acuerdo al perfil del grupo.</i></p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i></p> <p>Todas (por supuesto que los debates y las negociaciones no se dan en los niveles más elementales)</p>	
<p>18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i></p> <p>Todos los mencionados arriba</p>	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Como mencionaba antes, deben estar integrados en los cursos de lengua

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada? comunicativa

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella? role plays, discusiones, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE? son un pilar esencial para las clases ELE así

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: ENB (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Fundación José Ortega y Gasset Centro universitario concertado con universidades estadounidenses (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciatura en Filología Hispánica Edad: 40 Años que se dedica a la enseñanza ELE: 14</p>	<p>Localización (ciudad, país): Madrid, España</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Se trata de un curso que tiene el nombre de “Conversación y Composición: Cultura Peninsular” y que, como su nombre indica, une en un solo curso la práctica oral y la escrita, siempre alrededor de la cultura de España.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> Se ofrecen otros cursos de Lengua Española, de Literatura, Negocios, Arte, Cultura, Historia,</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

Política, Filosofía y Religión.	
4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> Sólo hay un curso con un nivel.	4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?
5. ¿Qué niveles son los más demandados? Véase 4.	5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?
6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Este curso de conversación y composición consta de 45 horas lectivas.	6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?
7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> Dos sesiones por semana de una hora y media cada una.	7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i>
8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Es un grupo generalmente monolingüe aunque a veces los alumnos, además de inglés, hablan también otras lenguas.	8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?
9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> Cuando hay algún alumno que habla más de una lengua suele afectar de forma positiva pues se pueden hacer comparaciones interesantes.	9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? Generalmente un mínimo de 5 y un máximo de 12.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Cumplir los requisitos de su universidad, curiosidad, aprender español para encontrar un buen trabajo en el futuro, hablar con hispanohablantes.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No. Preparo materiales propios o uso algunas fotocopias de manuales.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> En líneas generales tenemos que ajustarnos al programa que nos envía la universidad norteamericana pero siempre es posible hacer variaciones.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> No estoy muy segura porque sólo llevo un año</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

<p>enseñando esta clase. Antes, hace más de diez años, enseñé una clase similar que era sólo de conversación. Era muy parecida pero no estaba centrada temáticamente.</p>	
---	--

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Sí. Se trata de material de uso personal.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i></p> <p>No hay diferencias por niveles. Se trabaja con todo el grupo, en grupos de tres o cuatro estudiantes y también en parejas. Nunca en parejas fijas sino que intento que los estudiantes tengan la oportunidad de hablar con personas diferentes.</p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i></p> <p>Presentaciones, pequeñas representaciones teatrales, juegos, debates, concursos, negociaciones, preguntas libres.</p>	
<p>18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i></p> <p>Hay exámenes y tareas a lo largo de todo el curso, en algunos casos con calificaciones en otros no. Evaluó la corrección gramatical, la adecuación comunicativa y léxica, la fluidez y la pronunciación.</p>	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Creo que cada cosa tiene sus ventajas. Me parece que el principal inconveniente de un curso que sea sólo de conversación es la dificultad de la evaluación.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Creo que deben trabajarse la pronunciación, la fluidez, la corrección léxica y la corrección gramatical. Prefiero trabajar sobre contenidos relacionados con España, puesto que los estudiantes están aquí.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Creo que una metodología que combine muchos tipos de ejercicios y obviamente centrada en la comunicación.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Creo que las actividades que he señalado en la pregunta 17. Intento utilizar todos los tipos de actividades que me parecen útiles.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Veo que en algunos lugares la conversación se ha unido a la composición, lo que no me parece mal. Pienso que en el futuro puede haber más centros que tomen ese camino.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Teresa</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Centro de recursos</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciatura en traducción Cursos de enseñanza ELE</p> <p>Edad:27</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 4</p>	<p>Localización (ciudad, país): Montreal, Canada</p>

Questionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Independiente.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p><i>Ciclos de cine, conferencias</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>Avanzado e intermedio</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>avanzado</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>2</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>1 sesión por semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>hablan solo en español</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>12</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>La mayoría son jubilados y con ganas de charlar y practicar sus conocimientos de la lengua</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>No</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Avanzado: se tratan diversos temas q motiven la conversación, de cultura, etc.</p> <p>Intermedio: Se tratan temas de conversación menos complejos y se va aumentando el grado de complejidad (primero, conversación para practicar presente, luego futuros, luego pasados...). A veces se hacen apuntes de gramática breves.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>Sí, ahora todos hablan más que al principi</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Preparado por el profesor, sacado de los recursos del centro, manuales, colección de recursos personales

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

conversación casi siempre en gran grupo, a veces en parejas

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Un poco de todo, los más avanzados hacen debates y actividades mas libres.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Se hacen apuntes a final de clase o se hacen apuntes gramaticales durante la clase para reforzar algún punto, no hay evaluación final

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Mejor si están integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Contenidos que promuevan la conversación.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

No creo que exista una que sea la más adecuada.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Muchas.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Si.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Son necesarias, pero no tienen que ser independientes. Es mejor si están integradas.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: CRG</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: ESCOLA OFICIAL D'IDIOMES (E.O.I)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación :FILOLOGÍA HISPÁNICA</p> <p>Edad:26</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:2</p>	<p>Localización (ciudad, país): GIRONA, CATALUNYA, ESPAÑA.</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
SÍ.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? ES UN CURSO INDEPENDIENTE Y VA EN FUNCIÓN DE LA DEMANDA. SI NO HAY SUFICIENTES ALUMNOS, PUEDE QUE SE ANULE EL CURSO.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> EN ELE NO SE OFERTAN OTROS CURSOS.</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>COMO YA HE DICHO ANTES, VA EN FUNCIÓN DE LA DEMANDA. SÓLO TUVE UN GRUPO DE 3º DE E.O.I. NO SE DABAN OTROS NIVELES PORQUE LOS ALUMNOS NO LO PIDIERON.</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>NIVEL INTERMEDIO.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>2 HORAS A LA SEMANA.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>DOS SESIONES SEGUIDAS EL MISMO DÍA.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>PLURILINGÜES.</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>DEPENDE DE LOS TEMAS QUE SE TRATEN. HAY QUE TENER CUIDADO CON LAS CUESTIONES INTERCULTURALES. HE TENIDO UN ESTUDIANTE BIELORRUSO QUE CASI NO HABLABA Y UNO HOLANÉS QUE HABLABA UN MONTÓN.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>PARA CONVERSACIÓN EL MÍNIMO DEBERÍAN SER 3. MÁXIMO, 8-10.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>QUIEREN PRACTICAR LO QUE HAN APRENDIDO EN CLASE. QUIEREN APRENDER VOCABULARIO Y SOBRE TODO, HABLAR CON ALGUIEN QUE SEA NATIVO PERO QUE A LA VEZ LES PUEDA CORREGIR Y ENSEÑAR ALGO. TAMBIÉN LES INTERESA TRATAR TEMAS COTIDIANOS: BUSCAR TRABAJO, ALQUILAR UN PISO, IR AL MÉDICO, ETC.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>NO. SE USAN MATERIALES PREPARADOS POR LA PROFESORA DE CONVERSACIÓN. DEPENDE DE LOS TEMAS QUE LOS ALUMNOS QUIERAN TRATAR. SE PUEDE NEGOCIAR.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>EN LOS CURSOS DE CONVERSACIÓN NO SE SIGUE UNA PROGRAMACIÓN CONCRETA. DEPENDE DE LOS CONOCIMIENTOS DE LOS ALUMNOS Y DE LOS TEMAS QUE ELLOS QUIERAN TRATAR.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p>YA NO TRABAJO AHÍ, NO SÉ CÓMO ESTARÁ EL TEMA. NORMALMENTE SE OFRECEN A ESTUDIANTES DE MÁSTER DE ELE QUE HAYAN HECHO LAS PRÁCTICAS EN LA E.O.I. AL MENOS ÉSE FUE MI CASO. TAMBIÉN ES CIERTO QUE MUCHOS ALUMNOS EMPIEZAN EL CURSO Y LUEGO DEJAN DE IR, PORQUE TRABAJAN O TIENEN HIJOS, ETC.</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

ES DE USO PERSONAL. NO EXISTE UN MATERIAL ESPECÍFICO PREPARADO PARA LAS CLASES DE CONVERSACIÓN.

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*

DEPENDE DE LA ACTIVIDAD: INTERVENCIONES DE FORMA INDEPENDIENTE, LLUVIA DE IDEAS, POR PAREJAS, ETC.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

CON 3º UTILICÉ ROLE PLAYS, TEXTOS, AUDICIONES INCLUSO, PARA DESPUÉS COMENTARLAS Y TENER UN DEBATE. UNA ACTIVIDAD QUE SALIÓ MUY BIEN FUE DARLES FOTOCOPIADO UN CUENTO DE BAROJA PARA QUE LO LEYERAN EN CASA. LO COMENTAMOS EN LA SIGUIENTE CLASE TODOS JUNTOS Y FUE UNA MUY BUENA ACTIVIDAD. TAMBIÉN ERA UN GRUPO AL QUE LE INTERSABA LA LITERATURA. SÉ QUE ESTO NO SERÍA POSIBLE CON TODOS LOS GRUPOS.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

EN ESE CURSO NO SE EVALUÓ. DE HECHO, LOS ALUMNOS NO RECIBIERON NINGÚN CERTIFICADO OFICIAL.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

DEBERÍAN ESTAR INTEGRADOS. DEBERÍAN SER PARTE DEL CURSO DE LENGUA, PORQUE EN LAS CLASES "NORMALES" NO TODO EL MUNDO TIENE OPORTUNIDAD DE HABLAR. SOBRE TODO EN E.O.I CUANDO HAY GRUPOS DE MÁS DE 20 ALUMNOS (A VECES).

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

CONTENIDOS GRAMATICALES, LECTURA EN VOZ ALTA, TRABAJAR LA ENTONACIÓN Y LOS ACENTOS, TAMBIÉN CUESTIONES PRAGMÁTICAS Y SOCIOCULTURALES: CÓMO REALIZAR PETICIONES EN ESPAÑOL, QUÉ SE CONSIDERA DE MALA O DE BUENA EDUCACIÓN, ETC.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

DEPENDE DEL PROFESOR Y DEL TIPO DE ALUMNADO. SI TODOS LOS ALUMNOS SON ORIENTALES, NO CREO QUE EL MÉTODO COMUNICATIVO SEA EL MÁS ADECUADO. HAY QUE ADAPTAR EL MÉTODO A LA REALIDAD.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

PODRÍAN GRABAR TROZOS DE CONVERSACIONES ENTRE ELLOS Y ESCUCHARLOS EN CASA O EN CLASE. TRABAJAR ERRORES DE FONÉTICA, TÉCNICAS PARA REBAJAR LA ANSIEDAD CUANDO SE HABLA UN IDIOMA EXTRANJERO.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

CREO QUE SÍ, AUNQUE POR EL MOMENTO YO NO HE VISTO NADA.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

LA VERDAD ES QUE EN LA E.O.I DONDE DI EL CURSO, FUE TODO MUY DE "ESTAR POR CASA". QUIERO DECIR, COMO HICE LAS PRÁCTICAS DEL MÁSTER ALLÍ Y MI TUTORA ME VIO CON TANTÍSIMAS GANAS DE EMPEZAR A TRABAJAR, PUES ME OFRECIÓ DAR UN CURSO DE CONVERSACIÓN. A VECES, SE MONTAN ESTOS CURSOS SI ENCUENTRAN A ALGUIEN DISPONIBLE PARA DARLOS. NO TE PAGAN NADA, PERO TE DAN UN CERTIFICADO CON LAS HORAS, AUNQUE TAMPOCO TE DA PUNTOS PARA LAS OPOSICIONES. CON TODO ESTO QUIERO DECIR QUE LOS PROFESORES INTERINOS O FUNCIONARIOS, QUE YO SEPA, NO SON LOS QUE SE ENCARGAN DE ESTOS CURSOS DE CONVERSACIÓN. QUIZÁS, EN OTROS IDIOMAS O EN OTRAS E.O.I LA SITUACIÓN ES DISTINTA. PERO ME DA LA SENSACIÓN DE QUE ES MÁS UN "TRABAJITO", COMO HACER LAS FOTOCOPIAS MIENTRAS LOS "VERDADEROS" PROFESORES ENSEÑAN EL SUBJUNTIVO EN CLASE.

DE TODOS MODOS, YO ESTOY MUY CONTENTA DE HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE DAR LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. MI GRUPO ERA GENIAL Y NOS LO PASAMOS TODOS MUY BIEN, ADEMÁS DE APRENDER MUCHAS COSAS JUNTOS.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Bibiana Jou</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Instituto Cervantes</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : licenciatura en humanidades y actualmente cursando máster ELE</p> <p>Edad:</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:</p>	<p>Localización (ciudad, país): Tel aviv</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
No

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i> <i>La pr'actica oral acostumbra a ocupar un parte importante en todas las clases. Normalmente preparo actividades en las que los alumnos puedan practicar esta destrza. A veces el manual es el que marca el tipo de interacci'on, aunque no siempre lo sigo.</i></p>

<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Negocios, cultura, literatura, preparación DELE, cocina... pero por lo general, aunque salen ofertados para el p'ublico, no se abren muchos cursos de estas caracter"ísticas por falta de interés.</i></p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? A/B/C/D</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? Yo creo que en todos , porque a cada nivel le corresponde alcabnzar unos objetivos determinados.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? Todos los niveles son de 120 horas, pero lo que cambia es la forma de administrarlas (cursos de 30 o 60 horas de una, dos o tres veces a la semana)</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> <i>Como ya he indicado, se le dedica una gran parte de la clase y muchas de las actividades est'an ecaminadas a conseguir una interacci'on real entre los estudiantes. Yo creo que al menos la mitad de las actividades engloban alg'un tipo de pr'actica o interacci'on oral.</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Todos comparten una lengua, el hebreo, pero en muchos casos no es la lengua mterna ya que son hijos de imigrantes de diferentes partes del mundo.</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? En general sí. Además los grupos son pequeños y eso permite que haya un</p>

	<p>mayor control sobre el nivel de participación de los alumnos y se intenta que todos se involucren.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> Entre 5 y 10 alumnos. Aunque el promedio es 6 o 7.</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> <i>En general es gente que estudia español por placer, sin ningún objetivo concreto, aunque también se dan los casos de jóvenes que luego quieren viajar a latinoamérica.</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Prisma y Gente</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> Sí. Personalmente siempre preparo o diseño actividades propias que acompañen los contenidos que estamos trabajando en clase. Muchas de estas actividades incluyen la interacción oral aunque también aprovecho para trabajar la interacción escrita ya que los manuales no suelen incluirla.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Que yo sepa no. Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Sí. A veces ese manual es común a veces es personal. En general se acostumbran a compartir las actividades, sobre todo cuando estas han funcionado bien con algún grupo.

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)* Depende de la actividad y los objetivos. Trabajar en parejas, grupos de tres o 4 y luego abrir a la clase o intercambiar grupos-compañeros para interactuar con más compañeros. Al ser grupos reducidos el intercambio de parejas es más fácil.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)* Todas las actividades mencionadas.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)* Cuando la actividad está destinada específicamente a trabajar la destreza oral acostumbro a crear una parrilla de evaluación para que los alumnos se evalúen entre ellos. A veces son ellos mismos los que redactan los ítems que consideran que son importantes y se evalúan de acuerdo con ellos. Al final les acostumbro a pedir que escriban un consejo para el otro grupo/persona que ha expuesto para que pueda mejorar.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? Depende de las necesidades del alumno. En general yo creo que deben estar integradas en el curso. Hay casos concretos en que los alumnos necesitan el español para desenvolverse en situaciones básicamente orales y, en estos casos, se podría crear cursos de conversaciones para ellos. El problema es conseguir un núm. Concreto de alumnos que busquen las mismas cosas y poder abrir un grupo.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? Contenidos básicamente pragmáticos y culturales que les permitiera desenvolverse sin problemas en los diferentes contextos o ámbitos de actuación.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada? La interacción oral con otros compañeros y con nativos.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles? Creo que ya existe una programación para los diferentes niveles.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE? Creo que muchos estudiantes buscan sólo la práctica y la interacción oral. Desde mi punto de vista, esta debe ir acompañada de ciertos contenidos gramaticales, sobre todo en los niveles iniciales, que sirvan para ir vertebrando la interacción.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Ana Romero</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Liceo Aristoseno Sección lingüística</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Economía y actualmente curso un máster ELE</p> <p>Edad: 41</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 8 años</p>	<p>Localización (ciudad, país): Taranto, Italia.</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
No precisamente, el docente de conversación trabaja en copresencia con la docente no nativo titular de la asignatura una de las 4 o cinco horas semanales durante los tres

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p> <p>Una horasemanal de conversación sin un manual definido, ya que cada curso evoluciona de una manera diferente dependiendo del grupo y del profesor.</p>

<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? Del inicial al intermedio avanzado, los chicos pueden llegar a un b1 avanzado o b2 inicial.</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? De los tres años en el segundo cuando se están aproximando al b1 y además porque la mayoría se presenta a los exámenes DELE</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? De 4 a 5 horas semanales dependiendo del curso si es experimental o no.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> Un 20% a 25%</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Grupos monolingües</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? No, por el el tiempo tan limitado edicado a la conversación. En algunos casos me encuentro con profesores que tienen un buen nivel de español y les gusta conversar en las horas de no copresencia así que</p>

	que los alumnos pueden hablar en clase y no sólo en mi hora.
10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?	10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente) de 18 a 35</i>
11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i>	11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> La primera meta que nos hemos puesto en este instituto los profesores son: Primero alcanzar el nivel necesario para el b1 del DELE, luego prepararlos para presentar el examen de estado que consiste en la comprensión escrita de un texto que puede ser literario o de actualidad, generalmente los chicos eligen el de actualidad. Si el grupo es bueno y hay alguien que quiera presentarse en una universidad que ofrece plazas limitadas para estudiar traducción profundizamos aspectos como el subjuntivo y civilización.
12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? En mi instituto utilizan contacto de la Zanichelli editore, de corte estructuralista y con muchos temas de civilización y actualidad. Y un texto de literatura.
13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i>	13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> Casi nunca, en mi caso estoy pendiente de los temas que ha hecho la colega y así me guío para

	los temas de conversación.
14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i>	14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?

Preguntas comunes a las dos opciones	
15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? Sí ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Es de uso personal ya que no he encontrado un material que satisfaga mis necesidades de conversación.	
16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> <i>Trabajo en grupos, individual, lecciones frontales, tareas debates.</i>	
17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> <i>Si hay diferencias los debates para el último año o cuando superan el nivel b1, en el inicial insisto con el vocabulario y las funciones atendiendo a la forma.</i>	
18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i> participación, fluidez, uso de léxico, autocorrección.	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? Complementarios, siguiendo los temas gramaticales que han estudiado y para introducir temas nuevos de manera inductiva.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Uso ser7 estar

Hay estar verbos irregulares de las activides de un día normal, uso de perífrasis, imperativo y otras opciones, contrastes de pasados, futuro y condicional, subjuntivo, estilo indirecto y simultaneamente léxico. Dentro de contextos significativos de la cultura hispana.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Barse en el enfoue comunicativo sin descuidar la gramática que debe ser inductiva.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Lectura de periódicos digitales y comentarlos.

Los intercambios con otros institutos de estudiantes hispanos con e´mail, chat

Excursiones a un país hispano

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que aquí las separaran del la hora del profesor titularno nativo. Pero también veo que muchos profesores no nativos se estan preparando muy bien e incluyen mucha conversación en las clases. El problema de es el currículo

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: M Ángeles</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Academia.</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación :ninguna especifica de lenguas</p> <p>Edad:53</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:4</p>	<p>Localización (ciudad, país):Suiza</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? si</p>
--

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Como curso independiente</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p> <p>Lo hago independientemente del manual, en cada lección.</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>Un poco de todo</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>Literatura, cultura</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>avanzado en general</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Todos A1 Hasta C2</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Desde A1 hasta B2</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>Del A2 en adelante</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>50</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? 50</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>2 horas a la semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> ½ a 45 minutos</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>pluri</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>no noto diferencia</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>Si excepto los tímidos</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>De 12 a 25 o de 4 a 8</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> <i>en los grupos grandes 15 y en los pequeños 6</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> el trabajo o vacaciones</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Lo necesitan para el trabajo o para ir de vacaciones</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Esespañol,Ven,Contacto</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Esespañol,Ven,Contacto</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> Manual que contempla el portafolio europeo</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> si hace falta,si</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> no</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron? Si existían y no han desaparecido</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?
De uso personal

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

hay diferencias por niveles

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)
un poco de todo, mapas mentales, lluvia de ideas etc. con diferentes niveles

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Correccion gramatical, fluidez, uso de vocabulario en diferentes niveles, del coloquial al culto

19. La opinión del profesor.

- a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? **Complementarios a partir del C1**
- b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? De cualquier tipo, desde el arte al folclore etc.
- c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?
- d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?
- e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?
- f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR

EL CENTRO

<p>Nombre: Desirée Rodríguez</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Cambridge House Grammar School, Slemish House y Ballymena Academy. Centros de Secundaria</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Traducción e Interpretación</p> <p>Edad: 28</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: Estoy empezando.</p>	<p>Localización (ciudad, país): Ballymena, Irlanda del Norte, Reino Unido</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Si</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Como curso complementario.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Que yo sepa, relacionado con español,</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

ninguno.	
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> <i>Son clases de conversación sobre diferentes temas de los cuales los alumnos tienen que hacer una presentación oral al final del curso. Hablamos de política, de salud, de inmigración, de la distribución de la riqueza en el mundo, etc.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Tenemos una hora por semana. Aunque en algún instituto doy dos horas.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> Como ya dije, es una hora a la semana. En uno de los centros tengo dos horas con dos alumnos.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Monolingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>

<p><i>Hablamos en español la mayoría del tiempo y cuando tienen alguna duda insalvable usamos el inglés. Me gustaría ser capaz de no usarlo, pero todavía no se cómo hacerlo. ¡Supongo que necesito más experiencia!</i></p>	
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? Como mínimo tengo un alumno y como máximo tengo cinco.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Son estudiantes de español en un centro de secundaria.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? En las clases de español usan manual, pero en las de conversación, no. Podemos usar lo que queramos siguiendo los temas que los profesores nos dan. Por supuesto, también podemos usar su manual.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Creo, que la programación que siguen no está relacionada ni con los manuales, ni con el proyecto curricular del centro. Lo digo, porque no todos los institutos tienen los mismos manuales, pero todos hablan de los mismos temas, en el mismo orden, por lo que supongo que tiene que ver con la “consejería</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>

<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>Son completamente comunicativas y sí, creo que han evolucionado. Los estudiantes vienen a clase más motivados y parece que les gusta, les parece divertido esto de aprender español. ¡Por ahora!</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>
---	--

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Si, uso material preparado por mi que no es común a todo el centro.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i></p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> <i>Por ahora, lo que más he utilizado son imágenes con mucho fondo para que ellos sean capaces de debatir y hablar sobre ellas. También he usado textos para crear debates, juegos de fechas y vocabulario. A veces, cuando se cansan de hablar sobre los temas de clase, simplemente hablamos de nuestras vidas, o de lo que nos gusta hacer; siempre encontramos algún tema más interesante (por lo menos para ellos) con los que "perder el tiempo", claro que ellos piensan que es muy divertido o que no están aprendiendo nada, pero lo hacen sin darse cuenta, porque están hablando español.</i></p>	
<p>18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i> Lo único que le puedo decir es que los alumnos preparan conmigo sus respuestas orales y después se las aprenden de memoria para el examen oral. Mi opinión es que no es muy didáctico que digamos, pero no puedo decir que no funcione, porque la verdad es que los alumnos hablan muy bien español, mejor de lo que esperaba cuando me dijeron como funcionaba todo esto.</p>	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Pienso que deberían ser complementarios y a la vez estar integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Todos, pero sobre todo, la práctica de un idioma creo que debería estar más orientada hacia los temas cotidianos. La mayoría de los temas de los que hablamos en clase los podrán usar algún día pero creo que son demasiado complejos. Me explico, el currículo, deja a un lado aspectos más prácticos del español; los alumnos al final del curso sabrán hablar sobre temas muy interesantes, pero mi duda es si serán capaces de ir a hacer la compra o solucionar un problema con su casero o en el banco, o explicarle a un médico lo que les pasa.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella? Actividades como escuchar la radio en español, ver películas, cartearse con algún español de su edad o incluso chatear en español, estarían muy bien.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Si, creo que la programación debería adecuarse a los diferentes niveles .

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

La verdad es que a veces pienso que son tan importantes o más que las clases de gramática o las clases convencionales. Además, muchos profesores extranjeros que imparten español no se atreven a hablarlo, por lo que las clases de conversación serían la única forma para que los alumnos pudieran desenvolverse y recibir un input real.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Maria Jose</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Community College</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : MA Literatura Hispánica</p> <p>Edad: 44</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 18</p>	<p>Localización (ciudad, país): Hong Kong, China</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Curso complementario</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i> <i>Siguiendo las pautas del manual</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Ninguno</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Español para Fines Profesionales</i> <i>Español para Comunicación Profesional</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>Cuatro</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Cuatro</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Todos, los necesitan para su diplomatura</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En todos, usamos en enfoque integrado, y desarrollamos todas las destrezas desde el primer día de clase.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? 3 a la semana, durante 13 semanas</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? 3 a la semana, durante 13 semanas</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>Una sesión de dos horas, y otra de una hora.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p> <p>50%</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Monolingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>Hablan mucho chino entre ellos!!!!</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>Sí, es un grupo pequeño y yo les “obligo” a hablar a todos.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? Máximo 35, mínimo 15.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p>Suelo tener unos 15 en todas las clases, son los mismos estudiantes pues están haciendo</p>

	<i>una diplomatura</i>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> <i>ES un requisito para graduarse. Les interesa estudiar en España o en Latinoamérica en primer lugar, y luego quizás trabajar para alguna empresa donde puedan usarlo.</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Si, EN ACCION, pero vamos a cambiar a PRISMA</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? El mismo, pues son manuales donde las destrezas están integradas.</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> <i>La de los manuales</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> No, pues estos manuales ya incluyen práctica de conversación.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>Si, aunque e el COLLEGE tenemos los cursos que se llaman ORAL Y WRITTEN, en realidad no seguimos esta división, las destrezas están integradas</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si Si es así, ¿por qué desaparecieron? No han desaparecido, se siguen llamando así (seria tedioso intentar el cambio de nombre), pero no son realmente clases de solo conversación.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal? NO, todos los profes usamos el mismo manual.

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)
Comunicativo, muchos ejercicios en parejas y en grupos. Normalmente los estudiantes suelen trabajar siempre con la misma pareja y dentro del mismo grupo. Alguna vez les asigno yo otra pareja u otro grupo.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)
En los cursos de fines generales, no hay diferencias por niveles, incluimos role plays, tareas, juegos, vocabulario, presentaciones
En los cursos para fines específicos, que solo se incluyen en el segundo año, incluimos debates, presentaciones, negociaciones, reuniones, resolución de problemas.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)
Precisamente estoy preparando ahora la parrilla, y vamos a seguir los criterios del DELE. Fluidez, corrección gramatical, interacción, vocabulario, pronunciación. Los estudiantes tienen que hacer una presentación individual o en parejas, pero estoy pensando hacer también que vengan a mi despacho para una entrevista individual.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? Integrados

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? Siguiendo el Plan Curricular del Cervantes, práctica de situaciones comunicativas reales, estimuladoras y rentables.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada? Comunicativa

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella? Todas, juego de roles, simulaciones, tareas, presentaciones, etc. Fuera del aula, en Hong Kong lo tengo difícil. Aunque les he encontrado una chica española con la que hacen intercambio de conversación (español-chino o español-inglés).

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles? Si, siguiendo los parámetros del Plan Curricular del Cervantes con respecto a contenidos gramaticales, culturales, funcionales, léxicos, etc. Tiene que haber relación entre lo que se hace en “la clase de gramática” (que la enseña una profe) y la “clase de conversación” que la enseña otra.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE? TIENE QUE DESAPARECER LA DIVISION CURSOS DE CONVERSACION y CURSOS DE GRAMATICA: No tiene sentido!! Aunque aquí se mantiene el nombre, las destrezas están integradas. Los de francés hacen lo mismo.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
Nombre: ML D D (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)	Nombre y tipo: Academia privada (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)
Titulación : Filología Hispánica Edad:25 Años que se dedica a la enseñanza ELE: un año y medio	Localización (ciudad, país): Sevilla

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí, la mayoría de clases de español que se imparten son individuales, por lo que gran parte de las clases son de conversación.

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? No	2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i> Según los niveles y el origen del estudiante. Con un nivel inicial y un estudiante inglés, normalmente suelo seguir las pautas del libro para plantear conversaciones (sin no, se me pierden). Cuando ya han avanzado algo y sobre todo, han empezado ya a interactuar por su cuenta por Sevilla y con hispanohablantes, ya se puede hacer de muchas otras maneras. Por otro lado, con estudiantes franceses, casi incluso con los iniciales (al estar en situación de inmersión aprenden muy rápido) hay ocasiones en las que la clase es prácticamente de conversación (controlando vocabulario- para que lo vayan ampliando- funciones...)

<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p><i>ninguno, son clases a empresas, los estudiantes no suelen tener tiempo para actividades culturales, aunque les solemos informar de todo lo que pueden hacer por la ciudad y que pudiera ayudarles.</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>Ninguno</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>Realmente no existen cursos o niveles específicos de conversación, aunque en ocasiones los estudiantes piden que se traten temas que les puedan ser útiles en su trabajo.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Tres básicos (en los que luego se establecen matices.) A1-A2 B1 B2</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>En los alumnos de procedencia inglesa o alemana, a1 a2 (el inicial) En los alumnos de procedencia francesa el b1 o incluso el b2</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>Desde el nivel inicial. Hay alumnos que dominan la gramática básica pero que son incapaces de mantener- comprender una conversación. Necesitan practicarla.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>60 horas individuales 120 horas grupos (suelen ser reducidos)</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>Una o dos sesiones por semana, con un mínimo de dos horas semanales.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p> <p><i>Depende del nivel y del alumno, pero, por ejemplo, en un a1 un 20% -no se puede improvisar mucho con ellos- en un a2 algo más y en un b1 ya el 50% y más, según va avanzando el curso. En el b2 es mucho más.</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>

<p>Individuales o monolingües. Algunos profesores tienen grupos multilingües</p>	
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>Hay que procurar dársela, siempre, pero en muchos casos depende no sólo de la nacionalidad o nivel del estudiante, sino también de su carácter... los hay muy tímidos o reservados.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>De uno a veinte aprox.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Viven en un país de habla hispana, necesitan aprender español para su vida cotidiana. Quieren aprender, en general, en “español práctico”</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? “español en marcha” de sgel. No está del todo mal, aunque para las necesidades específicas (clases individuales, necesidad de conversación....) se queda bastante corto.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>

<p>13. ¿Qué programación se sigue? (Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</p> <p>la de los manuales. La programación fue establecida por la dirección del centro y la jefatura de estudios.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? (Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.) con frecuencia. Casi a diario.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>El material específico suele ser del profesor, aunque, cuando tenemos tiempo, solemos compartir material y recursos</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</p> <p>presentaciones, diálogos, role plays, juegos, imágenes, música, negociaciones...</p> <p>quizá en nivel inicial con menos riqueza.. más bien diálogos, role plays bastante controlados y juegos .</p>	

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

No hay aún sistema específico de evaluación de destrezas orales.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Integrados sobre todo en clases individuales y en grupos pequeños, si la clase numerosa, quizá haya que hacer actividades complementarias en grupos más reducidos.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?
todos

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Si, por supuesto. Y también para las diferentes necesidades

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que dependerá, como tantas otras cosas en la enseñanza de ELE, de la valoración social externa que de ellas se haga.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: NEV (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Uiv. de la tercera edad (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología hispánica Master en ELE</p> <p>Edad: 55</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 20 años</p>	<p>Localización (ciudad, país): Siena, ITALIA</p>

Cuestionario:

Si la respuesta es SÍ	Si la respuesta es NO
<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? sí</p>	
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Es un curso independiente que se ofrece cuando el estudiante alcanza un nivel alto de lengua.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> cursos normales de lengua</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>

<p><i>un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>Hay un solo curso de conversación, la temática la establece el profesor después de haberse puesto de acuerdo con sus estudiantes</p>	
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? Interesan mucho los temas de actualidad, los literarios y, a veces, los cinematográficos.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Gralmente. son 2 semanales</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> Una sesión por semana.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Por lo general son monolingües, aunque puede haber algunos extranjeros.</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> Podríamos decir que suele usarse el italiano como lengua vehicular y que esto no afecta para nada el normal desenvolvimiento de la clase.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? 7- 20</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación?</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro?</p>

<p><i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc).</i> Muchos lo hacen por el placer de hablar una nueva lengua , aunque el mundo hispánico en gral provoca muchas simpatías.</p>	<p><i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No, se trabaja con fotocopias de artículos periodísticos, novelas, etc.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación).</i> Una vez identificados los intereses de los estudiantes, paso a la programación en la que incluyo, además de los objetivos, los contenidos, las funciones</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.).</i> A pesar de no entender muy bien la pregunta, diría que trato de que las clases sean lo más comunicativas posibles. Sin embargo, ante una duda gramatical, no tengo ningún problema en recurrir al repaso necesario..</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Es material que yo preparo y que uso exclusivamente.</p>
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> Suelen alternarse las parejas y también los grupos, nunca iguales.</p>
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> Si bien trato de variar las actividades para evitar el consiguiente aburrimiento, tengo que decir que varía mucho según la edad de los grupos, los más ancianos no suelen amar los role plays, ni las tareas, en cambio aprecian los juegos, imágenes, etc.</p>

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (*controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.*). No tenemos un sistema de evaluación “oficial”, por lo gral. evalúo en clase la fluidez, la corrección gramatical y les doy al final del trimestre una ficha con la respectiva “actuación en cada clase. Esto es muy apreciado, los estimula.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? Creo que teniendo a disposición el número de horas necesarias, es mejor integrarlos en el curso de lengua.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? Creo que ésto depende exclusivamente del ámbito en el que se inserta el curso.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada? Según mi experiencia, es mejor la ecléctica.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles? Claro que sí.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE? Personalmente creo que no se puede prescindir de ella, pero mucho depende claro, del tipo de centro en el que se enseñe la lengua.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Iranzu</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre: ILCE Universidad de Navarra</p>
<p>Titulación :Lectora</p> <p>Edad:32</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:5</p>	<p>Localización (ciudad, país):Pamplona, España</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Como curso independiente durante el año y como curso integrado en verano.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Los sugeridos y además historia, arte, etc. Los puede encontrar en www.unav.es/ilce</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>dos o tres, dependiendo de la demanda.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Tres o cuatro.</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Intermedio</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>En el intermedio</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>45 por semestre</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>70 por semestre</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>tres sesiones por semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, si hay predilección por determinados temas, etc.)</i></p> <p>Los más habladores son los americanos y europeos. Los asiáticos, los más callados</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>Sí, siempre que no sean más de 20.-</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Sí, entre cinco y veinte.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p><i>Unos veinte.</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Son estudiantes y desean mayor fluidez.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>Variedad de materiales</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p> <p>Sueña</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Tiene los programas en www.unav.es/ilce</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Si, a veces se comparte entre profesores.</p>	

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Parejas diferentes cada día.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Sobre todo simulaciones en parejas. También apoyo visual.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Entrevista, y exposición oral en clase. Se evalúa fluidez, interacción (son dos), léxico, pronunciación y uso de las estructuras aprendidas en clase.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Creo que deberían ser complementarios o integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? (funcionales, léxicos, pragmáticos, gramaticales, culturales, etc.)

Sobre todo funcionales en niveles bajos.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Muy variada: previa explicación de la actividad, puesta en práctica y corrección o modelo final.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Comentario de fotos, contar historias, simulaciones, entrevistas fuera del aula, etc.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que tenderá a integrarse en la clase de lengua.

Por favor, envíe este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Beatriz Molero</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre: Universidad IULM</p>
<p>Titulación :Universitaria</p> <p>Edad:36</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:12</p>	<p>Localización (ciudad, país): Milán (Italia)</p>

Questionario:

<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? 2. Sí

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Las dos cosas</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Todo eso lo trato yo en el curso de conversación. Los otros cursos son de aprendizaje del español como lengua extranjera. Utilizamos Sueña 1-4</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>2 Cursos en este semestres: módulo 1 y módulo 3</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>3</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? 3horas a la semana</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>1 vez a la semana, tres horas seguidas con una pausa de diez minutos</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? monolingues</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, si hay predilección por determinados temas, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? Máximo 30</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> <i>Estudian carreras en las que las lenguas podrían servirles para sus futuros profesionales</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Manual propio, escrito por mí. Se llama "Comunicación"</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> <i>Trato a lo largo del curso los siguientes temas: La publicidad, el turismo, los negocios, la cultura (literatura, arte, música, cine, teatro)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>No dejo de tener alumnos. Aquí se llama "passa parola", es decir unos hablan bien a los otros y se quieren apuntar todos.</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?
El material es mío pero porque hasta ahora soy la única que lleva estos cursos.

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)
de todo, trabajos en grupos de seis, de dos en dos y puestas en común.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)
Todo lo que has escrito arriba

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)
Examen oral al final del año académico. Prueba también escrita, ya que el curso incluye destrezas escritas.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?
Lo ideal sería integrados pero el tiempo y el número de alumnos no lo permite

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? (funcionales, léxicos, pragmáticos, gramaticales, culturales, etc.)
todos

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles? Sí y yo estoy trabajando en ello. He trabajado 8 años en Londres y los Ingleses saben mucho de

métodos comunicativos. Tengo bastante material y también me dedico al arte con lo que estoy siempre creando manuales para los sitios en los que trabajo.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Mi futuro parece esperanzador, cada vez se apunta mas gente pero .
desafortunadamente he conocido y conozco muchos extranjeros a los que solo les interesa la GRAMATICA. ☹

Por favor, envíe este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre:</p> <p>GEV</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre:</p> <p>Sprachenzentrum (Freie Universität Berlin)</p>
<p>Titulación : PD Dr.</p> <p>Edad: 57</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza</p> <p>ELE: 30</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Berlin, Alemania</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? No”.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>Es una parte de los cursos integrados. En los cursos de Bachelor hay un examen de Expresión oral. Se trata de presentar un tema, o hacer una presentación</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p><i>Ninguno. Hay cursos de español económico.</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan</p>

<p><i>Todos los otros cursos son para romanistas, es decir, personas que entran con un B1 o bien que tienen cuatro semestres para lograrlo</i></p>	<p>además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</p> <p><i>No hay cursos de este tipo.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Cuatro niveles básicos (A1-B1) (de 4 y 8 horas semanales)</p> <p>Tres cursos para alcanzar el B.2 (de cuatro horas cada uno)</p> <p>Un C1: Escritura académica (4)</p> <p>Denro del Máster para futuras o futuros profesores de escuela secundaria hay tres cursos de Des horas cada uno:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Evaluación y corrección 2) Interacción en clase 3) Literatura 4) Ciivilización y cutura <p>Se trata de estos/as estudiantes adquieran el discurso que uiltizarán en sus propias clases.</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Todos nuestros niveles son obligatorios</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>No se aplica a nuestro sistema</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>No hay cursos solo de conversación</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>De 4 u ocho horas semanales</p> <p>Sólo en el Máster hay cursos de 2 horas.</p>
<p>7. ¿ Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</p> <p><i>Dos horas dos veces a la semana o bien 8, tres veces a la semana.</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</p>

<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>En la actualidad lo grupos de principiantes suelen ser plurilingües. Algunos Erasmus y especialmente estudiantes del este de Europa</p>	
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, si hay predilección por determinados temas, etc.)</i></p> <p>Lo que más se aproxima es la presentación de un tema. Suelen elegir temas que conocen de sus clases de Civilización y Cultura o de Literatura</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>No. Mucho depende de la motivación propia, y del tiempo que invierten en preparar sus ponencias para la cólase</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>5 y 20</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p><i>Más bajo el nivel, más estudiantes.</i></p> <p><i>Ejemplo: principiantes: 20</i> <i>Curso de Escritura academica: 13</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>No se aplica a nuestro sistema</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>

<p>Principiantes “Mosaico” (hecho en nuestra facultad .</p> <p>El resto son materiales hechos por las mismas colegas. En escritura Académica se utilizan los materiales de Edinumen del proyecto ADIEU</p>	
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>El de nuestro plan curricular. Tanto el libro como los materiales reflejan esa programación</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>Es parte de los materiales.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>No necesariamente ya que nuestras clases de expresión oral tienen como objetivo preparar para un examen oral, que consiste en la presentación de un tema.</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>Hace unos 20 años más o menos. Por el prejuicio de que se trataban de clases donde se hablaba de cualquier cosa sin objetivos claros.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Todos los materiales que utilizamos están a disposición de todas y todos los colegas.</p>

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*

Alguna versión del enfoque comunicativo, enfoque por tareas, etc. Muchas personas utilizan la plataforma universitaria (Blackboard)

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

Se utilizan las sugerencias de los materiales: los juegos de roll diría que son los más comunes junto a los debates. (esto en los principiantes)

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Creo en la integración. Si el programa ofreciera horas optativas no dudaría en invertir las en la práctica oral de mis estudiantes, pero no tenemos más horas y los estudiantes no tienen tiempo.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? (*funcionales, léxicos, pragmáticos, gramaticales, culturales, etc.*)

La gente habla de lo que le interesa. Yo intentaría ver dónde están las necesidades de mejorar y trataría de combinarlo con los intereses individuales.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Quizás el enfoque por tareas que aquí llamamos proyectos.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Depende de la temática.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?
Se podría intentar una graduación en las estrategias comunicativas.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

En mi institución intentamos que las presentaciones orales guarden una cierta relación con los estudios o bien con el futuro campo laboral del estudiantado.

Por favor, envíe este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

Hola Isabel, he recibido tu correo electrónico, lo he leído y prefiero responderte así;

Trabajo hace 13 años con ELE, Brasil, soy uruguayo, tengo el DELE superior y aparte trabajo con comunicación visual. Particularmente creo que los cursos de conversación son desastrosos, la mayoría de las veces no se sabe ni de que hablar, creo que no saber de que hablar es un fenómeno social, parece que la gente no tiene nada para decir.

Trabajo con informática, con edición de audio y video, he montado un curso de conversación, aquí en América Latina, el cine, la literatura, la pintura, la fotografía y la música entre otros lenguajes artísticos se usan como instrumentos de denuncia y uso precisamente ese material para abordar temas de actualidad, históricos y literarios. Hoy cuento con una videoteca muy interesante, tengo varias cosas de ~España, "Paisajes del castellano" (la historia del español 10dvd) Memorias de ~España, pero también tengo muchas cosas de América Latina, como por ejemplo la historia de todos los golpes de estado país por país, documentales como por ejemplo La CIA y los Nazis, Intervenciones de la CIA en América Latina, mucho material sobre ecología como por ejemplo los 7 seriales de la TV2 "Otro mundo es posible", 6 dvd sobre la economía mundial.

Nunca una clase es una película, obviamente selecciono un hecho y busco todo lo que se ha creado en torno a ese hecho y trabajo con eso. Elaboro el dvd, fotocopio el libro o parte de él, imprimo la foto y muestro todo.

Esto me ha dado resultado, mis alumnos enriquecen el vocabulario, crecen como seres humanos y aprenden algo más, posiblemente algo que no le enseñaron en ningún otro idioma.

Luis González

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR

EL CENTRO

<p>Nombre: Miguel</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Castila, Centro de Estudios Hispánicos Escuela privada</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciado</p> <p>Edad: 29</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 6</p>	<p>Localización (ciudad, país): Granada, España</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí, claro.</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Está integrado en el curso general de lengua.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> Se ofrecen cursos específicos de Cultura y</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>Sociedad, Español de los Negocios, Lengua y Literatura y Formación de Profesores de Español.</p>	
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (<i>Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.</i>) Hay seis niveles de lengua en la escuela, lo que nos lleva a seis niveles de conversación, claro está.</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? Los niveles del 1 al 4 son los más habituales, considerando que 1 es principiante y 6 es bilingüe.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Las horas que contrate el estudiante, un curso de lengua de una semana consta de 20 o 30 horas, según sea intensivo o no, pero también se puede tomar la opción de clases privadas a conveniencia del cliente.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>) Me remito a lo arriba mencionado.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (<i>Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado</i>)</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Nuestros grupos se componen de estudiantes de múltiples nacionalidades.</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>

<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> No tanto la lengua, sino la cultura, influye en el desarrollo de la clase. Las conversaciones son más ricas e interesantes con alumnos que tienen una forma diferente de entender el mundo. Las nacionalidades comprenden un abanico que abarca desde asiáticos (Japón, China, Malasia) hasta americanos (Canadá y EE.UU.), pasando por múltiples orígenes dentro de Europa.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? El mínimo es de un estudiante, por supuesto. El máximo para formar un grupo es de seis.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Las motivaciones son tan variadas que resulta muy complicado (y extenso) enumerarlas aquí, pero digamos que todos tienen un interés social y cultural en España y otros países de habla hispana.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Se usan múltiples manuales, incluyendo uno de elaboración propia, según las necesidades específicas del grupo.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> Nuestro Plan Curricular estipula la programación por niveles, y nuestra Guía del</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>

<p>Profesor proporciona los recursos en función de dicha programación.</p>	
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.) Como profesor, las clases han evolucionado; como actividad de clase, siguen teniendo la misma importancia, ni más ni menos que las clases basadas en la gramática.</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>La creación personal se favorece y motiva en el centro, y se pone en común para el uso de todos los compañeros.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.) Nuestra base es estructuralista, partimos de que las estructuras son herramientas para la comunicación y no hay comunicación sin estructuras. Damos los recursos para, a continuación, crear situaciones reales donde se necesita usarlos. Dado el reducido número de estudiantes por grupo, no se separan y todos participan con la figura del profesor como guía y moderador.</p>	

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?

(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Todas aquellas que ayuden a comunicar, como textos (reales o adaptados), fotos y dibujos, vocabulario específico, conversaciones guiadas, situaciones comunicativas, películas, canciones, audiciones, juegos...

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

No hay exámenes a menos que el propio alumno lo solicite. La evaluación es continua, vigilada por todos los profesores, que en base a su progreso deciden que continúe avanzando de nivel o que repita contenidos.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Sin duda, integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Todos los relevantes o significativos para el grupo.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Esa es la eterna pregunta, imposible de responder. Me remito a la metodología a la que he hecho referencia antes, que es mi instrumento de trabajo.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Todas las que el profesor estime oportunas y/o que sirvan para que los estudiantes se expresen en la lengua objeto.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Claro que sí, si no existe debe existir. Éste es un trabajo serio.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Como clases separadas del curso, me parecen una estafa, un engaño al estudiante. ¿Le estamos diciendo que en sus clases normales no habla, o que no le enseñamos a hablar? Es absurdo pensar que la conversación sea una alternativa, debe ser parte integrante de la formación del alumno entre las otras tres competencias comunicativas.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Manuel Neftali PERAL JORIS</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Universidad de Tartu, Estonia</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciado en Filología Hispanica</p> <p>Edad: 32</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 3</p>	<p>Localización (ciudad, país): Tartu, Estonia</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? sí</p>
--

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Forma parte de los estudios de Filología Hispanica</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Ademas hay Gramatica, fonetica, Analisis de Textos, Historia y Cultura</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> Hay durante un año y medio</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? Es obligatoria dentro de la Filología Hisp.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? 2 por semana. 16 por semestre</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> 2 por semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? monolingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> Entre ellos hablan en su lengua materna</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? Máximo 18</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc) Se matriculan en Filología Hispanica debido a que es una lengua que esta de moda, no solo por la cultura espanyola, sino la latinoamericana</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Uso manuales de la editorial difusion</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación) de los manuales fundamentalmente</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.) Se intenta que sean lomas comunicativas posibles aunque siempre hay que tener en cuenta las características específicas del caracter de los estonios</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Del profesor mas bien

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)* ¿?

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles) Un poco de cada uno de los mencionados

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*
Al ser grupos pequenyos, no se suelen hacer exámenes con frecuencia o se hacen a los que no han rendido lo suficiente a lo largo del curso

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él? Pues en estos momentos me es indiferente pero si es complementario, siempre ha de haber coordinación con los otros profesores

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada? Enfoque por tareas, comunicativa, claro

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Role plays, dialogos, debates y, escuchar audiciones, musica, ver videos

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles? Si

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE? Además de las clases, interactuar entre los alumnos o terceros a través del internet con chat, archivos de audio...

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: BLN</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Instituto Universitario de Formación de Maestros (IUFM)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación :Licenciado en Filología</p> <p>Edad:40</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:7</p>	<p>Localización (ciudad, país): Pau, Francia</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p> <p>Restitución oral de una comprensión escrita de cara a una oposición</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>Ninguno</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? Nivel avanzado y debutante</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En el nivel avanzado</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? 40 horas</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> <i>80% el resto es la lectura de los textos que se estudian</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Plurilingües</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? Sí, pero no todos participan por igual. Depende de la forma de ser de cada cual: tímidos, lanzados ...</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> <i>Un máximo de 20</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades</p>

<p>específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? (Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</p>	<p>específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? (Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc) Serán profesores de primaria y si sacan buena nota en el examen podrán enseñar a sus propios alumnos el español.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Ninguno</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? (Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? (Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.) La conversación es permanente</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron? Para mí siguen. Precisamente en eso consiste la preparación a la oposición.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? De uso personal, y elaborado por mí mismo. Con la ayuda de la prensa, por supuesto.</p>
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.) Trabajo en grupos.</p>

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

Debates, vocabulario, lectura, juego de roles, comprensión oral, vídeos, etc.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

Corrección inmediata, por parte del profesor o de los otros compañeros de clase. De forma oral y con consejo para mejorar y erradicar los fallos.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Integrados

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Cualquier soporte es válido siempre que interese a los alumnos. Hay que variar mucho la temática para no aburrir y mantener la motivación.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

La que mejor se adapte en cada momento a cada grupo de alumnos.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Todas aquellas que consigan motivar e interesar a los alumnos.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

No, el profesor debe ser autónomo, él es el que mejor conoce las necesidades de sus alumnos.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

La lengua si no se habla se muere. Yo no puedo concebir una clase de lengua sin conversación.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo, I.M.

Hola Isabel,

En este momento yo me encargo de dos clases conversacionales- Business Spanish y Tourist Spanish. Hace unos años, se hizo una decisión de combinar los tres cursos elementales en dos. Estos dos eran obligatorios. Para que los estudiantes "terminales" tengan la oportunidad de un semestre final "electivo" introduje los dos cursos conversacionales. Antes solo tenía tertulias para unos pocos. A partir de 2000 más o menos empezamos ofreciendo cursos conversacionales electivos y cuando empezamos con una especialización en español, estos cursos servían de enlace. En cuanto a los cursos mismos, les doy vocabularios y dialogos escritos/ejercicios como punto de partida. De esto, se agrupan y preparan sus propios diálogos y tenemos mucho "role play". Si te interesa, te puedo dar los nombres de los textos. En el curso de negocios el examen final es una entrevista en que el estudiante produce su carpeta como si fuera el mismo la persona con interesada en su puesto ideal. Lleva el anuncio, la solicitud, sus propias referencias, testimonios, etc. El comité le entrevista, etc. Con el curso de turismo, utilizando el plan de un texto, empezamos con el aeropuerto, el avion, el hotel, el restaurante, etc. En este curso, el midterm es una presentación original que tengo grabada. Se titula " El Amor en Marcha". Su examen final sera preparar una serie de diálogos originales ,etc. en que yo entro en el diálogo para darlo de lo espontaneo.

*****Bro. Vincent,sc

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Maria Elena Guijosa Perez</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Secundaria</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Humanidades (Geografía e Historia. Especificidad Historia contemporánea)</p> <p>Edad: 46</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 8</p>	<p>Localización (ciudad, país): Castel San Giorgio (Salerno) - Italia</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Son horas obligatorias con una hablante nativa de español.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>tres</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Son obligatorios</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>40 horas</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>una clase a la semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>monolingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>se habla mas</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Depende, de 20 a 30 alumnos.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>son estudiantes de español</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>No</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Temas practicos sobre la teoria estudiada en clase. Temas de cultura y sociologicos.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.) Muy comunicativas</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Material preparado por el profesor de uso personal</p>	

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Dialogo con el profesor, el gran grupo, los debates.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Debates, tareas.

Si, depende del nivel, el ultimo nivel mas debates, en los primeros niveles mas comunicativo y tareas.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Fluidez, uso vocabulario. Correccion gramatical,etc.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Complementarios

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Socio-Cultural y refuerzo comunicativo de los temas teoricos.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Tareas

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

WQ, debates, presentaciones, simulaciones de publicidad, peliculas, canciones,etc.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

si

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Fundamentales

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre:</p> <p>C BSP</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:</p> <p>Centro privado de enseñanza de español para extranjeros</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología Inglesa</p> <p>Edad: 36</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 10</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Salamanca - España</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?</p> <p>Sí</p>

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>sí pero es una parte de nuestro curso estandar</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua?</p> <p>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación?</p> <p>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p> <p>nuestro centro tiene otros 11 cursos más pero no son alternativos sino complementarios al de conversacion</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua?</p> <p>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>9</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Todos</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>es un curso complementado con otros, no es único de conversación y consta de 4, 5 o 6 hrs por día</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>20, 25, 30 hrs semana</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>está formado de estudiantes de diferentes países</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>N/A</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? máximo 9 estudiantes por aula</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>todas las razones arriba indicadas</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>si, el creado por nosotros</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>la creada por nosotros</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p>N/A</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>si, el creado por nosotros</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i></p> <p>comunicativa, según indicado por el Marco de Referencia Europeo</p>	

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

todas las indicadas en la pregunta

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

todas las indicadas en la pregunta

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

mientras funcione, da igual

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

las realmente útiles en el día a día

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

la que funcione

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

las que representen situaciones cotidianas

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí, y nuestro centro ya las tiene

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

creo y espero que muy bueno

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Ismael</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Centro Universitario</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciado Filología Inglesa</p> <p>Edad: 36</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 2</p>	<p>Localización (ciudad, país): Cádiz, España</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? No demasiados</p>

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Complemento al curso de Lengua aunque trabajamos "a la carta", por lo que algunas veces se ha ofrecido como curso independiente.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i> Normalmente lo integro en la clase. Dependiendo del curso, dedico una clase entera (1 hora) a la semana a conversación con un tema elegido por los alumnos</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Especialmente cultura, pero al trabajar "a la</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>carta” como explico anteriormente creamos cursos específicos de cualquier tema.</p>	
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</p> <p><i>tenemos todos los niveles del Marco Común de Referencia Europeo.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>12</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>todos</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En mi experiencia, los niveles intermedios-altos</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>Depende de la demanda y de la configuración del nivel. Normalmente unas 40 horas</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>60 horas presenciales más otras tantas no presenciales. Aproximadamente.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</p> <p>clases diarias de 2 horas</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</p> <p><i>aproximadamente un 20 a 30 por ciento</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Grupos plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</p> <p>los temas de conversación son diversos, aunque prima la conversación sobre temas propios de la ciudad o cotidianos. Al proceder cada alumno de un país</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>La participación depende enormemente del arrojo de cada alumon aunque trato de dar la</p>

<p>diferente, hay gran variedad de intereses</p>	<p>palabra a todos .</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Los cursos se conforman de entre 10 y 18 alumnos</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente) normalmente entre 10 y 18. aunque en cursos monográficos suele haber una media de 10</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Normalmente necesitan el curso para enfrentarse a sus asignaturas específicas, al ser la mayoría estudiantes Erasmus/Sócrates.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? En cursos inferiores, intermedios usamos actualmente "Español en Marcha". Y material de elaboración propia en cursos superiores como C1 y C2</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>La programación se basa principalmente en el MCRE y extractos de los diferentes manuales.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> Sí, prácticamente a diario</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas,</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación?</p>

<p><i>más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>Cada vez preparo las clases de conversación de una forma más comunicativa y relativas a la convivencia cotidiana del alumno en la ciudad.</i></p>	<p>Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>
--	--

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
 ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?
 Generalmente preparamos nosotros mismos el material específico que, más tarde, se pone en conocimiento del resto de compañeros

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*
 utilizo todo tipo de metodología en las clases dependiendo de la meta que persigo. La metodología cambia dependiendo de la actitud del alumnado en los cursos.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*
 utilizo todos los estímulos mencionados.
 Existe diferencia en los niveles básicos A1 y A2, ya que no siempre son capaces de mantener una conversación, dificultando conversaciones extensas.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*
 Para la evaluación utilizo una tabla de contenidos sacada del MCRE donde se especifica la pronunciación, la corrección, la velocidad, la autocorrección, etc.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Los cursos han de estar integrados, aunque es cierto que se necesitan bastantes horas de clase para llegar a unos mínimos

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? Discusiones, role play, contacto con nativos dentro y fuera del aula...

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sin duda alguna. Las necesidades específicas de cada grupo difieren enormemente.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

La videoconferencia nos ayudará enormemente al poder integrar en un ambiente distendido a nativos y estudiantes de la lengua meta.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: C.N. (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: BSS Escuela de idiomas y secretariado (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Lencienciatura n Educación con especialidad en psicología Edad: 45 Años que se dedica a la enseñanza ELE: 10</p>	<p>Localización (ciudad, país): Baden-Baden (Alemania)</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? independiente</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? (Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc) negocios</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? (Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.) negocios</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados? negocios</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>

6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Una sesión semanal de 90 minutos en la e	6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?
7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i>	7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i>
8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? monolingües	8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?
9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i>	9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?
10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? No	10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i>
11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> para los negocios	11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i>
12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Temas de empresa	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?
13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> Intereses del grupo.	13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i>
14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>el grupo empezó con 3 ejecutivos, y ahora tenemos 3 nuevos miembros</i>	14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?
Variado: material preparado o sacado de diferentes fuentes, (Internet, libros de consulta, noticias, etc)

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)
no hay diferencias por nivel, se habla mucho de la economía, características de los países con los que tiene negocio la empresa, discutimos experiencias. Los temas van enfocados a conocer la idiosincrasia de cada nación, cómo se pueden evitar conflictos, mal entendidos, etc.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)
Noticias de todo tipo sobre el país que se esté trabajando, música, costumbres, juego de roles, literatura.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

No.

La competencia oral es excelente, lo que estamos perfeccionando en estos días es la producción escrita, por iniciativa de los miembros del grupo. Esto es algo que ellos no manejan en su trabajo ya que como ejecutivos tienen secretarías que realizan este trabajo.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

La conversación debe promoverse en todos los cursos. Aún en los niveles inferiores con actividades menos complejas se tiene que fomentar la competencia oral para que los alumnos pierdan el miedo a expresarse y sepan reaccionar efectivamente a la situación que estén viviendo.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Temas que interesen al grupo.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Cualquier medio que se utilice para promover la conversación después de que se prepare bien para alcanzar los objetivos que nos tracemos es bueno: Canciones, títulos de libros, reportajes, juegos, experiencias propias, etc.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Uso del Internet, lectura de libros, películas, aprender canciones modernas.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Claro

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Es algo que se debe practicar en todos los niveles, y como curso de perfeccionamiento para aquellos que ya dominan los niveles anteriores.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Lorena Lillo</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Centro Universitario</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología Inglesa</p> <p>Edad: 31</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 8 años</p>	<p>Localización (ciudad, país): Alicante, España</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?

sí

2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?

Complementario

3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación?
(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)

todos

4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)

6 o 7 dependiendo de la demanda.

Inicial 1, Inicial 2, Intermedio A, Intermedio B, Intermedio Alto A, Intermedio Alto B y Avanzado.

5. ¿Qué niveles son los más demandados?

Los niveles Intermedios

<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? 20h.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>) 1. clase de 1 hora cada día de lunes a viernes</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Plurilingües aunque a veces coinciden bastantes alumnos del mismo idioma especialmente americanos o japoneses.</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (<i>Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.</i>) Los alumnos japoneses tienen muchas dificultades para hacer un discurso fluido y encadenar varias frases seguidas. Los alumnos americanos tienden a utilizar el inglés cuando se ven en dificultad y se esfuerzan generalmente poco. Los grupos son más activos cuando hay diversidad de nacionalidades.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? 16 o 17, pero generalmente son grupos más pequeños.</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? (<i>Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc</i>) La mayoría son estudiantes de español en su país de origen o bien quieren aprender una lengua extranjera. Otros viven en España y necesitan el español para desenvolverse en la vida cotidiana y trabajar.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Se usa un cuaderno con actividades realizadas por profesores del centro, aunque hay que ampliar en cada curso con los intereses específicos de cada grupo.</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? (<i>Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación</i>) Los cuadernos siguen el programa de los manuales de los cursos de gramática para afianzar y reforzar la parte oral. También se incluyen temas de la sociedad española actual. Los manuales siguen la clasificación de lenguas del Consejo de Europa, del nivel A1 al B2.</p>

14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación?
(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)

En mi opinión, no mucho. Sólo cuando se tratan temas extra que los alumnos realmente demandan; pronunciación, cortesía, costumbres sociales, etc.

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Sí. Es material preparado por profesores del centro, pero en cada curso yo personalmente incluyo material mío propio que se ajuste a las características del grupo en cuestión.

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Se alterna; parejas, grupos, parejas alternas, etc.
Normalmente en los niveles más bajos funcionan más en parejas y en los intermedios-altos por grupos, aunque a los alumnos, por lo general, no les gusta trabajar en grupos.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Todo tipo de actividades. Con los iniciales se trabaja sobre todo vocabulario y juegos hasta que poco a poco van consiguiendo una mejor competencia y se introducen situaciones cotidianas.
Los niveles más altos ya pueden hacer debates, aunque prefieren comentar los temas de forma común entre todos que hacer debates por grupos.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

No hay nos criterios claros. Se evalúa por una parte, la participación e interés en clase y también por medio de un examen en el que tienen que reaccionar a situaciones y preguntas propuestas por el profesor.
Y personalmente en participación e interés evalúo que su nivel oral sea suficiente y dentro de cada nivel controlo la pronunciación, fluidez, variedad de vocabulario, esfuerzo, corrección gramatical y estrategias comunicativas.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Pueden ser independientes.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Una mezcla de :

Situaciones cotidianas

Practica oral de la gramática pero con un fin funcional y conversacional

Diferentes registros (vocabulario formal e informal)

Fonética y pronunciación

Comentario de temas de la sociedad y costumbres del país y comparación con la cultura de los países de origen de los alumnos.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Depende de cada grupo, pero por lo general trabajar en grupos funciona muy pocas veces. Cada alumno se matricula en los cursos de forma individual y tiene inquietudes y dificultades diferentes. Trabajar en grupos muchas veces anula sus intereses. Sin embargo, creo que trabajar en parejas o en grupos de tres, como máximo, puede ser positivo.

En caso de timidez por parte de algún alumno, se pueden realizar preguntas cortas a todos los estudiantes.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Fuera del aula, búsqueda de información sobre algún tema de interés, preparación de pequeñas exposiciones orales, ejercicios de vocabulario y realizar escritos de fragmentos orales, por ejemplo, diálogos formales e informales.

Dentro del aula todas las demás.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

A través de los cursos de conversación se puede conocer mejor la cultura del país y sobre todo el uso cultural de la lengua, es decir, que el alumno aprenda a hablar español como lo hace un español en la calle, en su trabajo, con su familia, etc. y no como "se habla" en los libros. Se deben trasladar sus conocimientos gramaticales a la práctica y guiar a los que han aprendido de forma oral y no tienen ninguna base gramatical a distinguir entre un uso de la lengua formal y uno informal.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Dolores Marino</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Elementary school</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Maestra especialidad lengua extranjera</p> <p>Edad:31</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:4</p>	<p>Localización (ciudad, país): Zachary , Luisiana USA</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? No</p>
--

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i> <i>Toda la clase es oral , yo hablo y ellos me muestran que me entienden por TPR y luego ellos hablan tambien cuando han adquirido el vocabulario necesario. Desde el primer dia tienen que hablar aunque sea palabras sueltas .</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p><i>nada</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>nada</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> uno solo</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? uno</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En primer grado.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? Media hora a la semana</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? Igual</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> media hora semanal</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> Todo</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Monolingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> empiezan todos con el mismo nivel.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? Sin duda</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? 20</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>estudiantes</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>En Usa cada vez el español es mas importante. Ademas les gusta mucho por Dora , dibujos animados muy famosos aquí y esta presente ya en su cultura.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No , yo busco actividades con TPR o me las invento.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>La programación la hago yo sola fijandome en cuatro años que es lo que mejor funciona y lo que no.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>Mucho. De tener miedo a no there ninguno , de decir una palabra a decirlas todas./</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron? No.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Personal/

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Casi siempre n grupo , o la clase entera o en grupos de cinco. Muy poco individual.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?

*(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)
Imágenes , tpr , juegos donde necesitan hablar para conseguir puntos o para ganar algo.*

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Escucharlos.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?
Estar totalmente integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?
Cosas comunes , conversaciones reales , y frases sencillas uqe sirven para resolver problemas

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?
Imágenes , cuentos , mucho input en general . Para lograr algo deben hacerlo hablando.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?
Roleplay , leer un cuento y contestar las preguntas del profesor sobre el cuento , canciones , juegos donde tienen que hacer preguntas y responder.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?
Siempre

¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?
Creo que es el unico futuro que la enseñanza de lenguas puede tener.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Elisabeth Graf</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre: Volkshochschule Pottendorf</p>
<p>Titulación : Mag.</p> <p>Edad: 27</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 5</p>	<p>Localización (ciudad, país): Pottendorf, Austria</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
no

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>sigo el manual pero hago ejercicios complementarios de conversación</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>ninguno</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? dos cursos: - iniciantes - tercer año (nivel A2)</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? en el tercer año</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? 1 ½ h por semana, 12 veces al semestre</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> la mitad del tiempo</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? monolingües (alemán)</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, si hay predilección por determinados temas, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? sí</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> 7</p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>aprenden porque les gusta y porque quieren viajar a España/Latinoamérica</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p> <p>Mirada</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>sí, a veces</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>no (somos una escuela pequeña, no hay bastantes alumnos)</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>raramente, todo el material que uso es mío</p>	

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

trabajamos mucho en parejas o grupos de tres y los que saben más se mezclan con los que no saben tanto pero como el grupo es tan pequeño también está bien trabajar en el grupo grande

eso vale para los dos cursos

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

en los dos cursos: sobre todo juegos, diálogos o les pregunto yo y intentamos hacer un debate

para los A2: imágenes

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

no hay ninguna evaluación, no hay exámenes, solo hay repasos después de cada lección pero son escritos, voluntarios y sin notas)

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

integrados!!

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? (*funcionales, léxicos, pragmáticos, gramaticales, culturales, etc.*)

en mi caso: todo que les interese a los alumnos
y me parece bien y importante aplicar la gramática en las conversaciones

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

para mí, lo más importante es que cada alumno tenga el máximo de tiempo para hablar

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

no sé, encontrarse en una situación que podría ser auténtica o que lo es e intentar comunicarse – y eso puede ser en todos tipos de actividades (juegos, diálogos, juegos de rol, negociaciones etc) o claro, lo mejor sería un viaje al país

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

yo creo que la programación tiene que depender sobre todo del grupo específico y no sólo del nivel

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

no lo sé, porque nunca he participado o enseñado en un curso de conversación

Por favor, envíe este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Rocio B.G.</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Universidad de Hong Kong</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Filología, Master en Lingüística Aplicada, Doctorado (en progreso)</p> <p>Edad: 42</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 17</p>	<p>Localización (ciudad, país): Hong Kong, China</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? No específicos, sólo como parte de la clase de lengua.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>Hay una hora de tutoría semanal donde los estudiantes están divididos en grupos más reducidos y pueden practicar más la conversación</p>

<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> -Cultura, fonética, negocios (en este momento) - cine, literatura, traducción (en el año 2008-09)</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Tres</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>En todos</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>Nivel 1 (unas 140) Niveles II y III (unas 120)</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p> <p>Alrededor de un 10%-20%</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Principalmente monolingües (hablantes de cantonés), ocasionalmente estudiantes de intercambio de diversas nacionalidades</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>Sí</p>

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p>Unos 20</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Los estudiantes aprenden español como parte de sus estudios universitarios y mayoritariamente piensan que les puede ayudar en su futuro laboral</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p> <p>Nuevo Ele (SM)</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>Principalmente lo que hago es quitar o añadir actividades más que alterar el orden</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>No</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Cada profesor crea materiales propios que normalmente se comparten con los compañeros

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*

Varios: grupos, parejas... (a través del uso de laboratorio se utilizan también emparejamientos donde los estudiantes no saben con quién están hablando de forma que presten mayor atención a lo que oyen)

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Nivel I – vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes
Nivel II y III – todo lo anterior más presentaciones y debates

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

A final del curso los estudiantes tienen un examen oral que consta de tres partes:

Parte I – entrevista personal

Parte II – (nivel I) descripción de una fotografía (Nivel II – III) descripción contrastiva de unas fotografías o una viñeta

Parte III – (nivel I) role play (nivel II – III) presentación de un tema que han preparado durante los 15 minutos previos al examen

La evaluación se hace conforme a criterios de fluidez, uso de vocabulario, corrección gramatical y comprensión

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Pienso que las clases de conversación son un buen complemento al curso de lengua como práctica de lo aprendido en clase. La práctica de la conversación está también integrada dentro de los cursos de lengua

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Debería incluir los contenidos que se han aprendido en clase y aspectos complementarios de éstos

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Creo que varía dependiendo del grupo al que se enseña

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Diálogos, role plays, debates, presentaciones, etc.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí, debería estar relacionada con los contenidos de cada nivel

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Pienso que la conversación es un aspecto muy importante en el aprendizaje de una lengua extranjera ya que es el instrumento de comunicación

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Marilina E. Diaz</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Ctp San Secondo P.se (Educacion para adultos, cursos nocturnos)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Lic. Comunicacion Social</p> <p>Edad: 33</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 7</p>	<p>Localización (ciudad, país): San Secondo P.se, Parma, Italia.</p>

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? No</p>
--

Cuestionario:

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>Se realiza la práctica a lo largo de la clase y con hechos puntuales: con debates o con temas específicos que surgen de los intereses demostrados por el grupo.</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? 5 niveles</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>En casi todos, pero en los superiores “desean” la conversación porque saben que tienen que mejorar el idioma.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? Dos horas por semana.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p> <p>Un 20% ¿?</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Monolingües.</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>No, porque algunos no se animan y cuesta motivarlos para que rompan el hielo o superen las barreras. Sobre todo en los primeros cursos, cuando no conocen el grupo.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p>Depende del lugar, pueden ser 10, 15 o 20</p>

	alumnos por clase.
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Las necesidades varían, pero la gran mayoría lo estudia por su trabajo y para viajar por España y / o Latinoamérica.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Usábamos el Nuevo Ven 1, 2 y 3, pero ahora hemos cambiado por Aula Internacional 1, 2 y 3.</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>Si, muchas veces, casi a diario.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>No, nunca se logra llegar al número que permita abrir el curso.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

SI, es material que preparo personalmente. El centro no dispone de material por el momento.

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Por lo general un mismo material se desarrolla por niveles. Se trabaja en parejas, al inicio elegidas por el alumno, luego se van alternando para permitir el intercambio. También en pequeños grupos, pero depende si el número curso lo permite.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Utilizo bastante el role plays y a la gente le gusta mucho. Los juegos también son parte del programa. Imágenes (de acuerdo al nivel es la complejidad de las mismas). También uso debates, pero en cursos más avanzados. Por lo general se dividen por niveles

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

De todo un poco: controles, exámenes, etc. Los criterios son la fluidez, la corrección gramatical, el vocabulario utiolizado, etc.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Yo creo que tienen que estar integrados, dedicar parte de la clase para poder desarrollarla, y en los niveles avanzados, en los cuales se ha logrado un nivel adecuado creo que es mejor dedicarse a la conversación exclusivamente.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Sobre todo los que les interesan a los alumnos, para poder lograr una participación "interesada" y real del alumno. Considerar y tener en cuenta los intereses de los alumnos.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

No creo que exista una metodología única. Todo depende del grupo que tenemos delante. En mi situación específica es muy variado siempre, porque trabajo con adultos, pero generalmente son muy heterogéneos (van de 18 años a 70).

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Creo que un mismo tema puede ser enfrentado con diferentes grados de dificultad, sí me parece correcto diferenciar los niveles.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Mi pequeña experiencia me hace pensar que cada vez más se incluirá en la clase y no se hará separado.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: M^a Adela Sanz Esteve</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Academia de enseñaza no reglada de español para alumnos extranjeros</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Profesor Adjunto</p> <p>Edad: 24</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 3</p>	<p>Localización (ciudad, país): Valencia, España</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí. Nuestro centro ofrece cursos de conversación ELE

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>El curso de conversación se ofrece como complemento a nuestros cursos de lengua, ya que para el buen desarrollo de dicho curso es necesario tener unos conocimientos mínimos de la lengua.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> Nuestro centro oferta un amplio abanico de cursos: cursos superintensivos, pronunciación, negocios, turismo, cine, literatura, cocina, fútbol...</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> Generalmente los cursos de conversación se dividen en 3 niveles: inicial, medio y avanzado.</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Los alumnos que vienen a nuestro centro suelen tener un nivel intermedio en cuanto al conocimiento de la lengua. Puntualmente también tenemos estudiantes con niveles superiores.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>El curso de conversación consta de 10 sesiones de 45 minutos semanales.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i> Las clases de conversación están distribuidas en 2 sesiones de 45 minutos cada día.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Son grupos de estudiantes plurilingües, ya que nuestros niveles se dividen únicamente dependiendo de los conocimientos de los estudiantes.</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> Nuestra experiencia nos confirma que el sistema de enseñanza que utilizamos es independiente de la nacionalidad de los estudiantes por lo que dividimos los grupos por niveles de conocimiento.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>

<p>En general, podríamos decir que la mayoría de las nacionalidades de nuestros estudiantes depende de la temporada del año. En junio/julio/agosto, la mayoría del alumnado es de Alemania (2/12), Escandinavia (2/12), Francia (1/12), Gran Bretaña (1/12), Holanda (1/12), Italia (1/12), otros países europeos (2/12), y otros países (2/12).</p>	
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? El número máximo de estudiantes en una clase es de 8, independientemente del número total de estudiantes que participen en nuestros cursos. No hay un número mínimo.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Generalmente el principal motivo es que les gusta la lengua. Otros motivos son el poder hablar con amigos hispanohablantes, trabajo o turismo.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Para los cursos de conversación no empleamos manual. Se utiliza material de apoyo como fichas u otros recursos. Todo este material es de elaboración propia</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> El programa está basado en nuestro proyecto curricular, que a su vez toma como referencia el plan curricular del Instituto Cervantes. Una vez presentados los contenidos, se negocia con la clase cuáles son los temas que más les interesan a los alumnos a partir de sus necesidades específicas y a partir de ahí se elabora la programación.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas,</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

<p><i>más o menos comunicativas, etc.)</i> Con carácter anual se realiza una revisión de todo el material con la finalidad de mantenerlo plenamente actualizado. Las clases se van modificando según las necesidades de los alumnos.</p>	
---	--

Preguntas comunes a las dos opciones	
--------------------------------------	--

<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Todo el material empleado tanto en los cursos de lengua como en los cursos de conversación es de elaboración propia y de uso común por todos los docentes del centro.</p>
--

<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> Los cursos de conversación se dividen por niveles de conocimiento de la lengua.</p>
--

<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> <i>En el nivel inicial se prioriza la conversación a partir de estímulos visuales (imágenes, fotografías...) así como role plays centrados en las situaciones más cotidianas a las que se puede enfrentar el estudiante.</i> <i>A partir del nivel medio se incorporan a la clase debates a partir de textos (reales o adaptados), exposiciones a partir de un tema, tarjetas de situaciones, tests...</i></p>

<p>18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i> En principio en los cursos de conversación no se realiza ninguna evaluación. No obstante, diariamente se presta especial atención a la corrección gramatical, el dominio del léxico, la adecuación, la fluidez y la pronunciación.</p>
--

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?
Integrados.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?
Contenidos que pudieran servir al alumno a resolver situaciones de la vida real.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?
La división por niveles de los alumnos.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?
Actividades por parejas o en grupos, de negociación, exposiciones, debates, role plays...

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?
Sí.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?
Pensamos que seguirán siendo cursos cada vez más demandados y, aumentará el material especializado para estas clases.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
Nombre: Maria Guadalupe Tavella	Nombre y tipo: DWS Spanish School (instituto de enseñanza privada)
Titulación :Licenciada y profesora en Letras – Facultad de Filosofía y Letras – Universidad de Buenos Aires Edad: 28 años Años que se dedica a la enseñanza ELE: 5 años	Localización (ciudad, país): Buenos Aires, Argentina

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? SI
--

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Se ofrece como curso independiente. Por otro lado, se ofrecen clases de conversación complementarias al curso de lengua de manera individual.	2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i>
3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc):</i> Negocios – Cultura – Preparación de exámenes internacionales	3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>Desde nivel B2 en adelante. El curso de conversación es independiente al curso de negocios. Para inscribirse los alumnos deben haber cubierto el nivel B1.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Nivel B2 – C1</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>20 horas semanales / 3 semanas</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p><i>Clases diarias</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Grupos prurilingues</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>Se usa como tópico para el intercambio de experiencias. En general, los angloparlantes son menos participativos que los lusohablantes.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>5 como máximo.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p><i>Suelen ser estudiantes que han pasado por cursos intensivos regulares en clases numerosas y sienten que tienen desequilibrada la habilidad comunicativa. El perfil es de adultos profesiones.</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>Tienen un compendio de materiales seleccionados con selección de disparadores y material sobre léxico. Se usan algunas unidades del método PRISMA</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>Se sigue el programa diseñado por el centro. La programación se ha diseñado a partir de contenidos culturales y el desarrollo de diferentes géneros discursivos propios de la expresión oral.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>

<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p> <p><i>No son uno de los cursos más demandados porque nuestra institución recibe un gran porcentaje de estudiantes que no han pasado por cursos previos y no alcanzan el nivel requerido.</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Existe un material común al centro que los profesores pueden dosificar con los materiales que crean convenientes de acuerdo al grupo de la clase.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</p> <p><i>Se usa el enfoque por tareas en grupos. Se trabaja con dinámicas grupales de discusión y aprendizaje cooperativo pero también hay instancias de presentaciones individuales. En un mismo grupo puede haber personas de niveles diferentes B2 – C1 siempre y cuando sus habilidades estén equilibradas para llevar adelante la clase de conversación. Los contenidos lingüísticos específicos se trabajan de manera circular a medida que surgen las consultas a partir de las tareas comunicativas.</i></p>	

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

Trabajo de debate sobre temas polémicos con títulos disparadores.

Trabajo con imágenes (fotografías o pinturas) para relatar historias o formular descripciones.

Trabajo con publicidades para analizar estrategias, describir secuencias.

Trabajo con escenas de películas para caracterizar personajes, identificar expresiones, inventar resoluciones posibles.

Trabajo sobre resolución de conflictos a partir de secuencias narrativas.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

Se hace un registro de errores diario que se trabaja desde la autocorrección por sesiones específicas en la clase.

Se hace una evaluación durante el curso del equilibrio que ha alcanzado entre corrección gramatical, adecuación de registro y fluidez.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Creo que una buena combinación entre un curso de lengua y un curso complementario de conversación desde los niveles más bajos puede ser una dinámica eficiente. En el caso de los niveles más avanzados, un curso de conversación independiente puede ser una buena opción para alcanzar objetivos más específicos que los de un curso regular.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Todos los contenidos deben estar incluidos en una práctica de conversación desde la selección de contenidos lingüísticos pasando por los pragmáticos hasta llegar a los culturales.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

El enfoque por tareas me parece una metodología adecuada matizado con el análisis de las necesidades del grupo de la clase.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Todas las actividades que fomenten el intercambio entre el grupo y con el docente, que propicien situaciones de cooperación y acuerdo.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Yo creo que todavía hace falta una descripción más detallada de los diferentes niveles en el área de los contenidos comunicativos conversaciones.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que tiene que ser un objetivo importante la incorporación de este tipo de cursos, especialmente por la gran demanda de parte de los estudiantes. En ocasiones nos encontramos con estudiante universitarios que han pasado por cursos de español como lengua extranjera con un gran dominio de la lengua escrita y que necesitan hacer un trabajo particular sobre la producción oral.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: MPG</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : FILOLOGÍA ANGLO-GERMÁNICA</p> <p>Edad: 38</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 15</p>	<p>Localización (ciudad, país): SAN VICENTE DEL RASPEIG</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?

sí

2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?

Complementario

3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? *(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)*

todos

4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? *(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)*

5. ¿Qué niveles son los más demandados?

Niveles iniciales e intermedios

<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? 50min.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>) Diarias</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Plurilingües</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (<i>Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.</i>) Es más interesante, se contrastan opiniones de diferentes culturas</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Quieren mejorar la expresión oral. Casi siempre lo acompañan a un curso de gramática</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No, cuaderno elaborado por profesores</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>

14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación?
(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)
Sí, se han vuelto más comunicativas.

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Material común

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

En todos los niveles, todo tipo de agrupamiento

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Variadas en todos los niveles

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Examen escrito relacionado con los temas tratados en clase. Normalmente, reaccionar a una serie de preguntas que hace el profesor.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Independientes, si no pasan a ser actividades de gramática

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula? **Contenidos que marca el Marco Común de Referencia europeo para cada nivel.**

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Trabajo individual o en parejas, dependiendo del tamaño del grupo (a veces pequeños grupos)

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Debates, opiniones, aprendizaje de vocabulario, de diálogos con diferentes situaciones comunicativas

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Son muy importantes, yo creo que cada vez más. Tanto como la clase de gramática.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: N. Martínez García</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Universidad Santo Tomás. SILEC (Centro internacional de lenguas)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología Hispánica y Lingüística</p> <p>Edad: 26</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 3</p>	<p>Localización (ciudad, país): Amagasaki, Hyogo, Japón</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>El mismo curso sirve para las dos cosas: se ofrece como curso complementario a los estudiantes de lengua española y como curso independiente a los numerosos asistentes que vienen como oyentes.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

Ninguno.	
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? (<i>Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.</i>)</p> <p>En teoría, existen cinco. En la práctica, sin embargo, los alumnos escogen las clases según el horario que mejor les convenga, por lo que en la misma clase suele haber gente de muy diferentes niveles.</p> <p>Siguiendo el <i>Marco</i>, la mayor parte de las clases serían A1, unas pocas A2 y sólo una se correspondería al nivel B1.</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Los niveles iniciales, especialmente el de inicial absoluto.</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>Consta de quince horas (de 60 minutos) cada semestre (de octubre a febrero y de abril a julio).</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>)</p> <p>Una sesión por semana para cada curso.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (<i>Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado</i>)</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Grupos monolingües (con la excepción de un grupo en el que hay una estudiante china).</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>

<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i>.</p> <p>Es muy difícil hacer actividades exclusivamente de conversación en los niveles iniciales, ya que están acostumbrados (y sienten) que deben escribirlo todo antes de hablar.</p> <p>Existe cierta deferencia por parte de los estudiantes a aquellos estudiantes que, por edad o por estudios (si ya se han graduado o no), son vistos como “superiores”: se espera de ellos que contesten primero, por ejemplo. Éste es un rasgo de la educación japonesa y de la sociedad en general, fuertemente jerarquizada.</p> <p>Ningún alumno intenta sobresalir por encima del otro. Las preguntas que el profesor lanza al aire quedan, en el 99% de los casos, sin respuesta, porque los alumnos esperan que se les pregunte individualmente (hace ya tiempo que no lanzo preguntas al aire, directamente le pregunto a cada uno de los alumnos).</p> <p>Las actividades en grupos de tres o más son imposibles de realizar. Evidentemente, sólo se podrían realizar actividades en grupo cuando hay tres o más alumnos. Sin embargo, la vez que lo intenté me encontré con una cosa muy curiosa: eso de hablar tres o cuatro personas “a la vez” no lo entienden, cuando una persona habla, las demás escuchan y no le llevan la contraria (aunque sus ideas estén en el polo opuesto). La dinámica por parejas sí que funciona, pero lo cierto es que se sienten más cómodos cuando el profesor pregunta de uno en uno (lo cual, por cierto, es terriblemente aburrido para el profesor, por lo menos para mí lo es).</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>El mínimo es uno, y el máximo lo desconozco: todavía no he tenido más de cinco alumnos juntos en una clase, lo habitual son entre uno y tres.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación?</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro?</p>

<p><i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>En el caso de los estudiantes de la universidad, quieren aprender español. En Japón en general (y sobre todo en esta universidad) se les aprueba sin que hagan nada: en los tres cursos regulares en los que acompaño a uno de los profesores titulares, me he encontrado con gente en su cuarto y último año de estudios de español que no entienden la pregunta “¿Cómo te llamas?” y, que, por supuesto, no saben responder.</p> <p>En el caso de los oyentes, que suelen ser jubilados, la motivación también es aprender español en la mayoría de los casos, salvo en dos, donde una estudiante está interesada en la pintura española y otra quiere viajar con su marido por Europa.</p>	<p><i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No se utiliza: se extraen actividades de diferentes manuales, de internet y de elaboración propia, intentando adecuarlo al nivel de cada grupo.</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>No hay porque no es un curso regular.</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>

<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p> <p>No lo sé, ya que sólo llevo dos meses trabajando aquí. Conozco al profesor anterior, y tenemos prácticamente el mismo número de alumnos, el mismo concepto de la enseñanza de lenguas y diría que nuestra metodología es muy similar.</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>
---	---

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Sí se usa material específico, exclusivamente de uso personal.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.) Individualmente y por parejas (v. pregunta 9). No hay diferencias por niveles.</p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</p> <p>- Todos los anteriores excepto debates, presentaciones y negociaciones (v. pregunta 9).</p>	
<p>18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.) No hay evaluación.</p>	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

En el caso específico de esta universidad, si funcionara como a mí me gustaría que lo hiciera, los cursos de conversación serían complementarios a los cursos de lengua, una forma de mejorar la destreza de expresión oral de los alumnos. Sin embargo, la conversación sería una parte fundamental de los cursos de lengua que tendrían los alumnos.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Lo ideal sería que se incluyeran todos los contenidos (lenguaje televisivo, lenguaje coloquial...), pero esto sólo es factible en los niveles más avanzados. Los contenidos que les sean de mayor utilidad a los estudiantes y que les permitan comunicarse en las situaciones a las que se verán expuestos son los que tienen preferencia en niveles inferiores.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Según mi opinión, la mejor metodología es la que se ajusta a los estudiantes y, que, a la vez, satisface al profesor. Con esto quiero decir que, no porque los alumnos japoneses estén acostumbrados en sus clases de idiomas a ejercicios de rellenahuecos, escuchar al profesor y responder a sus preguntas, yo me voy a limitar a este tipo de actividades. Creo que el profesor debe intentar introducir en la clase actividades de todo tipo, por varias razones, pero principalmente porque existen estudiantes con diferentes estilos de aprendizaje y también porque la variedad hace las clases más amenas. Dicho esto, si un tipo de actividad no funciona, no merece la pena usarla de nuevo, por mucho que a un profesor le guste (recuerdo una actividad que hacía el año pasado con mis estudiantes eslovacos de un instituto bilingüe en la que había que vendarle los ojos a un alumno y con la que aprendían mucho y nos lo pasábamos muy bien todos; no me imagino hacer este tipo de actividades con mis alumnos *japoneses* de sesenta años).

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Creo que he contestado a esta pregunta con el apartado c).

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí, aunque yo me conformaría con tener una programación.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

No me veo capaz de contestar a esa pregunta.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo, I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: maria eugenia granata</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: es una escuela publica que organiza cursos por la tarde para gente adulta.</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Derecho y estoy estudiando Lengua.</p> <p>Edad:37</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:6</p>	<p>Localización (ciudad, país): siena, italia</p>

Cuestionario:

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>Las dos cosas, en algunas lecciones sigo el manual que me da la posibilidad de hacerlos hablar, pero muchas veces organizo yo la lección de manera que podamos conversar.</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

	Ninguno.
4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i>	4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? 2, base y avanzado.
5. ¿Qué niveles son los más demandados?	5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? en el avanzado.
el base	
6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?	6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? entre 30 y 40
30	
7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i>	7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i>
1 vez a la semana una hora y media cada lección.	<i>mas de la mitad</i>
8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?	8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?
monolingues.	
9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i>	9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?
	si
10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?	10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i>
no	<i>Al comienzo aprox. 15, en el avanzado, no más de 10</i>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>La mayoría se inscribe porque les gusta, pocos por trabajo o estudio.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p> <p>utilizo Ven 3 (edelsa)</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>Muchas veces.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Si, sólo de uso personal.</p>	

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Trabajo en parejas (no fijas) y muchas veces con puesta en común ya que no es un grupo muy numeroso. Debates, opiniones, etc.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Textos periodísticos que luego comentamos, cuentos, canciones que luego discutimos, debates, presentaciones, imágenes.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

No hay una calificación propiamente dicha, no hay notas.
Corrijo el uso del vocabulario, la gramática.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Pienso que deben estar integrados al curso de lengua.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

sobre todo contenidos funcionales.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Con un grupo reducido, la conversación entre todos, puesta en común y debate.
Con un grupo más grande, trabajo en parejas o pequeños grupos.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Si

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Pienso que está un poco en crisis, pero pienso que son útiles y mientras haya personas que necesitan practicar lo aprendido, porque no se encuentran en un país de habla hispana o porque no tienen contacto con hispanófonos, seguirán existiendo.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: ILD</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: universitario</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología Hispánica</p> <p>Edad: 27 años</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 4 años</p>	<p>Localización (ciudad, país): Seúl (Corea del Sur)</p>

Questionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Plantean los cursos de ELE como cursos de español comunicativo en teoría de conversación. Sin embargo, esto es prácticamente imposible, pues al no existir carrera de español en esta universidad, la clase de conversación no puede reforzar o apoyarse en los conocimientos adquiridos vistos en otras materias. Así, utilizando el amplio término “comunicativo”, en mi clase hacemos prácticas de conversación en nivel intermedio porque enseño contextos básicos de comunicación; en la clase de nivel superior hacemos prácticas de conversación enfocadas al dominio de las técnicas argumentativas.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p><i>En nivel básico sigo las pautas del manual. En nivel superior no sigo manual, de modo que dedicamos una sección en cada clase a la práctica de conversación. Al principio del semestre, empezamos trabajando en parejas y</i></p>

	<p>tríos, primero tienen que ordenar una serie de ideas en función de la importancia que como grupo consideren que tienen. Más adelante, les adjudico argumentos y han de discutir en función de los mismos (normalmente, uno está en contra, otro a favor y un tercero entre ambos). A partir de ahí empezamos a trabajar dividiendo la clase en dos grupos (6 y 6) y trabajando con los debates a favor o en contra sobre temas de actualidad generales que siempre incluyen un apartado sobre el mundo del español. Por último, creamos situaciones recurriendo a la lluvia de ideas y creamos situaciones en las que haya que argumentar oralmente; diseñamos los personajes y dramatizamos la situación (véase: una reunión de vecinos, una asamblea de un ayuntamiento, una reunión de trabajo, un encuentro familiar formal, etc.).</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>Cultura y arte (en coreano)</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>Dos (básico y avanzado)</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>En todos. La conversación existe siempre, aunque se trate de diferente contexto y diseño.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>Para español, 4 horas a la semana.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>

	<i>La mitad.</i>
8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?	8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? En general, monolingües para los básicos, y plurilingües para los superiores.
9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (<i>Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.</i>)	9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? Intento que trabajen por parejas o tríos para que ninguno deje de hablar. El riesgo de que alguno no participe existe cuando se crean grupos a partir de cuatro personas.
10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?	10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? (<i>Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente</i>) <i>Entre 10 y 20.</i>
11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? (<i>Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc</i>)	11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? (<i>Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc</i>) Los básicos serán quizás turistas. Los superiores pueden llegar a trabajar utilizando el español o vivir en un país de habla hispana.
12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? En básico: Nuevo ELE. Curso de español para extranjeros (SM, Virgilio Borobio, Madrid, 2002) En superior: no hay manual.

<p>13. ¿Qué programación se sigue? (Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? (Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</p> <p>En básico casi nunca. El manual de SM está muy bien diseñado.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>No</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Sí. De momento, de uso personal, porque no existe base de datos o fichero para volcarlo. Aún así, varios profesores tienen lo preparado porque se les ha proporcionado directamente.</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</p> <p><i>Enfoque comunicativo.</i> Siempre trabajamos en parejas, o en grupos mayores, en función de la actividad (ver pregunta 2).</p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</p> <p>Nivel básico: diálogos.juegos.</p> <p>Nivel superior: debates, presentaciones, role plays, negociaciones, resolución de problemas.</p>	

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (*controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.*)

Sistema de evaluación (superior): participación en clase, examen oral, presentación.

Criterios en nivel superior: fluidez, vocabulario específico, corrección gramatical, adecuación a la situación (registro), adecuación a la tarea, estructura de la argumentación.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Depende del plan curricular del centro. Estén integrados o no, debe existir una relación entre las diferentes destrezas enseñadas.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Se puede relacionar con cuestiones de actualidad y culturales.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Interacción.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Fuera de ella, si se está en un país de inmersión, podrían utilizarse los nativos con los que el alumno se cruza a diario para hacer actividades fuera del aula.

En un país donde el español no es lengua de comunicación o apenas hay hispanohablantes, es complicada la práctica de conversación.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Tienen que estar enfocados hacia situaciones de comunicación reales y estar relacionados con el resto de materias en caso de ser un curso de conversación específicamente.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo, I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: ROBERTO PÉREZ ÁLVAREZ</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: UNIVERSIDAD ESTADUAL PAULISTA UNESP</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : FILOLOGÍA HISPÁNICA</p> <p>Edad: 36</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 7</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>ARARAQUARA, ESTADO DE SÃO PAULO, BRASIL</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
SI

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>INDEPENDIENTE</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>CINE, LENGUA, CULTURA</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>NO HAY NIVELES DE CONVERSACIÓN, SON CURSOS DE EXTENSIÓN DONDE SE PIDE QUE AL MATRICULARSE EL ALUMNO TENGA UN NIVEL BÁSICO DE ESPAÑOL</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>BÁSICO</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>30 HRS</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>2 HORAS SEMANALES DURANTE 15 SEMANAS</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>MONOLINGUES</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>SE HABLA MUCHO PORTUÑOL AUNQUE LAS CLASES SON INTEGRAMANETE EN ESPAÑOL</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál? MÍNIMO CREO QUE DEBEN SER UNOS 10.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>NUNCA SE DIO EL CASO. MÁXIMO 25 POR CLASE</p>	
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>NECESITAN EL ESPAÑOL PARA COMPLETAR SU CV DEBIDO A LOS INTERCAMBIOS CON LOS PAÍSES LIMÍTROFES, TAMBIÉN PARA HACER INTERCAMBIO CON ESPAÑA Y LATINOAMÉRICA, PARA ESTUDIAR FUERA...</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p> <p>MANUAL EN LAS CLASES DE LENGUA, HEMOS USADO, SUEÑA y VEN 1</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>LA PROGRAMACION ES LA ELABORADA POR MÍ A TRAVÉS DE MANUALES Y TEXTOS DE ENSEÑANZA DE ESPAÑOL TOMADOS COMO MODELOS</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>

<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? (Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</p> <p>NUNCA SE SABE. DEPENDE DE LOS GRUPOS. SÍ OCURRE QUE MUCHA GENTE REPITE. EN MI CASO NO SUELEN SER LOS DE ESTUDIOS DE ESPAÑOL SINO LOS DE OTRAS TITULACIONES O DE QUIENES VAN A ESTUDIAR A PAÍSES HISPANOS</p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>
---	---

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>USO MATERIAL EXCLUSIVO PREPARADO POR MÍ CON AYUDA DE LIBROS, INTERNET, OTROS PROFESORES ETC. ES MATERILA MÍO</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</p> <p>USO EL ENFOQUE POR TAREAS CON GRAN TRABAJO EN PAREJAS GRUPOS E INDIVIDUAL. SIEMPRE ALTERNANDO ALUMNOS, DANDO OPORTUNIDAD A TODOSETC...</p>	
<p>17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</p> <p>NO HAY DIFERENCIAS POR NIVELES, SÓLO QUE SE USAN LAS TÉCNICAS ADECUANDO LOS CONTENIDOS Y VARIANDO LAS FORMAS SEGÚN LOS NIVELES DE LOS ALUMNOS. DE LAS SUGERENCIAS QUE PROPONÉIS ARRIBA HE USADO TODAS, AUNQUE NEGOCIACIÓN, RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS O PRESENTACIONES SUELEN SER PARA CLASES DE ALUMNOS MÁS AVANZADOS. HA FUNCIONADO MUY BIEN AQUÍ LA PRESENTACIÓN DE PAÍSES O PERSONAJES HISPANOS POR PARTE DE UN ALUMNO O 1 GRUPO DE ALUMNOS. TODO EN ESPAÑOL Y CPON GRAN DESPLIEGUE DE MEDIOS TÉCNICOS INFORMÁTICOS.</p>	

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

LA EVALUACIÓN ES CONTINUA PERO SÓLO UNA VEZ EXISTIÓ PRUEBA ORAL. ADAPTADA DEL DELE DEL CERVANTES. EN GENERAL NO HAY EXAMEN ORAL

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

CREO QUE DEBEN SER COMPLEMENTARIOS. PERO SEPARADOS

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

LO MÁS EXITOSO SON TRATAMIENTO DE TEMAS HISPANOS Y ESPAÑOLES. ACTUALIDAD, DIFERENCIA ENTRE PAÍSES ETC..

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

INTENTAR REALIZAR TAREAS PARA PODER ESTIMULARLES A HABLAR SIEMPRE Y A ELIMINAR EL MIEDO ESCÉNICO

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

LECTURAS FUERA DEL AULA, MÚSICA HISPANA. DENTRO DEL AULA UN SINFÍN DE ACTIVIDADES EMPEZANDO POR APROVECHAR EL MUNDO CIBERNÉTICO LÉASE BLOGS, PÁGINAS DE CONTACTOS, YOUTUBE, CORRESPONDENCIA, GRUPOS DE DISCUSIÓN....

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

POR SUPUESTO. EN LAS CLASES DE EXTENSIÓN TENEMOS UNA PROGRAMACIÓN POR NIVELES TOMANDO COMO MODELO LAS PROGRAMACIONES ELABORADAS POR LOS LIBROS DE TEXTO MÁS USADOS

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

UN FUTURO QUE DEBE PASAR SIEMPRE POR INCORPORAR CLASES DE CONVERSACIÓN, MOMENTOS DE CONVERSACIÓN DENTRO DEL AULA DE LENGUA, O CLASES COMPLEMENTARIAS. PERO SIEMPRE DEBE SER EXTREMAMENTE IMPORTANTE DAR LA PALABRA AL ALUMNO PARA PONER EN PRÁCTICA SUS CONOCIMIENTOS ADQUIRIDOS A TRAVÉS DE LA GRAMÁTICA Y LAS CLASES DE LENGUA EN GENERAL

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Carmen Vañó</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Escuela de adultos</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Filología Hispánica</p> <p>Edad: 41</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 10</p>	<p>Localización (ciudad, país): Santanyí y Cala d'Or (Palma de Mallorca, España)</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?</p> <p>No</p>

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>Parte de la clase se dedica a la conversación siguiendo los contenidos gramaticales estudiados. En ocasiones las prácticas vienen marcadas por los ejercicios del material empleado; en otras, la práctica surge de forma espontánea a partir de intervenciones de los estudiantes.</p> <p>Además se emplean muchos juegos que propician la conversación tanto dirigida como espontánea.</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>Ninguno</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? En Santanyí hay tres cursos de nivel I, II y III. Y en Cala d'Or, lo mismo.</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En principio en los tres niveles la necesidad es evidente, pero dado que en el nivel I, los conocimientos gramaticales son más reducidos, también lo son las conversaciones. En el nivel III, sin embargo, los estudiantes, muestran un gran interés por la práctica.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? Tres horas semanales. El curso consta de un total de 51 horas.</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> En los dos primeros niveles aproximadamente un 50%. Y en el tercero, entre el 50 y el 75%.</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? Son grupos plurilingües.</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? En principio, las mismas oportunidades sí; aunque algunos de ellos son más participativos, más espontáneos y creativos. Además hay alumnos que se interesan más por los conocimientos gramaticales, aunque en general, y dado que necesitan el idioma para su vida cotidiana, muestran mucho interés por la práctica y la aplicación concreta de los conocimientos teóricos</p>

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> El número de alumnos oscila entre 12 y 16.</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> La mayoría no necesita el español para su trabajo, puesto que muchos de ellos están ya jubilados; pero necesitan el idioma porque viven en Mallorca o pasan largas temporadas aquí.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? No usamos un manual, sino material elaborado a partir de diferentes manuales como: Gente, Sueña, Aula, Jugando en español, material de internet, etc.</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> Siempre hay un espacio reservado a la práctica de conversación. La mayoría de los conceptos que se aprenden se suelen reforzar con la práctica mediante ejercicios, juegos, fotos, fichas... para que el estudiante comprenda la utilidad de lo aprendido y el uso que puede hacer de esto en algunos contextos de comunicación.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron? Lo desconozco, aunque no creo que hubiera un curso específico de conversación.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?
Sí. En principio es material sólo de uso personal.

16. ¿Qué metodología se usa? *(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)*

Dependiendo del ejercicio a desarrollar se agrupa a los alumnos por parejas alternas, o se hacen actividades en grupo.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula?
(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Sí. Diálogos, juegos de rol, fotografías e imágenes, debates sobre temas, lectura de textos y debates sobre los mismos...
Dependiendo del nivel, la complejidad de las actividades varía.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

No se realiza un control específico, sino que el control es diario. Para dicho control se tiene en cuenta el vocabulario empleado, la corrección gramatical, la capacidad del alumno de hacer un buen uso de lo aprendido y de su capacidad para asociar los diferentes conceptos aprendidos, se valora tanto la expresión como la comprensión oral...

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

En mi opinión, deberían estar integrados en él en los niveles inferiores. Cuando el alumno ya tiene un dominio mayor podría realizar un curso complementario.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Los contenidos pueden ser muy variados, desde cuestiones gramaticales que no estén claras para los alumnos y para el buen uso práctico, como ejercicios de ampliación de vocabulario general o específico (dependiendo de las necesidades del alumnado), planteamiento de situaciones reales concretas que se requieran en la vida habitual de los alumnos...

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Se deberían realizar ejercicios guiados, con pautas, para facilitar la participación inicial; y también propuestas más libres que desarrollen la creatividad y que permitan que el alumno dirija su propia expresión.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

En el aula se realizarían actividades como juegos de rol, juegos de parejas, realización de exposiciones y debates posteriores... y fuera del aula podrían realizarse actividades como ir a un mercado; una visita cultural por la ciudad en la que los alumnos deban preguntar la ubicación de determinados lugares, por ejemplo; asistir a una exposición y comentarla después en un café...

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí, deberían estar programada la práctica, y eso facilitaría la consecución de los objetivos.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre:</p> <p>Angélica Madero Gaviria</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:</p> <p>Madrid Plus (Academia de español)</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación :</p> <p>Licenciada en Filosofía</p> <p>Master en ELE</p> <p>Edad: 43</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza</p> <p>ELE: 14 años</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Almería, Fuerteventura, Madrid</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? El alumno puede elegir como complemento a sus otras clases o se puede elegir solo.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>Clases de vocabulario, de gramática y de negocios.</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>Depende de las épocas puede haber hasta cinco.</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>A2, B1 y B2</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>Las clases son de 90 minutos y el mínimo es una semana, no hay límite máximo.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>Clases diarias de 90 min.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Plurilingüe</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i> <i>Las clases resultan más enriquecedoras aunque hay que atender a las diversas peculiaridades de cada nacionalidad a la hora de expresarse en público. Los temas han de ser elegidos también con más atención que si fuera una clase monolingüe</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Máximo de 10.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>Todas esas razones</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>

12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No uno en particular, tomamos ideas de todos.	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?
13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> Depende de lo que se haya hecho en las clases previas de Vocabulario y Gramática	13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i>
14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> <i>Hay más clases para estudiantes que no quieren ninguna de las otras clases de la escuela.</i>	14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?

Preguntas comunes a las dos opciones	
15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Tenemos mucho material preparado por los profesores para uso común.	
16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> <i>Varían los agrupamientos en función de la actividad a realizar pero la metodología no se diferencia por niveles.</i>	
17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> Todas las actividades sin diferencia de niveles, está claro que los resultados esperados dependerán de los niveles pero no hay diferencia de actividades.	
18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i> Los tres apuntados más la adecuación al registro, la pragmática y la utilización de lo aprendido en las clases anteriores (si es que acuden a las horas previas de vocabulario y gramática)	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Complementarios

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

No creo que haya unos contenidos específicos

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Una metodología motivadora que anime a los estudiantes a realmente querer conversar.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Todas las indicadas anteriormente.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

No lo tengo claro.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Yo creo que van a ser muy demandados porque la gente estudia mucho la parte técnica pero luego no sabe desenvolverse en las situaciones de la vida real y eso es lo que quieren, poner en práctica todo lo que en la teoría les enseñan. Además en las clases de conversación la pragmática juega un papel muy importante y eso no se enseña tan específicamente en las demás clases, esa es la clase donde se puede hacer hincapié en esos aspectos de la cultura española porque serán más fáciles de adquirir.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Adolfo Varas</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : licenciado</p> <p>Edad: 38</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:15</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Avila</p>

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?</p> <p>sí</p>

Cuestionario:

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>ambos</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p><i>literatura, comercial, fonética, música, historia, DELE...</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p>5</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Intermedio bajo</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación? A elección del estudiante</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>diarias</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>en general, la disposición a hablar depende de la nacionalidad o más bien de la cultura. Otra cosa muy diferente es la capacidad para hablar, que depende de los conocimientos.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Mínimo 3 Máximo 7</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? (Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</p> <p>La mayor necesidad es la de hablar y entender. La mayoría necesita el español porque son estudiantes de español y con sus profesores de origen no practican la conversación</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? (Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? Sí, de elaboración propia y otros</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? (Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</p> <p>La de los manuales</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>No he observado un incremento en la demanda, desde siempre he tenido alumnos que lo que más les interesa es hablar y comprender. La clase de conversación es cada vez más comunicativa.</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones	
<p>15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal?</p> <p>Material del centro</p>	
<p>16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i></p> <p>Se agrupan los alumnos por niveles según previo examen</p>	

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? *(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)*

Debates sobre temas de actualidad, juegos de todo tipo, fotos, videos, películas... pero lo más importante es establecer el clima de confianza

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? *(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)*

examen

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

ambos

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Cualquier tema que interese verdaderamente a los estudiantes

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

comunicativa

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

sí

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: sonia (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: academia (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : licenciada Edad: 38 Años que se dedica a la enseñanza ELE:10</p>	<p>Localización (ciudad, país):España</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
--

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente? Complementario e independiente	2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i>
3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> <i>negocios, literatura</i>	3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p> <p><i>todos los niveles.</i> <i>No hay conversación sobre negocios</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>A2,b1,b2,c1</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>Las que elija el estudiante</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p> <p>clases diarias</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? plurilingües</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p> <p>enriquece porque aparecen más puntos de vista.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Mimimo 3 Máximo 10</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>la necesidad especifica es cuando viven en un pais de habla hispana, en otro caso es el complemento a su curso.</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? no</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p> <p>proyecto curricular</p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p> <p><i>son igualmente demandadas y comunicativas como siempre.</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Material común al centro

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

parejas alternas, sesiones de grupos, sesiones de todo el grupo.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

todas las anteriores. No hay debates ni negociaciones en los niveles bajos.

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

participación en clase, colaboración con los compañeros, atención. Asistentas. Corrección gramatical, manejo de las especificidades de la conversación.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?
complementarios

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?
todos

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?
Comunicativa, y funcional.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Todas las necesarias.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?
sí

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Deberían incrementarse .

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Susana Grande</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Faculté des Métiers, Centro de Formación Profesional</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Filología Hispánica</p> <p>Edad: 39</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 15</p>	<p>Localización (ciudad, país):</p> <p>Herví, Francia</p>

Cuestionario:

<p>1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?</p> <p>No</p>

Si la respuesta es SI continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>No sigo un manual concreto. Tengo que preparar a los alumnos (de Técnico Superior de Turismo) al examen que incluye una parte en español oral.</p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>Clases para las empresas en el Departamento de Formación Continua</p>

<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p> <p>En la Formación Profesional, nuestro centro sólo propone clases de español en el Diploma de Técnico Superior de Turismo (formación de dos años) porque son obligatorios en el programa. Tengo alumnos de niveles diferentes en la misma clase. Les preparo al examen.</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p> <p>En los alumnos de segundo curso de BTS Turismo, porque tienen más próximo el examen oficial.</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p> <p>1 o 2</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i></p> <p><i>En primer curso, 25%. En segundo curso, 50%</i></p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Monolingües de lengua materna francesa</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p> <p>En teoría, sí, en la práctica, aquellos que tienen mejor nivel tienden a participar más efectivamente.</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i></p> <p><i>Según las clases, entre 15 y 25.</i></p>

<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p> <p>1. Necesitan el español para pasar su examen de Técnico de Turismo. 2. Van a trabajar en el mundo del turismo. 3. Algunos ya lo necesitan en sus prácticas.</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Para los ejercicios de revisión gramatical “Uso” de Edelsa o manuales hechos en Francia (Bescherelle, Nathan), para el vocabulario turístico, libros de léxico específico, como “Lexitourisme”. Para el resto, yo misma creo mis materiales a partir de documentos reales (folletos turísticos, periódicos, Internet...)</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i></p> <p>No uso manuales.</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?</p> <p>Existían módulos del “chéquier langues” (portfolio europeo) accesibles a los alumnos de Formación Profesional de Grado Superior, pero ya no los pueden hacer porque las lenguas extranjeras no forman parte de las prioridades de la Dirección ☹</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Sí, uso material específico. Una parte pertenece al centro y otra es de mi "cosecha". Pero como soy la única profesora permanente de español, se puede decir que sólo yo utilizo esos materiales.

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

Una parte de los cursos se hace en clase entera, y otra en medios grupos (con el inglés), o en individualización (en "taller" con las asignaturas profesionales)

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Actividades de preparación para el examen: aplicación de la metodología a partir de documentos; trabajo en binomios o en mini-grupos; presentaciones de un tema por parte de los alumnos y preguntas de sus compañeros...

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

Criterios que serán evaluados en el examen oficial: 1. lingüísticos: capacidad de expresión y de comprensión/ capacidad de expresión y de comprensión en un contexto profesional; gramática; vocabulario general y específico (al turismo); pronunciación; 2. contenidos: conocimientos sobre el turismo, la cultura, la historia, de los países hispanohablantes.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Integrados, pero debería haber más horas para poder trabajar más con los alumnos que tienen dificultades.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Depende de los niveles, y de si es ELE general o con fines específicos, de si los alumnos comparten la lengua materna o no, etc.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

En función de los objetivos. No es lo mismo aplicar una metodología para pasar un examen que aprender una lengua para ir al país a trabajar. En el primer caso, lo mejor es hacer un análisis del discurso con ejemplos, sacar las estructuras, hacer ejercicios o tareas para integrar la metodología y practicarla después.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

En el caso de mis alumnos, actividades de adquisición de vocabulario y estructuras para el examen.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Una programación diferente para cada nivel, me parece evidente.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de la clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Creo que si se preparan de manera eficaz y profesional serán cada vez más solicitados por los estudiantes.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: Charo DC (no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo: Centro universitario (indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación : Licenciada en Filología Hispánica e Inglesa (UCM)</p> <p>Edad: 31</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE: 6</p>	<p>Localización (ciudad, país): Amberes, Bélgica</p>

Cuestionario:

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE? Sí, ofrece dos cursos de conversación obligatorios en 1º y 2º de la carrera de Traducción e Interpretación.

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p> <p>Se trata de un curso independiente.</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p>
<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p> <p>Otras asignaturas de la carrera son: Gramática I y II, Ejercicios gramaticales I, Textos, Dominio lingüístico, Cultura I y II, Traducción directa e inversa (neerlandés-español)</p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i> 2 niveles</p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen?</p>

<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p> <p>Son cursos obligatorios si eligen el español como tercera lengua obligatoria (neerlandés, inglés/francés y español, por ejemplo)</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español?</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p> <p>1 hora a la semana. Unas 24 horas por curso. Poco si lo comparamos con otras asignaturas. Por ejemplo, en primero tienen 4 horas semanales de gramática.</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua?</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? (<i>Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.</i>)</p> <p>Una vez a la semana.</p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? (<i>Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado</i>)</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p> <p>Son grupos monolingües (neerlandófonos), aunque hay algunos estudiantes francófonos.</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? (<i>Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.</i>)</p> <p>Si lo comparo con experiencias pasadas con grupos plurilingües, creo que tener diferentes nacionalidades en la clase enriquece mucho y son mucho más amenas, sobre todo cuando tratamos cuestiones culturales. Los alumnos belgas son, por lo general, bastante tímidos y hay que utilizar muchas y diferentes estrategias para que se lancen a hablar de manera espontánea.</p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula?</p>
<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p> <p>Hay un máximo de 24 alumnos por grupo porque pido el laboratorio de idiomas que tiene ese número de plazas. Los grupos de otras asignaturas son mucho más numerosos.</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? (<i>Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente</i>)</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? (<i>Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc</i>)</p> <p>Necesitan dominar el español hablado y escrito para poder desempeñar en el futuro la labor de traductor e intérprete. Son alumnos muy trabajadores y</p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? (<i>Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc</i>)</p>

disciplinados. El nivel de exigencia es muy alto y avanzan rápidamente. De los 85 alumnos matriculados en primero, aprueban solo la mitad. La otra mitad suele cambiar de estudios.	
12. ¿Se usa manual? ¿Cuál? No uso ningún manual. He elaborado mi propio material.	12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua?
13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i> Me baso en el <i>Plan curricular del Instituto Cervantes</i> .	13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i>
14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i> Intento hacerlas cada vez más comunicativas. Les encanta trabajar en grupos y después hacer una puesta en común. Al usar el laboratorio, puedo escuchar las conversaciones y hacer una corrección general al final de la actividad.	14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron?

Preguntas comunes a las dos opciones	
15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor? ¿Es material común al centro o sólo de uso personal? Uso el material que he preparado y es para mis cursos. No es común al centro.	
16. ¿Qué metodología se usa? <i>(especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)</i> Alterno trabajo en parejas, grupos, plenario. Lo que más les gusta, como he mencionado, es trabajar en grupos. Se sienten más seguros con una preparación previa en grupo antes de ponerlo en común. Además eligen un portavoz libremente que suele alternarse por iniciativa de los alumnos.	
17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? <i>(Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)</i> En el primer curso, hacemos, diálogos, role plays, juegos y resolución de problemas. En el segundo curso, además de lo anterior, hacemos presentaciones, debates, entrevistas y negociaciones.	
18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? <i>(controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)</i> Evaluación continua. Hay un examen final con dos partes: una prueba de comprensión oral y otra de expresión oral. Uso cinco criterios de evaluación: fluidez, adecuación, corrección, cohesión y riqueza.	

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Todas las opciones me parecen bien.

En mi caso, como curso independiente, encuentro difícil la coordinación con los otros profesores del departamento y, a veces, incluyo ejercicios cuyo contenido ya se ha visto en otros cursos o que requieren ciertos conocimientos gramaticales que todavía no han aprendido en la asignatura de gramática.

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Contenidos funcionales, gramaticales, socioculturales y léxicos. Además, podemos incluir géneros discursivos. En cuanto a los temas, aquellos que no creen enfrentamientos entre los alumnos. Yo suelo evitar temas polémicos (aborto, eutanasia, inmigración) o cuestiones sobre religión, pero ellos deciden qué temas van a tratar en los debates o presentaciones.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

Enfoque comunicativo.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Fuera del aula, son necesarios los intercambios de conversación con hablantes nativos, sobre todo cuando enseñamos en el extranjero.

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Sí, es importante.

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Me gustaría que se le diera la importancia que merece. Creo que la opinión más generalizada es que el curso de conversación es una especie de asignatura de 2ª categoría, fácil de dar, que no requiere muchos conocimientos, ni metodología, ni preparación y que no se puede comparar con otras asignaturas de "más importancia y dificultad" como "Literatura española e hispanoamericana del siglo XX", que también imparto, o las asignaturas de "Traducción". Parece que con ser nativo, está todo hecho, tienes el curso preparado y no tienes que trabajar, que basta con llegar a clase y decir: "Hablemos".

Me parece que los cursos de conversación no son tan fáciles de impartir como pudiera parecer. Hay, por ejemplo, pocos manuales, dedicados exclusivamente a la destreza oral, hay que lidiar con problemas emocionales que pueden hacer que los alumnos no participen (la timidez, el miedo al ridículo, etc.), y hay que incluir actividades muy variadas para que los alumnos estén motivados y las clases sean participativas y dinámicas.

Me gustaría que se dedicara más horas. En mi centro, hace varios años está asignatura tenía el doble de horas. Decidieron restar horas a la conversación en todas las lenguas ofertadas y ampliar las horas destinadas a los cursos de gramática. Por eso no auguro un futuro muy halagüeño para la conversación.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

LAS CLASES DE CONVERSACIÓN. Encuesta para profesores.

EL PROFESOR	EL CENTRO
<p>Nombre: DB</p> <p>(no es necesario indicar el nombre completo, basta con las iniciales)</p>	<p>Nombre y tipo:Barcelonalingua academia</p> <p>(indicar si se trata de un centro universitario, de secundaria, academia, etc.)</p>
<p>Titulación :Licenciatura en hispánicas</p> <p>Edad:35</p> <p>Años que se dedica a la enseñanza ELE:6</p>	<p>Localización (ciudad, país):Barcelona</p>

1. ¿Ofrece el centro donde desarrolla su labor docente cursos de conversación ELE?
Sí

Cuestionario:

Si la respuesta es SÍ continuar el cuestionario en esta columna	Si la respuesta es NO continuar el cuestionario en esta columna
<p>2. ¿Se ofrece como curso complementario al curso de lengua o como un curso independiente?</p>	<p>2. ¿Dedica parte de la clase/del curso de lengua a la práctica de la conversación o lo hace a lo largo de la clase siguiendo las pautas del manual de lengua? <i>(Indicar si se trata de hechos puntuales como presentaciones un día a la semana, debates, etc., o no.)</i></p> <p>La clase está orientada a la conversación siguiendo las pautas del manual y en actividades independientes como exposiciones de los alumnos, debates, juegos de rol...</p>

<p>3. ¿Qué otros cursos se ofertan como alternativa al curso de conversación? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i></p>	<p>3. ¿Qué otros cursos de ELE se ofertan además del curso de lengua? <i>(Cine, negocios, cultura, literatura, etc)</i> Cine y cultura en el sentido más amplio están incluidos en el curso normal. Negocios y literatura se ofertan a parte.</p>
<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de conversación existen? <i>(Especificar si hay p.e. varios niveles de conversación pero sólo un nivel de conversación sobre negocios, etc.)</i></p>	<p>4. ¿Cuántos cursos y/o niveles de lengua existen? Desde A1 a los niveles más avanzados</p>
<p>5. ¿Qué niveles son los más demandados?</p>	<p>5. ¿En qué nivel se hace más patente la necesidad de los estudiantes de dedicar más tiempo a la conversación en español? En todos los niveles, dentro de sus posibilidades</p>
<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de conversación?</p>	<p>6. ¿De cuántas horas consta un curso de lengua? 3 horas al día 5 días a la semana</p>
<p>7. ¿Cómo se distribuyen esas horas a lo largo de la semana? <i>(Clases diarias, dos sesiones por semana, etc.)</i></p>	<p>7. ¿Qué porcentaje representa la práctica de la conversación dentro del curso de lengua? <i>(Puede indicarlo en horas por semana, al día, etc. o con un porcentaje aproximado)</i> 50%</p>
<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües?</p>	<p>8. ¿Se trata de grupos monolingües o plurilingües? plurilingües</p>
<p>9. ¿Cómo afecta esto en la clase de conversación? <i>(Indicar si se habla más o menos, de qué nacionalidades se trata, etc.)</i></p>	<p>9. ¿Piensa que todos los estudiantes tienen las mismas oportunidades de practicar la conversación dentro del aula? La clase está orientada a ello.</p>

<p>10. ¿Hay un mínimo y/o un máximo de estudiantes por curso? ¿Cuál?</p>	<p>10. ¿Cuántos estudiantes suele haber en una clase de lengua? <i>(Indicar si en otros cursos de literatura, cultura, etc. es diferente)</i> máximo 8</p>
<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Qué les motiva a matricularse en un curso específico de conversación? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i></p>	<p>11. ¿Cuáles son las necesidades específicas de los estudiantes? ¿Cómo van a desarrollar sus conocimientos de español en el futuro? <i>(Necesitan el español por su trabajo, viven en un país de habla hispana, estudiantes de español, son turistas, etc)</i> Todos los casos</p>
<p>12. ¿Se usa manual? ¿Cuál?</p>	<p>12. ¿Qué manual se usa en la clase de lengua? Aula</p>
<p>13. ¿Qué programación se sigue? <i>(Especificar si es la de los manuales, las del proyecto curricular del centro u otra. En el último caso, explicar el criterio que se usó para la realización de la programación)</i></p>	<p>13. ¿Altera el orden de las actividades del manual con el fin de reservar un espacio en la clase para la práctica de la conversación? <i>(Indicar la frecuencia: nunca, casi nunca, a veces, muchas veces, a diario.)</i> Constantemente</p>
<p>14. ¿Han evolucionado de alguna manera las clases de conversación? <i>(Indicar si son más o menos demandadas, más o menos comunicativas, etc.)</i></p>	<p>14. ¿Existían en un pasado las clases de conversación? Si es así, ¿por qué desaparecieron? Las clases de conversación exclusivas se ofrecen como curso extra a los estudiantes que lo desean, pero los cursos normales las incluyen.</p>

Preguntas comunes a las dos opciones

15. ¿Se usa material específico de conversación preparado por el profesor?
¿Es material común al centro o sólo de uso personal?

Es material de uso personal que los profesores compartimos

16. ¿Qué metodología se usa? (especificar si hay diferencias por niveles y el tipo de agrupamiento que se utiliza: parejas fijas, alternas, grupos, etc.)

la metodología es variada e intenta adaptarse a la personalidad de la clase.

17. ¿Qué tipo de actividades se incluyen para estimular la conversación en el aula? (Debates, presentaciones, vocabulario, diálogos, role plays, tareas, juegos, imágenes, negociaciones, resolución de problemas, etc. Especificar si hay diferencias por niveles)

Se incluyen todas estas actividades que se adaptan a los niveles

18. ¿Cómo es el sistema de evaluación para las destrezas orales? (controles, exámenes, calificaciones, etc. Indicar criterios de evaluación usados: fluidez, uso de vocabulario específico, corrección gramatical, etc.)

No hay evaluación. Se le señala al alumno cuáles son las cosas que puede mejorar y cómo y se le anima a sentirse cómodo con el uso oral.

19. La opinión del profesor.

a) ¿Los cursos de conversación deberían ser independientes del curso de lengua, complementarios o estar integrados en él?

Integrados

b) ¿Qué tipo de contenidos debería incluir la práctica de la conversación en el aula?

Debería permitir al estudiante ser la persona que es en su propio idioma, hablar de los temas que le interesan y de los que necesita hablar.

c) ¿Qué tipo de metodología sería la más adecuada?

La metodología debería adaptarse a las necesidades de cada estudiante. Dependiendo del tipo de estudiante, se debería personalizar al máximo.

d) ¿Qué tipo de actividades cubrirían la práctica de la conversación en el aula o fuera de ella?

Hablar de todo, organizar exposiciones, debates, salir a tomar un café y explicar qué se ha hecho, qué se quiere hacer...

e) ¿Debería existir una programación para los diferentes niveles?

Francamente, no estoy segura

f) ¿Cuál es, en su opinión, el futuro de las clases y/o cursos de conversación en la enseñanza de ELE?

Son básicos y su importancia crecerá.

Por favor, envía este cuestionario a la siguiente dirección de correo:

isabel@sri.ua.es

Gracias por dedicar parte de tu tiempo a colaborar en este proyecto de investigación sobre la situación actual de las clases de conversación ELE. Un saludo,

I.M.

ANEXO 3. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los profesores.

		1RTal	2JGal	3MMar	4ENes	5TSc	6CRes	7BJis	8ARit	9MKsui	10DRim
curso	independiente		•	•	•	•	•			•	
	complementario	•		•							•
	integrado	•						•	•		
competencia con otros cursos	sí	•								•	
	no		•	•	•	•	•	•	•		•
nivel	niveles existentes	1	todos	todos	1	Av/Inter	todos	4	A1-B2	Av	
	nivel más demandado	Av/Su	A1/A2	B1, B2 y C1		Av	inter		B1	Av	
horas	h/s	2	3	10	3	2	2		1	2	1
	h/d	2	3	2	1.5	2	2				
grupo	monol.	•	•		•			•	•		•
	pluril.			•		•	•			•	
nº estud.		-	5-12	5 mín	5-12	12	3-10	6/7	18/35		1-5
intereses/necesidades	Académico	•			•				•		•
	Laboral				•		•			•	
	placer		•	•	•	•		•			
	turismo (repararlo en todas)										
	Práctico (necesitan relacionarse porque viven, trabajan, o están de vacaciones; incluye algunos anteriores)			•	•		•			•	
manual material (preparado por el profesor)	manual conv										
	manual lengua										
	material+manuales	•	•		•	•		•			•
	material profe		•	•	•	•	•	•	•		•
	auténtico			•							
materiales	textos de actualidad	•	•								
	canciones	•	•								
	vídeos	•	•								
	ej. de manuales de conversación	•									
	imágenes										
demanda	más	•		•							
	igual										
	menos										
	poco		•								
metodología	comunicativa	•	•				•	•			•
	todas			•							
	tareas										
	estructuralista										
programación	nociofuncional										
	institucionalizada			•	•						•
	del profesor	•									
agrupamientos	según intereses de los alumnos		•			•	•				
	parejas	•	•		•	•		•	•		
	grupos	•	•		•			•	•		
actividades	coro	•	•		•	•		•	•		
	debates	•	•	•	•	•	•	•	•		•
	presentaciones	•	•	•	•	•		•			
	juegos	•	•	•	•	•		•			•
	tareas	•	•	•		•		•	•		
	negociaciones	•	•	•	•	•		•			
	resolución de prob	•	•	•		•		•			
	descripciones	•		•				•			
	comentarios críticos(textos)	•					•				
	Situaciones (role)	•		•		•	•	•			
	representaciones				•						
	diálogos	•	•	•				•			
	concursos				•						
preg. libres/lluvia				•		•			•		

	convers. natural											•
	audiciones						•					
	asociaciones										• (mapas mentales)	
Actividades diferentes para nivel inicial				•		•	•		•			
evaluación	examen escrito											
	examen oral	•	•	•	•							•
	tareas				•							
	entre estudiantes								•			
	continua											
	autoevaluación inmediata											
criterios de eval	corrección gram	•		•	•						•	
	contenido		•									
	fluidez	•	•	•	•				•	•		
	uso de vocab. esp.	•	•	•	•				•	•		
	capacidad improv. (interacción)	•										
	cohesión		•									
	funciones		•									
	adecuación comun					•						
	pronunciación					•						
	participación									•		
	autocorrección									•		
opinión del profesor												
<i>el curso</i>	independiente	•							•			
	complementario					•			•			•
	integrado con gramática	•	•	•	•	•	•	•				•
	integrado con escritura											
<i>los contenidos</i>	prosódicos					•			•			
	gramaticales					•			•			
	léxicos	•				•						
	funcionales	•								•		
	comunicativos					•				•		
	socioculturales					•			•	•		
	pragmáticos								•	•	•	
los intereses de los estudiantes		•	•			•					•	
<i>la metodología</i>	Conversación autónoma con profesor guía y corrección posterior	•	•									
	comunicativa		•	•	•				•	•		
	tareas		•									
	todas/muchas						•					
Depende de los alumnos								•				
<i>las actividades/el material</i>	Material real (visual, escrito)	•								•		
	diversidad					•	•					
	extraacadémicas								•	•		•
<i>la programación</i>	Conversación libre		•									
	Para distintos niveles	•	•			•	•			•		•
<i>el futuro</i>	Más demanda	•										
	integrada	•	•	•			•		•			
	independiente	•										
	indep. con composición					•						

	imprescindible										
--	----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		11MPch	12MDes	13NVit	14IPes	15BMit	16GVal	17LGbr	18Mes	19MP	20
curso	independiente			•	•	•					
	complementario					•				•	
	integrado	•	•				•		•		•
competencia con otros cursos	sí				•				•	•	
	no	•	•	•	•	•	•				•
nivel	niveles existentes	4	4	interm	2/3		A1-C1		6		Debutante y avanz
	nivel más demandado	todos	Inic/inter		interm	3			1-4		avanz
horas	h/s	3	2 mín.	2	3	3	4/8		20/30	2	40
	h/d	1 y 2	1/2	1		1					
grupo	monol.	•	•	•		•				•	
	pluril.		•		•		•		•		•
nº estud.		15-35	1-20	7-20	5-20	máx.30	5-20		Mín. 1	Máx.18	Máx.20
intereses/necesidades	académico	•				•	•				•
	laboral	•					•				•
	placer		•	•					•	•	
	turismo (repararlo en todas)										
manual material (preparado por el profesor)	manual conv										
	manual lengua	•								•	
Materiales/recursos	material+manuales								•		
	material profe auténtico		•	•	•	•	•	•	•	•	•
	textos de actualidad			•				•	•		•
	Canciones		•						•		
demanda	vídeos				•			•	•		•
	ej. de manuales de conversación										
	imágenes		•	•	•			•	•		
	más					•					
metodología	igual										
	menos										
	poco										
	comunicativa	•		•		•	•			•	
programación	todas tareas						•				
	estructuralista								•		
	nociofuncional								•		
	institucionalizada	•	•				•		•		
agrupamientos (suelen decir dif.)	del profesor					•		•			
	según intereses de los alumnos			•							
	parejas	•		•	•	•					
Actividades	grupos	•		•		•					•
	coro			•		•			•		
	debates	•				•	•			•	•
	presentaciones	•	•			•				•	
	juegos	•	•	•		•			•	•	•
	tareas	•		•		•				•	
	negociaciones	•	•			•			•	•	
	resolución de prob	•				•				•	
	descripciones					•				•	
	comentarios críticos(textos)								•		•
	situaciones	•	•	•	•	•	•		•	•	•
	representaciones										
	diálogos		•			•			•	•	
	conursos										
preg. libres/lluvia											
convers. natural								•			

Actividades diferentes para el nivel inicial			•				•				
evaluación	examen escrito					•					
	examen oral	•			•	•					
	continua							•	•		
	tareas										
	entre estudiantes										
	autoevaluación inmediata			•							•
criterios de eval	corrección gram	•		•	•						
	contenido										
	fluidez	•		•	•						
	uso de vocab. esp.				•						
	capacidad improv. (interacción)	•			•						
	cohesión										
	funciones										
	adecuación comun										
	pronunciación	•			•						
	participación										
	autocorrección										
opinión del profesor											
<i>el curso</i>	independiente										
	complementario				•						
	integrado con gramática	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	integrado con escritura										
<i>los contenidos</i>	prosódicos		•								
	gramaticales	•	•			•					
	léxicos	•	•			•					
	funcionales	•	•		•	•					
	comunicativos	•	•								
	socioculturales	•	•			•					
	pragmáticos	•	•			•					
	los intereses de los estudiantes	•	•	•		•		•		•	
<i>la metodología</i>	Conversación autónoma con profesor guía y corrección posterior										
	comunicativa	•				•			•		
	tareas						•		•		
	todas/muchas										
	Depende de los alumnos									•	
<i>las actividades/el material</i>	Material real (visual, escrito)										
	diversidad	•			•				•		
	extraacadémicas	•			•						
	motivadoras									•	
<i>la programación</i>	Para distintos niveles	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
<i>el futuro</i>	Más demanda					•					
	integrada	•			•			•		•	
	independiente										
	Indep. con composición										
	Imprescindible			•							

		21 V	22MGit	23CBes	24I es	25CNal	26LLeS	27MD eu	28EGau	29RGch	30MD it
curso	independiente				•	•					
	complementario			•	•		•				
	integrado							•		•	•
competencia con otros cursos	sí				•		•			•	
	no	•	•			•		•	•		•
nivel	niveles existentes		9		todos		6/7	1		3	5
	nivel más demandado/ necesidad patente de conversación				Inter.-alto		interm		A2	todos	Sup +
horas	h/s	1			10	90min	5		90min		2
	h/d	1			2	90min	1	30min.			
grupo	monol.	•				•		•	•	•	•
	pluril.			•	•		•				
nº estud.		20-30	máx. 9	10-18		16/17	20	7	20	15-20	
intereses/ necesidades	académico	•	•	•	•	•	•	•		•	
	laboral	•		•		•	•			•	•
	placer								•		
	turismo (repararlo en todas)			•					•		•
	práctica (viven) repararlo en todas)			•			•				
manual material (preparado por el profesor)	manual conv										
	manual lengua					•			•	•	
	material+manuales				•						
	material profe	•	•			•	•	•	•	•	•
	auténtico										
Materiales/recursos	textos de actualidad					•					
	Canciones	•				•		•			
	vídeos	•								•	
	ej. de manuales de conversación										
	imágenes				•			•	•	•	•
demanda	WQ	•									
	más										
	igual										
	menos										
	poco										
metodología	comunicativa	•	•					•			
	todas				•		•				
	tareas									•	
	estructuralista										
	nociofuncional										
programación	institucionalizada				•		•				
	del profesor	•									
	según intereses de los alumnos						•				
agrupamientos (suelen decir dif.)	parejas						•		•	•	•
	grupos						•	•	•	•	•
	coro	•					•	•	•		
Actividades	debates	•	•	•			•		•	•	•
	presentaciones		•	•			•			•	
	juegos		•	•			•	•	•	•	•
	tareas	•	•	•			•			•	
	negociaciones		•	•					•		
	resolución de prob		•	•				•			
	descripciones		•								
	comentarios críticos(textos)										
	situaciones	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	representaciones										
	diálogos	•	•	•	•				•	•	
	concursos										
	preg. libres/lluvia										
	convers. natural										
Actividades diferentes para el nivel inicial		•		•	•	•	•	•	•	•	

evaluación	examen escrito					•				
	examen oral	•							•	•
	continua						•			
	tareas									
	entre estudiantes									
	autoevaluación inmediata								•	
criterios de eval	corrección gram	•	•			•			•	•
	contenido									
	fluidez	•	•			•			•	•
	uso de vocab. esp.	•	•			•			•	•
	capacidad improv. (interacción)/comprensión								•	
	cohesión									
	funciones									
	adecuación comun						•			
	pronunciación						•			
	Tabla contenidos del MCER				•					
	participación									
	autocorrección									
opinión del profesor										
<i>el curso</i>	independiente					•				
	complementario	•				•			•	
	integrado con gramática				•		•	•	•	
	integrado con escritura									
<i>los contenidos</i>	prosódicos					•				
	gramaticales									
	léxicos					•				
	funcionales					•	•			
	comunicativos	•				•	•			
	socioculturales	•				•				
	pragmáticos					•				
los intereses de los estudiantes				•			•			
<i>la metodología</i>	Conversación autónoma con profesor guía y corrección posterior									
	comunicativa			•			•			
	tareas	•								
	todas/muchas									•
	Depende de los alumnos								•	•
<i>las actividades/el material</i>	Material real (visual, escrito)									
	diversidad	•			•		•			
	extraacadémicas				•	•		•		
	motivadoras							•		
	Las que representen situaciones cotidianas			•						
<i>la programación</i>	Para distintos niveles	•	•	•			•		•	•
<i>el futuro(valoración)</i>	Más demanda									
	integrada					•				•
	independiente									•
	Indep. con composición									
	Imprescindible/fundamental/muy bueno/único futuro	•	•				•		•	

		31MSes	32MTar	33MPes	34NMja	35MGit	36 ILcs	37RPbr	38CVes	39AMes	40AVes
curso	independiente		•		•			•		•	•
	complementario	•	•	•	•					•	•
	integrado					•	•		•		
competencia con otros cursos	sí	•	•	•				•		•(poco)	•
	no				•	•	•		•		
Nivel de lengua o conversación	niveles existentes	3	Desde B1	Inicial interm	5	2	2	básico	3	5	5
	nivel más demandado		B2, C2		inicial	avanz	todos		todos	A2b1b2	Intermbajo
horas	h/s	7.5	20	4.10	1	1.5		2	3		menú
	h/d	90min.	4	50min.	1					90min.	diarias
grupo	monol.				•	•	•	•			
	pluril.	•	•	•			•		•	•	•
nº estud.		máx.8	Máx.5			10-15	10-20	10-25	12-16	Máx.10	3-7
intereses/necesidades	académico		•		•	•		•		•	•
	laboral	•				•	•	•		•	
	placer	•			•	•					
	turismo (repararlo en todas)	•			•		•			•	
	práctica	•					•		•	•	
manual material (preparado por el profesor)	manual conv										
	manual lengua						•				
	material+manuales		•		•				•	•	•
	material profe auténtico	•	•	•	•	•	•	•		•	•
Materiales/recursos	textos de actualidad	•				•		•			
	Canciones					•					
	vídeos		•								•
	ej. de manuales de conversación										
	imágenes	•	•		•	•		•	•		•
demanda	más									•	
	igual										•
	menos										
	poco										
metodología	comunicativa		•				•				
	todas tareas		•					•			
	estructuralista										
	nociofuncional										
programación	institucionalizada del profesor	•	•					•			•
	según intereses de los alumnos	•									
	Coordinación con el curso de lengua u otros (antisolapamiento)									•	
agrupamientos (suelen decir dif.)	parejas		•	•	•	•	•	•	•	•	
	grupos		•	•			•	•	•	•	
	coro			•		•				•	
	individual				•			•			
Actividades	debates	•	•	•		•	•	•	•	•	•
	presentaciones	•				•	•	•	•	•	
	juegos				•		•	•		•	•
	tareas				•			•		•	
	negociaciones						•	•		•	
	resolución de prob descripciones		•		•		•	•		•	

	comentarios críticos(textos)					•			•		
	situaciones	•		•	•		•	•	•	•	
	representaciones							•			
	diálogos			•	•		•		•	•	
	concursos										
	preg. libres/lluvia										
	convers. natural										
	variadas			•						•	
Actividades diferentes para el nivel inicial		•					•	•			
evaluación	examen escrito			•							
	examen oral						•				•
	continua	•						•	•		
	tareas										
	entre estudiantes										
	autoevaluación		•								
	inmediata										
criterios de eval	corrección gram	•	•			•	•		•	•	
	contenido										
	fluidez	•	•				•			•	
	uso de vocab. esp.	•				•	•		•	•	
	capacidad improv. (interacción)								•		
	cohesión						•				
	funciones								•		
	adecuación comun	•	•				•		•	•	
	pronunciación	•									
	participación										
	autocorrección										
opinión del profesor											
<i>el curso</i>	independiente		•								•
	complementario		•		•			•		•	•
	integrado con gramática	•			•						•
	integrado con escritura					•					
<i>los contenidos</i>	prosódicos		•								
	gramaticales		•						•		
	léxicos		•	•					•		
	funcionales		•			•			•		
	conversacionales		•								
	comunicativos		•						•		
	socioculturales		•				•	•	•		
	pragmáticos		•						•		
	los intereses de los estudiantes	•									•
<i>la metodología</i>	Conversación autónoma con profesor guía y corrección posterior										
	comunicativa						•				•
	tareas		•					•			
	todas/muchas		•						•		
	Depende de los alumnos										
<i>las actividades/el material</i>	Material real (visual, escrito)										
	diversidad				•						
	extraacadémicas					•	•	•			
	motivadoras										
<i>la programación</i>	Para distintos niveles		•	•		•	•	•	•		•
<i>el futuro</i>	Más demanda	•								•	

	comentarios críticos(textos)												
	situaciones	•		•	•								
	representaciones												
	diálogos	•		•	•								
	concursos												
	preg. libres/lluvia		•										
	convers. natural												
Actividades diferentes para el nivel inicial		•		•	• (se adaptan a todos los niveles)								
evaluación	examen escrito												
	examen oral			•									
	continua			•									
	tareas												
	entre estudiantes												
	autoevaluación inmediata												
criterios de eval	corrección gram	•	•	•									
	contenido		•	•									
	fluidez			•									
	uso de vocab. esp.		•										
	capacidad improv. (interacción)		•										
	cohesión			•									
	funciones	•											
	adecuación comun	•		•									
	pronunciación		•										
	participación												
opinión del profesor	autocorrección												
<i>el curso</i>	independiente			•									
	complementario	•		•									
	integrado con gramática		•	•	•								
	integrado con escritura												
<i>los contenidos</i>	prosódicos												
	gramaticales			•									
	léxicos			•									
	funcionales			•									
	comunicativos												
	socioculturales			•									
	pragmáticos												
los intereses de los estudiantes			•	•	(negocia)								
<i>la metodología</i>	todos	•											
	Conversación autónoma con profesor guía y corrección posterior												
	comunicativa	•		•									
	tareas												
	todas/muchas												
	Depende de los alumnos				•								
	funcional	•											
	Depende de objetivos		•										
<i>las actividades/el material</i>	Material real (visual, escrito)												
	diversidad												
	extraacadémicas				•								
	motivadoras												

	todas	•									
<i>la programación</i>	Para distintos niveles	•	•	•							
<i>el futuro</i>	Más demanda										
	integrada				•						
	independiente										
	Indep. con composición										
	Imprescindible				•						
	Deberían incrementarse	•									

ANEXO 4. Modelo de cuestionario para los estudiante.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha:.....

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

1. **¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?**

- a) **necesito los créditos para mi universidad**
- b) **Por placer/ me gusta**
- c) **Por turismo**
- d) **Por mi trabajo**
- e) **Necesito practicar la gramática**

Otro:

2. **¿Qué material prefieres?**

- a) **un libro**
- b) **fotocopias**
- c) **mi cuaderno para tomar notas**
- d) **imágenes, tarjetas**
- e) **nada, clase sólo oral**

Otro:

3. **¿Qué recursos te ayudan más a hablar?**

- a) **vídeos**
- b) **imágenes: fotos, etc.**
- c) **juegos: tarjetas**
- d) **textos**
- e) **ejercicios en papel (vocabulario, estructuras)**

Otro:

4. **¿Cómo te gusta trabajar más?**

- a) **solo**
- b) **el profesor habla individualmente con cada estudiante**
- c) **en pareja siempre con el mismo compañero**
- d) **en pareja con diferentes compañeros**
- e) **toda la clase habla con el profesor**

Otro:

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a) de vocabulario: aprender palabras y expresionesb) debates sobre un temac) presentacionesd) leer un texto y comentarloe) diálogos con mi compañerof) encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog) explicar una imagenh) juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i) conversación “libre”, sin papelj) ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a) el vocabulariob) las expresionesc) fluidezd) pronunciacióne) los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a) el profesor corrige siempreb) escribir todo lo que decimos en clasec) leer el material en casa antes de la clased) hacer tareas escritase) hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

ANEXO 5. Encuestas recibidas de los estudiantes.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto 1

Fecha: 29 de febr. 2008

NACIONALIDAD: húngara (pasaporte de Rumania)

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. de vocabulario: aprender palabras y expresiones
 - b. debates sobre un tema**
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen**
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.**
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, **arte, historia**, política, costumbres, etc.)

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. el vocabulario
 - b. las expresiones
 - c. fluidez**
 - d. pronunciación**
 - e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

No espero más que era, pero será mejor con menos gente.

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase**
 - d. hacer tareas escritas**
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

- **hablar mucho**
- **conocer nuevas ideas, culturas de otros países**
- **saber mis errores**

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Mucha gente para una clase de conversación

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿**Oral** o escrito?

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto
NACIONALIDAD: Noruega

Fecha: 29/2-2008

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. **debates sobre un tema**
 - c. **presentaciones**
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. **diálogos con mi compañero**
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.) **¡Todo!**

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. las expresiones
 - c. **fluidez**
 - d. pronunciación
 - e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Me gusta mucho, pero después de tres horas de gramática estoy un poco cansada.

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. **escribir ~~todo~~ algo lo que decimos en clase**
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Hablar, diálogos

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Sí, para `estudiar´ más el vocabulario y las expresiones.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha: Feb. 29. 2008

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro: Mejorar mi conversación</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro: polémico</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. **debates sobre un tema**
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. **diálogos con mi compañero**
 - f. **encuestas/test/cuestionarios a mi compañero**
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro: **dibujos psicológicos**

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

política, costumbres, cultura

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. **las expresiones**
 - c. **fluidez**
 - d. **pronunciación**
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Mejorar su fluidez y los tiempos verbales

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. **el profesor corrige siempre**
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Discutir cosas controversiales
Hablar con compañeros y profesor

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Escribir, presentar –prefiero más libre

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Oral

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha:02/29/08

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática y el vocabulario Quiero <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor

Otro:

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. **debates sobre un tema**
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. **explicar una imagen**
 - h. **juegos: adivinar, resolver un problema, etc.**
 - i. **conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

cultura y costumbres
noticias

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?

- a. **el vocabulario**
- b. las expresiones
- c. **fluidez**
- d. pronunciación
- e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Espero aumentar mi vocabulario, gramática, fluidez y sentirme segura

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?

- a. el profesor corrige siempre
- b. escribir todo lo que decimos en clase
- c. **leer el material en casa antes de la clase**
- d. hacer tareas escritas
- e. **hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)**

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

juegos

hablar muchísimo

debates

11. ¿Qué cosas no te gustan?

tareas escritas

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Creo que no.

Es más importante hablar y aprender en el curso

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha: 29/2/08

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro: haciendo debates y presentaciones</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>costumbres, ¡hombres y mujeres!</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Poco a poco quiero hablar con fluidez y practicar hablar los más posible</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?
Hablar de temas interesantes y diferentes cada día

11. ¿Qué cosas no te gustan?
No me gusta cuando una persona habla todo el tiempo y no para de interrumpir

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?
Me gustan los exámenes escritos porque así puedo leerlo todo muchas veces

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha: 29/02/08

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. **debates sobre un tema**
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. **explicar una imagen**
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. **conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

Cultura, costumbres, problemas sociales

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. **las expresiones**
 - c. **fluidez**
 - d. **pronunciación**
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Hablar español con fluidez, y aprender más vocabularios

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. **el profesor corrige siempre**
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. **hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)**

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

un Debate

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Sí

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: B1

Fecha: 21.05.08

NACIONALIDAD: ruso

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>negocio</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Voy a tener nivel mas alto</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)f. <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Debates sobre un tema

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Importante hacer un examen oral

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha:4/3/08

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopias No me gustanc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones 4**
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones **1= lo más**
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. **diálogos con mi compañero 2**
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. **juegos: adivinar, resolver un problema, etc. 1**
 - i. **conversación “libre”, sin papel 3**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

Arte y lenguaje popular

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario 3**
 - b. **las expresiones 1**
 - c. fluidez
 - d. pronunciación
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo 2**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Espero aprender mas vocabulario, y hablar fácilmente y conocer otros personas y tener divertido

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. **hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)**

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Jugar partidas

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Tareas a menos que es más conversación

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Los dos

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: Alemán

Fecha:4/3/2008

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones
 - d. **leer un texto y comentarlo**
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. **conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?

- a. **el vocabulario**
- b. las expresiones
- c. fluidez
- d. pronunciación
- e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?

- a. el profesor corrige siempre
- b. escribir todo lo que decimos en clase
- c. leer el material en casa antes de la clase
- d. hacer tareas escritas
- e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)
- f.

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Oral

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: B1

Fecha: Junio 2008

NACIONALIDAD: Japón

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción.
Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. de vocabulario: aprender palabras y expresiones
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero**
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

cultura

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. el vocabulario**
 - b. las expresiones
 - c. fluidez
 - d. pronunciación
 - e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

conversación

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase**
 - d. hacer tareas escritas
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Conversación con mi compañero (diferente)

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Cuando no puedo hablar mi opinión

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Sí, creo que orales más importante en este clase

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto B
NACIONALIDAD: Japón

Fecha:.....

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción.
Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro: Necesito practicar conversación</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. de vocabulario: aprender palabras y expresiones
 - b. debates sobre un tema**
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (**cultura**, arte, **historia**, política, costumbres, etc.) **negocio**

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. el vocabulario
 - b. las expresiones**
 - c. fluidez
 - d. pronunciación
 - e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Espero que hablo mucho.
Quería

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas**
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Toda la clase habla con profesores

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Conversación sobre la tema fácil excepto policia, negocio, etc.

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Oral y escuchar

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto
NACIONALIDAD: Japón

Fecha:.....

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. de vocabulario: aprender palabras y expresiones
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

costumbres

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. el vocabulario**
 - b. las expresiones
 - c. fluidez
 - d. pronunciación
 - e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Hablan más libre

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre**
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)
 - f.

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Hablar sobre libre

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Hablo sobre gobierno...

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Los dos.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: Corea del Sur

Fecha: 29/04/2008

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>historia, costumbres</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)f. <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Escuchar sobre cultura y hablar sobre casa pensamiento

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Hablar sobre una tema

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Hacer examen es importante. Puedo memorizar expresiones o vocabularios más bueno.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: USA

Fecha: 4/29/08

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>arte historia costumbres</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Mucho conversación con fluidez</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Juegos y debates

11. ¿Qué cosas no te gustan?

**el libro
o rompe el hielo**

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Sí, pero no solo uno, necesita más que uno para un clase que tiene 4 semanas. Me gusto oral y escrito

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto
NACIONALIDAD: USA

Fecha: 4/29/08

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. **debates sobre un tema**
 - c. **presentaciones**
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. **diálogos con mi compañero**
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. **explicar una imagen**
 - h. **juegos: adivinar, resolver un problema, etc.**
 - i. **conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

cultura
arte
costumbre
futbol

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. **las expresiones**
 - c. **fluidez**
 - d. **pronunciación**
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Espero que aprender mas expresiones coloquiales

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. **el profesor corrige siempre**
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. **leer el material en casa antes de la clase**
 - d. **hacer tareas escritas**
 - e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)

Otro:.....

<p>10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación? Me gusta hacer juegos y hacer debates</p>
<p>11. ¿Qué cosas no te gustan? No me gusta demasiado ejercicios a “romper el hielo”</p>
<p>12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito? Pienso que un proyecto es el mejor. Por ejemplo un proyecto oral en grupos sobre temas que aprendemos en clase de conversación</p>

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: **B1 (intermedio Alto)**
NACIONALIDAD: **EEUU**

Fecha: **29/4/08**

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>cultura arte costumbres</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Yo espero ser más fluidez</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)f. <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Cuando hablemos sobre de coloquial

11. ¿Qué cosas no te gustan?

N/A

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

oral

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: EEUU

Fecha: 29/04/08

**Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción.
Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.**

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor

Otro:

5. ¿Qué actividades te gustan más?

- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
- b. **debates sobre un tema**
- c. presentaciones
- d. leer un texto y comentarlo
- e. diálogos con mi compañero
- f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
- g. explicar una imagen
- h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
- i. conversación “libre”, sin papel
- j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

historia y política

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?

- a. el vocabulario
- b. las expresiones
- c. fluidez
- d. pronunciación
- e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?

- a. el profesor corrige siempre
- b. **escribir todo lo que decimos en clase**
- c. leer el material en casa antes de la clase
- d. hacer tareas escritas
- e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)
- f.

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?
Clase es un buen lugar para practicar hablar

11. ¿Qué cosas no te gustan?
Cuando hacemos nada

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?
No, esta clase es para practicar, un examen no es importante

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: EE.UU

Fecha:4/29/08

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro: un mezclad de hablando, leyendo, etc...</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones
 - d. **leer un texto y comentarlo**
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero
 - g. **explicar una imagen**
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. **conversación “libre”, sin papel**
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro:.....

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (**cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.**)

Todo...

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. **las expresiones**
 - c. **fluidez**
 - d. **pronunciación**
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Yo espero que aprendo más palabras y expresiones y hablo más

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. escribir todo lo que decimos en clase
 - c. **leer el material en casa antes de la clase**
 - d. **hacer tareas escritas**
 - e. **hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)**

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?
Me gusta hablar sobre todas las personas de otros países y también sobre la cultura de España y otros países.

11. ¿Qué cosas no te gustan?
Me gusta todo.

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?
Sí, pienso que es importante hacer un examen, oral o escrito.

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha: Junio 2008

NACIONALIDAD: Americana

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción.

Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro: Y también a practicar la fluidez, expandir mi vocabulario</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. **mi cuaderno para tomar notas **d. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

5. ¿Qué actividades te gustan más?
- a. **de vocabulario: aprender palabras y expresiones**
 - b. debates sobre un tema
 - c. presentaciones
 - d. leer un texto y comentarlo
 - e. diálogos con mi compañero
 - f. **encuestas/test/cuestionarios a mi compañero**
 - g. explicar una imagen
 - h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.
 - i. conversación “libre”, sin papel
 - j. ver un vídeo y comentarlo

Otro: **juego de matamoscas (juego de vocabulario)**

6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)

cultura, costumbres, la vida

7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?
- a. **el vocabulario**
 - b. **las expresiones**
 - c. **fluidez**
 - d. pronunciación
 - e. **los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo**

Otro:.....

8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?

Un vocabulario mucho más grande y más práctico para las conversaciones menos formales

9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?
- a. el profesor corrige siempre
 - b. **escribir todo lo que decimos en clase**
 - c. leer el material en casa antes de la clase
 - d. hacer tareas escritas
 - e. **hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero)**

Otro:.....

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Hablar de cosas interesantes

Escribir resúmenes de conversaciones

Aprender palabras y frases que no están en los textos

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Escribiendo ensayos

Leer un cuento largo o una novela o la poesía

Mirar vídeos

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Oral para comunicar

Escrito para estructura correcta

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio alto B 1

Fecha: Junio 2008

NACIONALIDAD: Americano Los Estados Unidos

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción.

Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none"> a. de vocabulario: aprender palabras y expresiones b. debates sobre un tema c. presentaciones d. leer un texto y comentarlo e. diálogos con mi compañero f. encuestas/test/cuestionarios a mi compañero g. explicar una imagen h. juegos: adivinar, resolver un problema, etc. i. conversación “libre”, sin papel j. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>cultura y costumbres</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none"> a. el vocabulario b. las expresiones c. fluidez d. pronunciación e. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Mejorar fluidez</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none"> a. el profesor corrige siempre b. escribir todo lo que decimos en clase c. leer el material en casa antes de la clase d. hacer tareas escritas e. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>
<p>10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?</p>

Me gusta hablar con una compañera que no habla la misma idioma de mi

11. ¿Qué cosas no te gustan?

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

En una clase oral, oral

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel:

Fecha: 3/3/08

NACIONALIDAD:

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro: y porque yo quiero practicar mas, mas es mejor</p>
<p>13. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro: Me gusta una mixta con todos</p>
<p>14. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>15. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>16. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>17. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>Me gusta hablar sobre todo porque ayudame con mi vocabulario</p>
<p>18. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>19. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Conversación todo tiempo en clase porque tuve una clase de conversación el semestre pasado y el profesor hablo mucho y no me gusta</p>
<p>20. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>

21. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Mi cosa favorita para hacer en una clase son juegos con mucho vocabulario y deberíamos practicar cambiando los verbos en todo-presente, pasado, futuro, etc. cada día usando diferentes tiempos

22. ¿Qué cosas no te gustan?

No me gusta mirar muchos videos en clase porque yo puedo mirar la televisión en mi casa

23. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Me gusta los dos porque escribo como hablo y mas escribo el mas entiendo

CLASES DE CONVERSACIÓN. ENCUESTAS PARA LOS ESTUDIANTES.

Nivel: Intermedio Alto
NACIONALIDAD: Estados Unidos

Fecha: 3/3/08

Lee atentamente y responde a las preguntas. Puedes marcar más de una opción. Pregunta a tu profesor si no entiendes algo.

<p>1. ¿Por qué estás matriculado en un curso de conversación?</p> <ul style="list-style-type: none">a. necesito los créditos para mi universidadb. Por placer/ me gustac. Por turismod. Por mi trabajoe. Necesito practicar la gramática <p>Otro:</p>
<p>2. ¿Qué material prefieres?</p> <ul style="list-style-type: none">a. un librob. fotocopiasc. mi cuaderno para tomar notasd. imágenes, tarjetase. nada, clase sólo oral <p>Otro:</p>
<p>3. ¿Qué recursos te ayudan más a hablar?</p> <ul style="list-style-type: none">a. vídeosb. imágenes: fotos, etc.c. juegos: tarjetasd. textose. ejercicios en papel (vocabulario, estructuras) <p>Otro:</p>
<p>4. ¿Cómo te gusta trabajar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. solob. el profesor habla individualmente con cada estudiantec. en pareja siempre con el mismo compañerod. en pareja con diferentes compañerose. toda la clase habla con el profesor <p>Otro:</p>

<p>5. ¿Qué actividades te gustan más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. de vocabulario: aprender palabras y expresionesb. debates sobre un temac. presentacionesd. leer un texto y comentarloe. diálogos con mi compañerof. encuestas/test/cuestionarios a mi compañerog. explicar una imagenh. juegos: adivinar, resolver un problema, etc.i. conversación “libre”, sin papelj. ver un vídeo y comentarlo <p>Otro:.....</p>
<p>6. ¿De qué temas te interesa hablar ? (cultura, arte, historia, política, costumbres, etc.)</p> <p>costumbres, películas</p>
<p>7. ¿Qué aspecto del español quieres mejorar en las clases?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el vocabulariob. las expresionesc. fluidezd. pronunciacióne. los tiempos verbales : los pasados, ser estar, el subjuntivo <p>Otro:.....</p>
<p>8. ¿Qué esperas en general de las clases de conversación?</p> <p>Que al fin puedo hablar con más confianza</p>
<p>9. ¿Qué piensas que te va a ayudar más?</p> <ul style="list-style-type: none">a. el profesor corrige siempreb. escribir todo lo que decimos en clasec. leer el material en casa antes de la clased. hacer tareas escritase. hacer tareas orales (preguntar a españoles, trabajar con un compañero) <p>Otro:.....</p>

10. ¿Qué cosas en general te gusta hacer en una clase de conversación?

Hablar como un grupo, jugar juegos, tener discusión sobre un tema

11. ¿Qué cosas no te gustan?

Hablar mucho con compañeros, tener que hacer encuestas para tarea

12. ¿Piensas que es importante hacer un examen? ¿Oral o escrito?

Si, pero un examen no muy difícil, creo que escrito es mejor

ANEXO 6. Parrilla de resultados de las encuestas recibidas de los estudiantes.

	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7
Nacionalidad	húngara	noruega	-	-	-	-	ruso
motivación							
créditos					•		
placer/ me gusta	•						
turismo							
trabajo		•				•	
practicar la gramática				• y vocab			•
Otro:			Mejorar mi conversación				
material							
un libro		•		•		•	
fotocopias							
mi cuaderno para notas	•		•	•	•	•	
imágenes, tarjetas			•				
nada, clase sólo oral	•		•			•	•
Otro:							
recursos							
vídeos	•						
imágenes: fotos, etc	•	•				•	
juegos: tarjetas	•	•					
textos	•					•	•
ejercicios en papel	•			•		•	
Otro:			Tema polémico		Debates y presentaciones		
agrupamiento							
solo							
el prof. habla con cada estudiante	•	•	•				•
pareja fija							
pareja alterna	•	•	•	•	•		
toda la clase con el prof.		•	•	•		•	
Otro:							
actividades							
de vocabulario		•	•	•		•	
debates sobre un tema	•	•	•	•	•	•	•
presentaciones		•			•		
leer un texto y comentarlo					•		
diálogos con mi compañero		•	•				
preguntas a mi compañero			•				
explicar una imagen	•		•	•		•	
juegos	•			•			
conversación sin papel			•	•		•	
ver un vídeo y comentarlo							
Otro:							
temas							negocios
cultura		•	•	•		•	
arte	•	•					
historia	•	•					
política		•	•				
costumbres		•	•	• y noticias	•	•+sociedad	
mejorar							
el vocabulario		•	•	•		•	
las expresiones			•			•	
fluidez	•	•	•	•		•	
pronunciación	•		•			•	
los tiempos verbales	•		•	• gram.		•	•
Otro:				seguridad			
expectativas	Nada pero mejor menos gente	-	Mejorar fluidez y tiempos verbales		-hablar con fluidez -hablar más	-hablar con fluidez -aprender más vocabulario	-tener un nivel más alto

ayuda más							
el profesor corrige siempre			•			•	•
escribir todo		Escribir algo					
leer el material en casa antes	•			•			
hacer tareas escritas	•						
hacer tareas orales				•	•	•	

Otro:							
te gusta	-Hablar más -Conocer nuevas culturas -Saber mi errores	-hablar -diálogos	Discutir temas controvertidos Hablar c con compañeros y profesor	-juegos -hablar muchísimo -debates	-hablar de temas interesantes y diferentes cada día	-un debate	-debate
no te gusta	Mucha gente para una clase de conversación		Escribir presentar	Tareas escritas	-una persona habla todo el tiempo y no para de interrumpir		
examen	oral	Sí, para estudiar más el vocabulario y las expresiones	oral	Creo que no	Escrito porque así puedo leerlo todo muchas veces	Sí	oral

	E 8	E 9	E 10	E 11	E 12	E 13	E 14
Nacionalidad		alemán	Japón	Japón	Japón	Corea del Sur	EEUU
motivación							
créditos							•
placer/ me gusta	•	•	•		•		•
turismo							
trabajo							
practicar la gramática		•				•	
Otro:				practicar conversación			
material							
un libro	•	•	•				•
fotocopias	No me gustan						•
mi cuaderno para notas	•	•				•	•
imágenes, tarjetas					•		
nada, clase sólo oral				•			
Otro:							
recursos							
videos							
imágenes: fotos, etc			•				
juegos: tarjetas	•				•		•
textos				•			•
ejercicios en papel	•			•		•	•
Otro:							
agrupamiento							
solo							•
el prof. habla con cada estudiante							
pareja fija							
pareja alterna	•		•	•		•	•
toda la clase con el prof.		•		•	•		•
Otro:							
actividades							
de vocabulario	•	•				•	•
debates sobre un tema				•		•	•
presentaciones							
leer un texto y comentarlo		•				•	
diálogos con mi compañero	•		•				
preguntas a mi compañero							
explicar una imagen						•	•
juegos	•						•
conversación sin papel	•	•			•		•
ver un vídeo y comentarlo							
Otro:							
temas				negocio			
cultura			•	•			
arte	•+lenguaje popular						•
historia				•		•	•
política							
costumbres					•	•	•
mejorar							
el vocabulario	•	•	•	•	•		
las expresiones	•			•		•	
fluidez							•
pronunciación							
los tiempos verbales	•	•					•
Otro:							

expectativas	-aprender más voc. -hablar más fácilm. -conocer gente -tener divertido		conversación	Hablar mucho	Hablar más libre		Mucha conversación con fluidez
ayuda más							
el profesor corrige siempre					•		•
escribir todo							
leer el material en casa antes			•				•
hacer tareas escritas				•		•	•
hacer tareas orales	•						
Otro:							
te gusta	jugar		Conversación con mi compañero	Toda la clase habla con el profesor	Hablar sobre libre	Escuchar sobre cultura y hablar sobre cosa pensamiento	Juegos y debates
no te gusta	Tareas no escritas		Cuando no puedo hablar mi opinión	Conversación sobre tema fácil, excepto política, negocio, etc.	Hablo sobre gobierno	Hablar sobre una tema	El libro
examen	Escrito y oral	oral	oral	Oral y escuchar	Los dos	Hacer examen es importante. Puedo memorizar expresiones o vocabularios más bueno	Oral y escrito y no sólo uno

	E 15	E 16	E 17	E 18	E 19	E 20	E21	E 22
Nacionalidad	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU
motivación								
créditos	•	•		•		•		•
placer/ me gusta	•		•	•	•		•	
turismo								
trabajo								
practicar la gramática				•	•+fluidez +vocab.			
Otro:							practicar	
material								
un libro				•	•		•	•
fotocopias				•	•		•	
mi cuaderno para notas	•			•	•		•	•
imágenes, tarjetas	•			•	•		•	
nada, clase sólo oral		•	•			•	•	
Otro:								
recursos								
vídeos								
imágenes: fotos, etc	•	•		•		•		•
juegos: tarjetas	•		•	•			•	•
textos			•					
ejercicios en papel	•				•			
Otro:								
agrupamiento								
solo					•			•
el prof. habla con cada estudiante			•			•		
pareja fija	•							
pareja alterna				•			•	
toda la clase con el prof.		•		•	•		•	•
Otro:								
actividades								
de vocabulario	•	•	•	•	•		•	•
debates sobre un tema	•		•					
presentaciones	•							
leer un texto y comentarlo				•				
diálogos con mi compañero	•							
preguntas a mi compañero					•			•
explicar una imagen	•			•			•	•
juegos	•						•	•
conversación sin papel	•			•		•	•	•
ver un vídeo y comentarlo								
Otro:								
temas						•	todo	
cultura	•	•		•	•			
arte	•	•		•				
historia			•	•				
política			•	•				
costumbres	•+ fútbol	•		•	•+ la vida	•		•+cine
mejorar								
el vocabulario	•	•		•	•	•	•	•
las expresiones	•	•		•	•		•	
fluidez	•	•		•	•			•
pronunciación	•			•			•	
los tiempos verbales	•		•	•	•			•

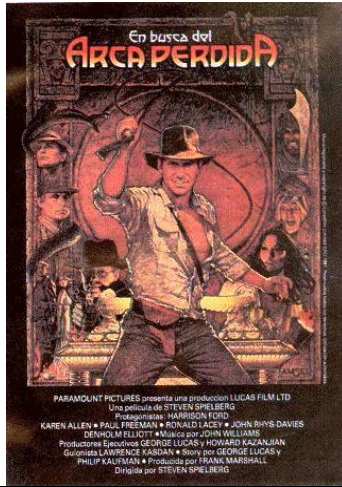
Otro:								
-------	--	--	--	--	--	--	--	--

ayuda más								
el profesor corrige siempre	•					•	•	
escribir todo		•	•		•	•	•	
leer el material en casa antes				•		•	•	
hacer tareas escritas	•			•			•	•
hacer tareas orales	•			•	•		•	
Otro:								
te gusta	Juegos y debates	Hablar sobre coloquial	Practicar hablar	Hablar sobre todas las personas de otros países, la cultura de España y otros países	-habla de cosas interesantes -escribir resúmenes de conversaciones -aprender palabras y frases que no están en los textos	-hablar con una compañera que no habla mi idioma	-juegos con mucho vocabulario -transformar tiempos verbales	-hablar como un grupo -jugar -debatir
no te gusta	Demasiados ejercicios		Cuando no hacemos nada		-Escribir ensayos -leer algo largo -mirar vídeos		Mirar Muchos vídeos	-hablar mucho con compañeros -tener que hacer encuestas para tarea
examen	Un proyecto oral en grupos sobre temas que aprendemos en clase	oral	No	Oral y escrito	-Oral para comunicar -escrito para estructura correcta	Oral	Oral y escrito	-Sí, pero un examen no muy difícil, creo que escrito es mejor

Expectativas	Aprender más expresiones coloquiales	Más fluidez		-aprender más palabras y expresiones -hablar más	-más vocabulario -más conversaciones menos formales	Mejorar fluidez	Conversación todo el tiempo	Hablar con más confianza
---------------------	--------------------------------------	-------------	--	---	---	-----------------	-----------------------------	--------------------------

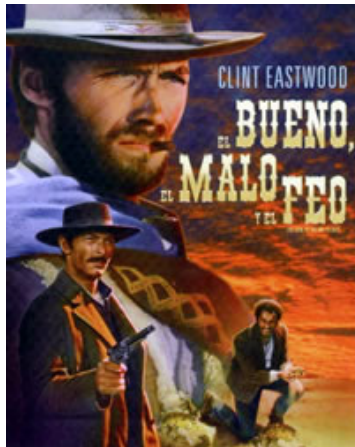
ANEXO 7. Material extra para la unidad didáctica.

MATERIAL RECORTABLE



***En busca del arca
perdida***

De aventuras



***El bueno, el malo y el
feo***

Del oeste



***Los crímenes de
Oxford***

De suspens



Soy leyenda

De acción



En busca de la felicidad

Drama



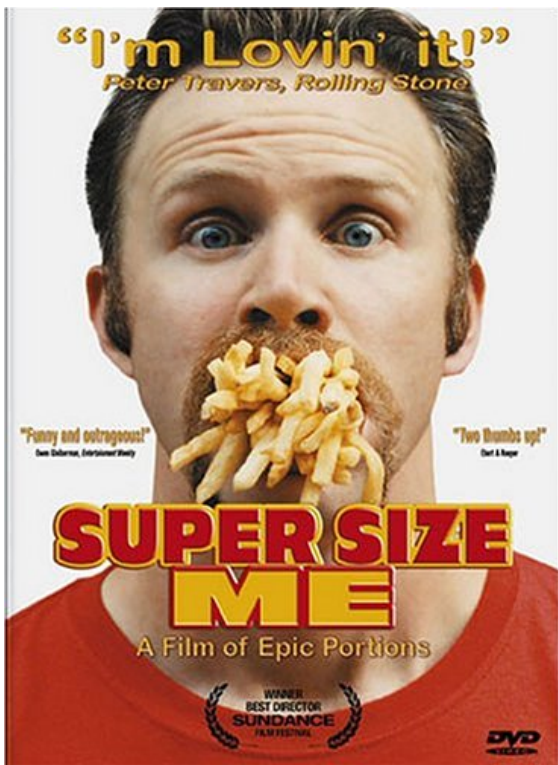
300

Histórica



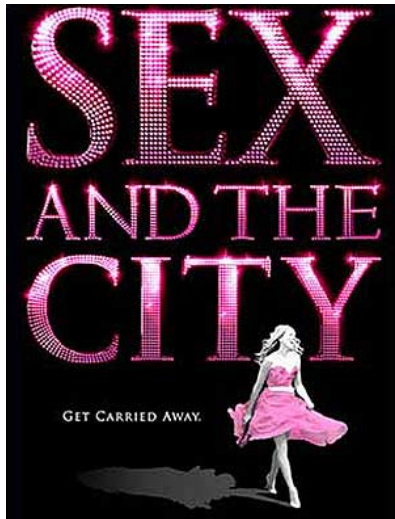
Algo pasa con Mary

Comedia



Super size me

Documental



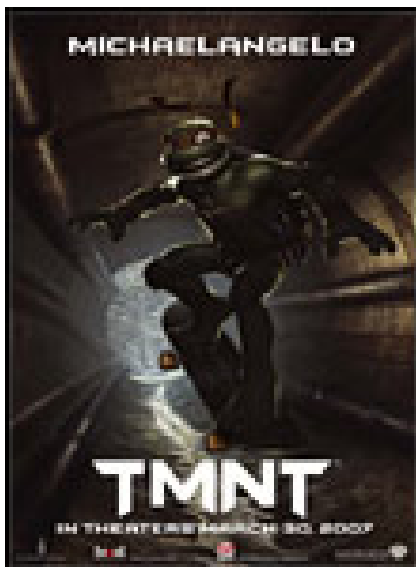
Sexo en Nueva York

Comedia romántica



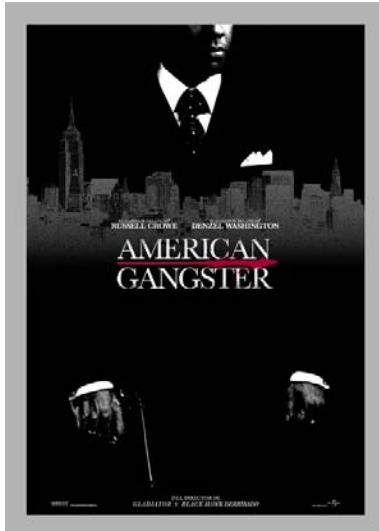
Ratatouille

De dibujos animados



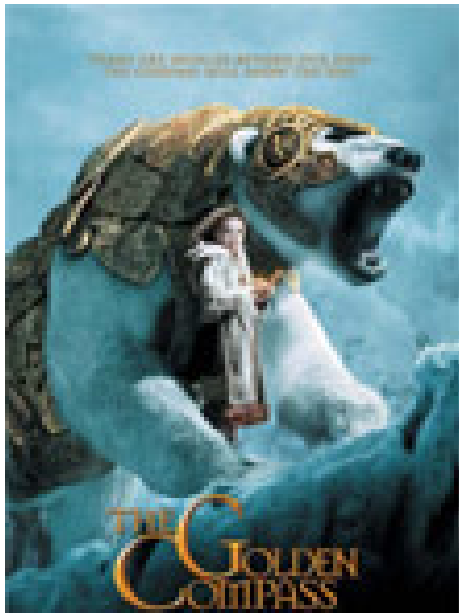
*Tortugas Ninja.
Jóvenes mutantes*

De animación



American Gangster

De terror/Thriller



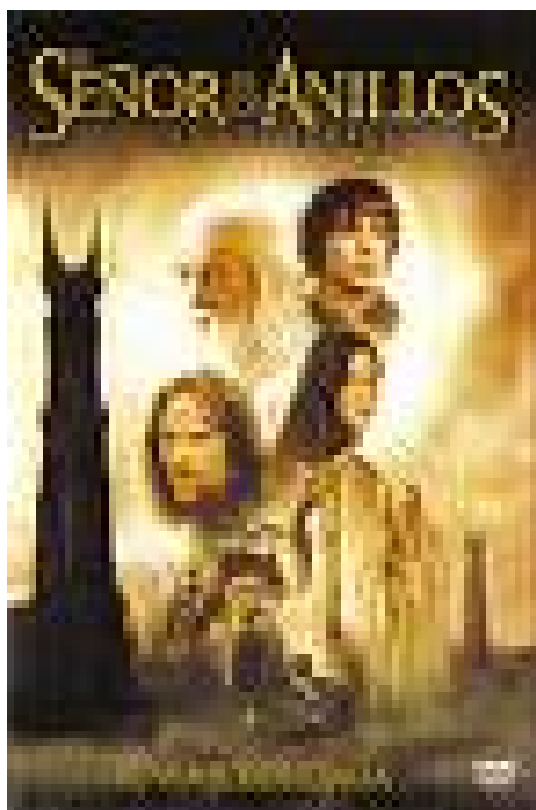
La brújula dorada

De ciencia ficción



El padrino

Policíaca



***El señor de los
anillos***

Fantástica



***El fantasma de la
ópera***

Musical

ANEXO 8. Modelo de cartelera para actividad 10 b.

ANEXO 9. Modelo de prueba para la evaluación de propuesta de unidad didáctica.

¿VAMOS AL CINE?

CONTROL DE CONTENIDOS Curso de Conversación B1

Nombre y Apellidos:

Fecha: Calificación.....

1. PRIMERA PARTE. Reacciona a las preguntas que te hace tu profesor y escribe la respuesta. (3 puntos)

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

2. SEGUNDA PARTE. Selecciona una de las dos situaciones y escribe un diálogo entre las dos personas que intervienen. (3 puntos)

Situación 1 Por teléfono

Amigo 1: propón a tu amigo ir al cine

Amigo 2: acepta la invitación de tu amigo. Propón una película. Argumenta por qué quieres ver esa.

Amigo 1: rechaza ver esa película con un motivo

Amigo 2: propón ver otra película. Argumentalo.

Amigo 1: Acepta ver esa película. Queda con tu amigo para ir al cine.

Amigo 2: Queda con tu amigo.

Situación 2 Viendo una película en el cine

Amigo 1: Valora la película negativamente.

Amigo 2: No estás de acuerdo con tu compañero. Da una explicación.

Amigo 1: Compárala con otro tipo de películas

Amigo 2: Pregunta a tu compañero sobre sus gustos sobre cine

Amigo 1: Contesta a tu compañero explicando tus hábitos y gustos sobre cine.

Diálogo:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ANEXO 10. Modelo de prueba para la evaluación. Cuestionario de preguntas del bloque 1 para el profesor.

¿VAMOS AL CINE?

CONTROL DE CONTENIDOS Curso de Conversación B1

Preguntas para el profesor y clave de respuestas

<p>1. ¿Cómo se llama la sección del periódico donde podemos leer la programación de cine?</p> <p>R: CARTELERA</p>
<p>2. ¿Qué es el <i>argumento</i>?</p> <p>R: libre</p>
<p>3. ¿Cómo se llama el papel que debemos comprar para entrar en la sala de cine?</p> <p>R: ENTRADA</p>
<p>4. ¿Qué hace el <i>guionista</i>?</p> <p>R: libre</p>
<p>5. ¿Qué es un personaje?</p> <p>R: libre</p>
<p>6. ¿Qué significa <i>Esta película es un rollo</i>?</p> <p>R: libre</p>
<p>7. ¿Cuándo decimos que una película es <i>una pasada</i>?</p> <p>R: libre</p>
<p>8. ¿Qué es el <i>día del estreno</i>?</p> <p>R: libre</p>
<p>9. ¿A qué género de cine pertenece la película <i>Sherk</i>?</p> <p>R: DE ANIMACIÓN/ DE DIBUJOS ANIMADOS</p>
<p>10. ¿Cómo se llaman las sillas del cine?</p> <p>R: BUTACA</p>

